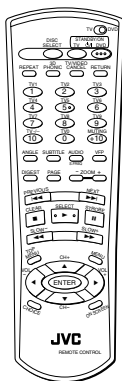


JVC

REPRODUCTOR DE DVD AUDIO/VIDEO XV-FA90BK/XV-FA92SL



Video CD



INSTRUCCIONES

Introducción	2
Información preliminar	6
Cómo empezar	17
Operaciones básicas	26
Operaciones avanzadas	32
Para reproducir discos MP3	54
Configuración inicial	57
Información adicional	67

Para el cliente:

Escriba a continuación los números de modelo y de serie situados en la parte posterior, inferior o lateral de la carcasa. Conserve esta información como referencia para el futuro.

Número de modelo _____

Número de serie _____

LET0191-008A

[EN]

Tabla de contenido

Introducción	Página 2	
Funciones	2	
Accesorios suministrados	3	
Acerca de este manual de instrucciones	4	
Consejos de uso	5	
Información preliminar	Página 6	
Nombres de piezas y controles	6	
Panel frontal	6	
Ventana de visualización	7	
Mando a distancia	8	
Panel posterior	10	
Funcionamiento básico	11	
Visualizaciones en pantalla	11	
Para evitar que se quemé el monitor [SCREEN SAVER]	13	
Iconos de ayuda en pantalla	14	
Cómo utilizar los botones numéricos.....	14	
Acerca de los discos	15	
Tipos de discos reproducibles	15	
Formatos de sonido	15	
Estructura del disco	16	
Cómo empezar	Página 17	
Conexiones	17	
Antes de realizar conexiones	17	
Para conectar la unidad a un TV convencional	17	
Para conectar la unidad a un TV mediante el conector SCART	18	
Para conectar la unidad a un amplificador o a un receptor.....	19	
Para conectar la unidad con un amplificador o receptor equipado con entrada 5.1	20	
Para conectar la unidad a un equipo de audio con entrada digital	21	
Para conectar el cable de alimentación.....	22	
Uso del mando a distancia	22	
Para instalar las pilas en el mando a distancia.....	22	
Sensor remoto.....	23	
Para utilizar el mando a distancia para controlar el TV	24	
Operaciones básicas	Página 26	
Encendido y apagado de la unidad	26	
Para insertar o extraer discos	26	
Reproducción básica	28	
Para iniciar la reproducción	28	
Para detener la reproducción completamente	29	
Para detener la reproducción temporalmente.....	29	
Para avanzar y retroceder rápidamente mientras se visualiza	29	
Para localizar el inicio de una escena o canción	30	
Para cambiar de disco durante la reproducción [PLAY EXCHANGE] (Cambio de reproducción).....	30	
Para reanudar la reproducción	31	
Para memorizar la posición interrumpida	31	
Para reanudar la reproducción	31	
Operaciones avanzadas	Página 32	
Para reproducir desde una posición específica del disco ...	33	
Para localizar una escena determinada desde el menú DVD	33	
Para localizar la escena deseada desde el menú del Video CD con PBC.....	33	
Para localizar una selección determinada utilizando los botones numéricos	34	
Para localizar una selección determinada utilizando << o >>.....	35	
Para especificar el capítulo o pista desde la pantalla [CHAP. SEARCH/TRACK SEARCH]	35	
Para buscar una posición determinada en el título o pista actuales [TIME SEARCH]	36	
Para localizar una escena determinada desde la visualización [DIGEST]	37	
Reproducción especial de imagen	38	
Para avanzar una imagen fija fotograma a fotograma.....	38	
Para ver imágenes fijas continuas [STROBE].....	38	
Para reproducir a cámara lenta [SLOW]	38	
Para ampliar o reducir la imagen [ZOOM].....	39	
Para cambiar el orden de reproducción	40	
Para reproducir en un orden determinado [PROGRAM]	40	
Para reproducir de forma aleatoria [RANDOM]	41	
Para repetir la reproducción	42	
Para repetir la selección actual o todas las pistas [REPEAT]	42	
Para repetir la parte deseada [A-B REPEAT].....	43	
Para seleccionar un ángulo de escena de DVD VIDEO. 44		
Para seleccionar un ángulo de escena en la pantalla normal[ANGLE]	44	
Para seleccionar un ángulo de escena desde la pantalla de lista de ángulos [ANGLE]	45	
Para cambiar el idioma y el sonido	46	
Para seleccionar el idioma de los subtítulos [SUBTITLE]...46		
Para cambiar el idioma de audio o el sonido [AUDIO].....47		
Funciones variadas	48	
Para ajustar la calidad de la imagen [VFP]	48	
Para simular un sonido envolvente [3D PHONIC].....	49	
Para comprobar la duración del disco [TIME SELECT]50		
Para seleccionar una imagen fija en un disco DVD AUDIO [PAGE].....	51	
Para reproducir un grupo extra de un disco DVD AUDIO ..52		
Para cambiar el brillo de la ventana de visualización.....52		
Para comprobar la frecuencia de muestreo	53	
Para reproducir discos MP3	Página 54	
Acerca de los discos MP3	54	
Operaciones	54	
Operaciones básicas.....	54	
Para especificar el grupo y la pista que desee	55	
Para repetir la reproducción	56	
Configuración inicial	Página 57	
Selección de preferencias	57	
Cómo configurar las preferencias	57	
Preferencia de idioma y visualización	57	
Preferencia de sistema y sonido.....	59	
Configuración de los altavoces.....	62	
Limitación del uso infantil	64	
Para ajustar el bloqueo infantil por primera vez [PARENTAL LOCK].....	64	
Para modificar la configuración de [PARENTAL LOCK].....65		
Para anular temporalmente el bloqueo infantil [PARENTAL LOCK]	66	
Información adicional	Página 67	
Cuidado y manipulación de los discos	67	
Solución de problemas	68	
Especificaciones	69	
Apéndice A: Tabla de idiomas y abreviaturas	70	
Apéndice B: Lista de códigos de país para el bloqueo infantil	71	

Funciones

Esta unidad es un reproductor compatible con discos DVD VIDEO, DVD AUDIO, Audio CD y Video CD.

Funciones de imagen

■ Reproducción especial de la imagen

Dispone de funciones de reproducción de imagen especiales como efecto estroboscópico, reproducción fotograma a fotograma, zoom y cámara lenta.

■ Función Angle*

Puede seleccionar un ángulo determinado entre diferentes ángulos grabados en el disco DVD VIDEO.

■ Función VFP (Procesador fino de vídeo)

Puede ajustar la calidad de la imagen según el tipo de programación, la frecuencia de imagen o sus preferencias personales.

■ Bloqueo infantil*

Puede limitar la reproducción de un disco DVD VIDEO que contenga escenas que no desea que vean los niños, como películas para adultos o violentas.

Funciones de sonido

■ Sonido digital de alta calidad

Admite formatos de sonido de DVD AUDIO, incluidas las altas frecuencias de muestreo de hasta 192 kHz, el formato multicanal PCM lineal, resolución de hasta 24 bits y MLP, así como formatos de sonido de DVD VIDEO como Dolby Digital de 5.1 canales, MPEG de varios canales y DTS.

• DOLBY DIGITAL

Formato de sonido envolvente configurado con seis canales. Debido a que el canal del "subwoofer" (unidad de subgraves), uno de los seis canales, es un canal auxiliar, este formato se denomina "sistema de 5.1 canales".

• DTS (Digital Theater Systems)

Formato de sonido envolvente configurado con seis canales (5.1) que es igual que el sistema Dolby Digital. Debido a que el factor de compresión es inferior a Dolby Digital, proporciona un rango dinámico más amplio y una mejor separación.

• MPEG de varios canales

Formato de sonido envolvente que puede gestionar el formato de 7.1 canales aumentativo (inusual para el uso doméstico), así como el formato de 5.1 canales.

• MLP (Meridian Lossless Packing)

Formato de DVD AUDIO con un factor de compresión de aproximadamente 2:1, que permite que el decodificador MLP (necesario en todos los reproductores de DVD AUDIO) vuelva a crear por completo la señal PCM. Admite hasta 192 kHz/24 bits.

• PCM lineal

Sonido digital sin comprimir, el formato utilizado en los discos compactos y la mayoría de las grabaciones originales de estudio.

El formato DVD AUDIO admite hasta 6 canales con tasas de muestreo de 48/96/192 kHz (también a 44,1/88,2/176,4 kHz) y tamaños de muestreo de 16/20/24 bits, mientras que el DVD VIDEO admite 2 canales con tasas de muestreo de 48/96 kHz y tamaños de muestreo de 16/20/24 bits.

El formato Audio CD/Video CD está limitado a 2 canales, a 44,1 kHz y 16 bits.

■ Salidas de audio multicanal

Proporciona las salidas de audio analógicas multicanal (5.1), así como las salidas de audio digitales PCM/Bitstream.

■ Función 3D PHONIC

Puede disfrutar del sonido envolvente virtual con su sistema de 2 canales (estéreo).

Otras funciones

■ Bandeja de varios discos y reproducción continua

Puede insertar hasta 7 discos en el carrusel de la bandeja de discos y reproducirlos de forma continua.

■ Reproducción de discos MP3

Esta unidad puede reproducir discos compactos grabados en el formato MP3. (en este manual nos referimos a este tipo de discos como "discos MP3").

■ Reproducción de discos CD-R/CD-RW

Esta unidad puede reproducir discos CD-RW grabados en el formato Audio CD y discos CD-R grabados en formato Audio CD, Video CD o MP3.

■ Subtítulos y sonido* en varios idiomas

Puede seleccionar el idioma, de los subtítulos o el sonido, entre los idiomas grabados en el disco DVD VIDEO.

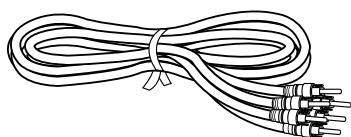
■ Funcionamiento con la visualización en pantalla

Las visualizaciones intuitivas en pantalla permiten utilizar fácilmente la unidad.

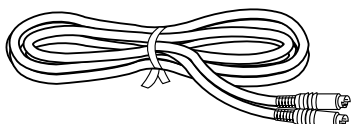
Las funciones con asterisco (*) sólo funcionarán en discos DVD VIDEO que sean compatibles con cada función.

Accesorios suministrados

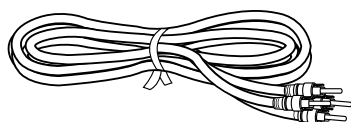
- Cable de audio y vídeo (x 1)



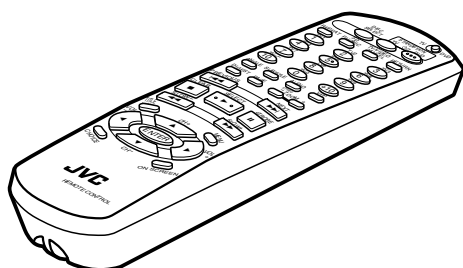
- Cable de S-vídeo (x 1)



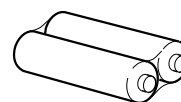
- Cable de audio (x 2)



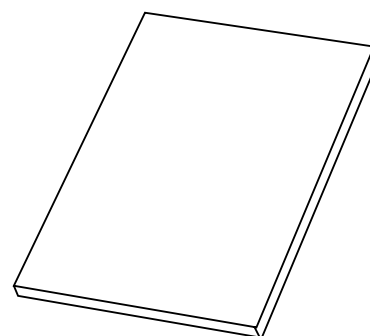
- Mando a distancia (x 1)



- Pilas R6P(SUM-3)/AA(15F) (x 2)



- Manual de instrucciones (x 1)



- Cable de alimentación (x 1)

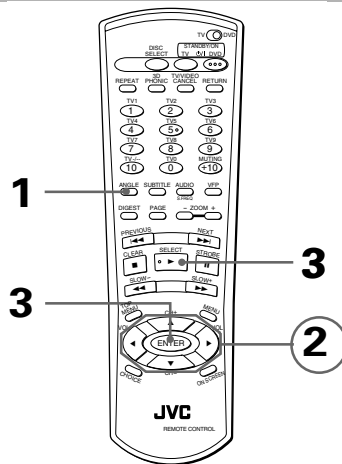
Acerca de este manual de instrucciones

- Este manual de instrucciones está redactado del siguiente modo.
- Esta unidad puede reproducir discos CD-R grabados en el formato MP3-(en este manual nos referimos a este tipo de discos como discos MP3).
- Si desea información sobre el funcionamiento con discos MP3, consulte "Reproducción de discos MP3" en la página 54 y las páginas siguientes. Las otras secciones de este manual no se refieren específicamente a la reproducción de discos MP3.

Para seleccionar un ángulo de escena desde la pantalla de lista de ángulos [ANGLE]



Estos símbolos indican los tipos de discos con los que se puede realizar la operación.



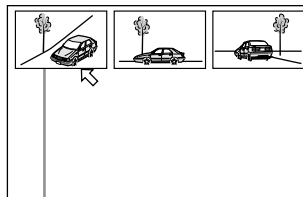
El número indica el paso o pasos siguientes del procedimiento en el que se usa el botón o los botones. También puede utilizar los botones correspondientes del panel frontal de la unidad si están disponibles.

- Durante la reproducción DVD VIDEO

El número indica el paso del procedimiento.

1 Pulse y mantenga pulsado ANGLE durante más de un segundo.

La pantalla del TV muestra hasta nueve ángulos de escenas grabados en un disco.



El ángulo de cámara seleccionado

Los nombres de los botones del mando a distancia (o del panel frontal de la unidad) se escriben en mayúsculas.

2 Utilice CURSOR ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el ángulo deseado.

3 Pulse ENTER o ►.

La unidad inicia la reproducción por el ángulo seleccionado en toda la pantalla.

Otros procedimientos útiles, etc.

NOTES

- Cuando aparece en la pantalla del TV en el paso 1: La escena actual no se ha grabado desde varios ángulos.
- No hay sonido durante la operación anterior.

Consejos de uso

Avisos importantes

Instalación de la unidad

- Elija un lugar que esté nivelado, seco y cuya temperatura no varíe demasiado (entre 5 °C y 35 °C).
- Deje una distancia adecuada entre la unidad y el TV.
- No utilice el reproductor en un lugar donde haya vibraciones.

Cable de alimentación

- No manipule el cable con las manos húmedas.
- Siempre se consume una pequeña cantidad de potencia (2,7 vatios) mientras el cable de alimentación permanece conectado a la toma de la pared.
- Cuando desenchufe el reproductor de la pared, tire del enchufe y no del cable de alimentación.

Para evitar el funcionamiento incorrecto de la unidad

- No hay piezas internas que necesiten mantenimiento. Si algo no funciona correctamente, desconecte el cable de alimentación y consulte a su distribuidor.
- No introduzca ningún objeto metálico en la unidad.
- No utilice discos con formato no estándar disponibles en el mercado, porque podría dañar la unidad.
- No utilice discos con cinta adhesiva, selladuras o cola, ya que podría dañar la unidad.

Notas sobre las leyes de copyright

- Consulte las leyes de copyright de su país antes de grabar de discos DVD AUDIO, DVD VIDEO, Audio CD, Video CD y MP3. La grabación de material protegido puede suponer una infracción de las leyes de copyright.

Nota sobre el sistema de protección contra copias

- El disco DVD VIDEO está protegido por el sistema de protección contra copias. Al conectar la unidad al reproductor de vídeo, el sistema de protección se activa y es posible que la imagen no se reproduzca correctamente.

Precauciones de seguridad

Evite la humedad, el agua y el polvo

No coloque el reproductor en lugares húmedos o con polvo.

Evite las temperaturas elevadas

No exponga la unidad directamente a la luz solar ni la coloque cerca de una fuente de calor.

Cuando se ausente

Cuando se encuentre de viaje o esté ausente por un período prolongado de tiempo, desconecte el enchufe de la toma de la red.

No introduzca objetos extraños en la unidad

No introduzca alambres, horquillas, monedas, etc. en la unidad.

No obstruya las salidas de ventilación

Si se obstruyen las salidas de ventilación, la unidad puede dañarse.

Mantenimiento de la carcasa

Para limpiar la unidad, utilice un paño suave y siga las instrucciones de utilización de paños tratados con productos químicos. No utilice benceno, diluyentes ni otros disolventes orgánicos o desinfectantes. Pueden provocar deterioro o decoloración.

Si entra agua en la unidad

Apague el interruptor de alimentación y retire el enchufe de la toma de la red. Seguidamente, llame al establecimiento comercial donde realizó la compra. Si utiliza la unidad en tales condiciones se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

Este producto incorpora una tecnología para la protección del copyright que está protegida por medio de algunas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual adquiridos por Macrovision Corporation y otros titulares de derechos. La utilización de esta tecnología para la protección del copyright debe ser autorizada por Macrovision Corporation, y solamente está destinada para uso doméstico y otras formas limitadas de visión a menos que Macrovision Corporation lo autorice de otro modo. Se prohíbe la ingeniería inversa o el desmontaje.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

"Dolby", "MLP Lossless" y el símbolo doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Trabajos confidenciales no publicados.

© 1992-1998 Dolby Laboratories. Reservados todos los derechos.

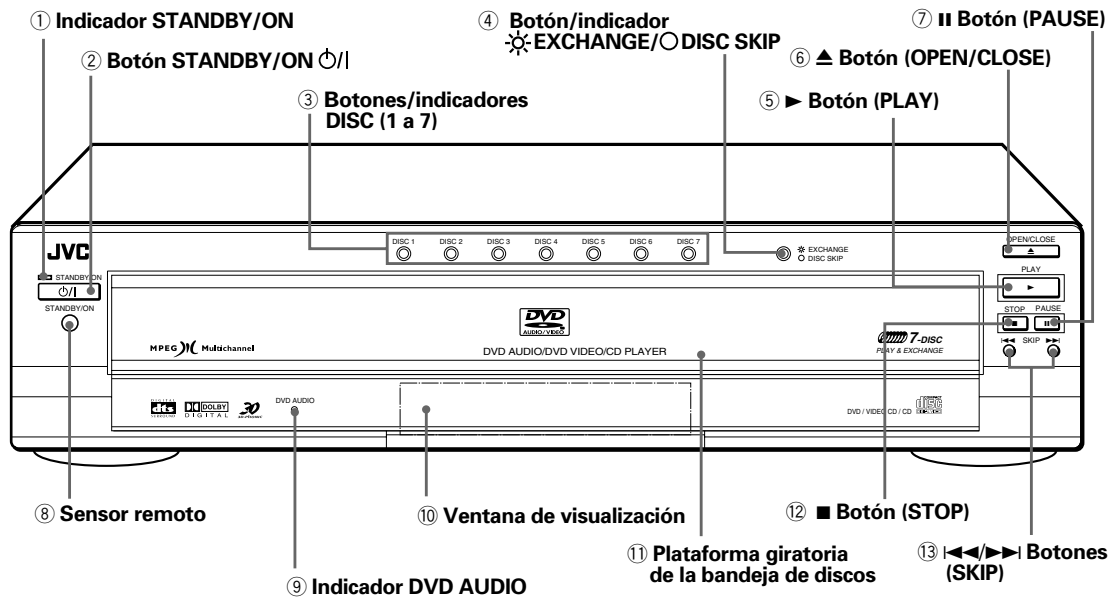
Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente estadounidense No. 5,451,942 y otras patentes mundiales tramitadas y pendientes. "DTS", "DTS Digital Surround", son marcas comerciales de Digital Theater System, Inc.

© 1996 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

Nombres de piezas y controles

Para obtener más detalles, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal



1 Indicador STANDBY/ON (modo de espera/encendido) (26)

Se enciende una luz roja cuando el cable de alimentación está conectado y la unidad está en el modo de espera. Cuando se enciende la unidad, la luz del indicador STANDBY es de color verde.

2 Botón STANDBY/ON (26)

Enciende y apaga la unidad (modo en espera).

3 Botones/indicadores DISC (1 a 7) (28)

Seleccione el disco de la plataforma giratoria que desea reproducir presionando el botón adecuado. El indicador de cada botón muestra el estado actual del disco/bandeja de disco correspondiente.

4 Botón/indicador EXCHANGE/DISC SKIP (Cambiar/saltar disco) (26, 27, 30)

Este botón tiene dos funciones. Si pulsa el botón cuando el indicador está encendido, se activa la función de cambio de reproducción. Si pulsa el botón cuando el indicador está apagado, gira la plataforma giratoria.

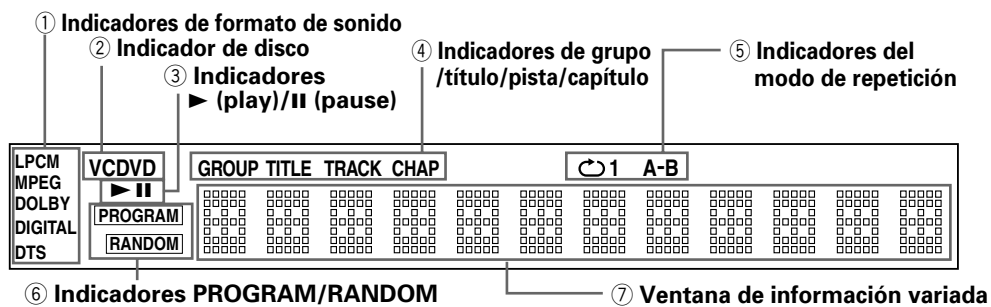
- Si pulsa el botón cuando está cerrada la plataforma giratoria durante la reproducción, se activa la función de cambio de reproducción y se abre la bandeja.
- Cuando la bandeja está abierta durante la reproducción, cada pulsación de este botón gira la plataforma para acceder a las demás bandejas excepto a la del disco que se reproduce.
- Cuando la plataforma giratoria está abierta sin reproducir ningún disco, cada pulsación de este botón gira la plataforma hacia la derecha para acceder a las dos bandejas siguientes.

5 Botón (PLAY) (reproducir) (28, 33, 45)

Inicia la reproducción. También se utiliza como botón SELECT (seleccionar) para el control PBC de discos Video CD.

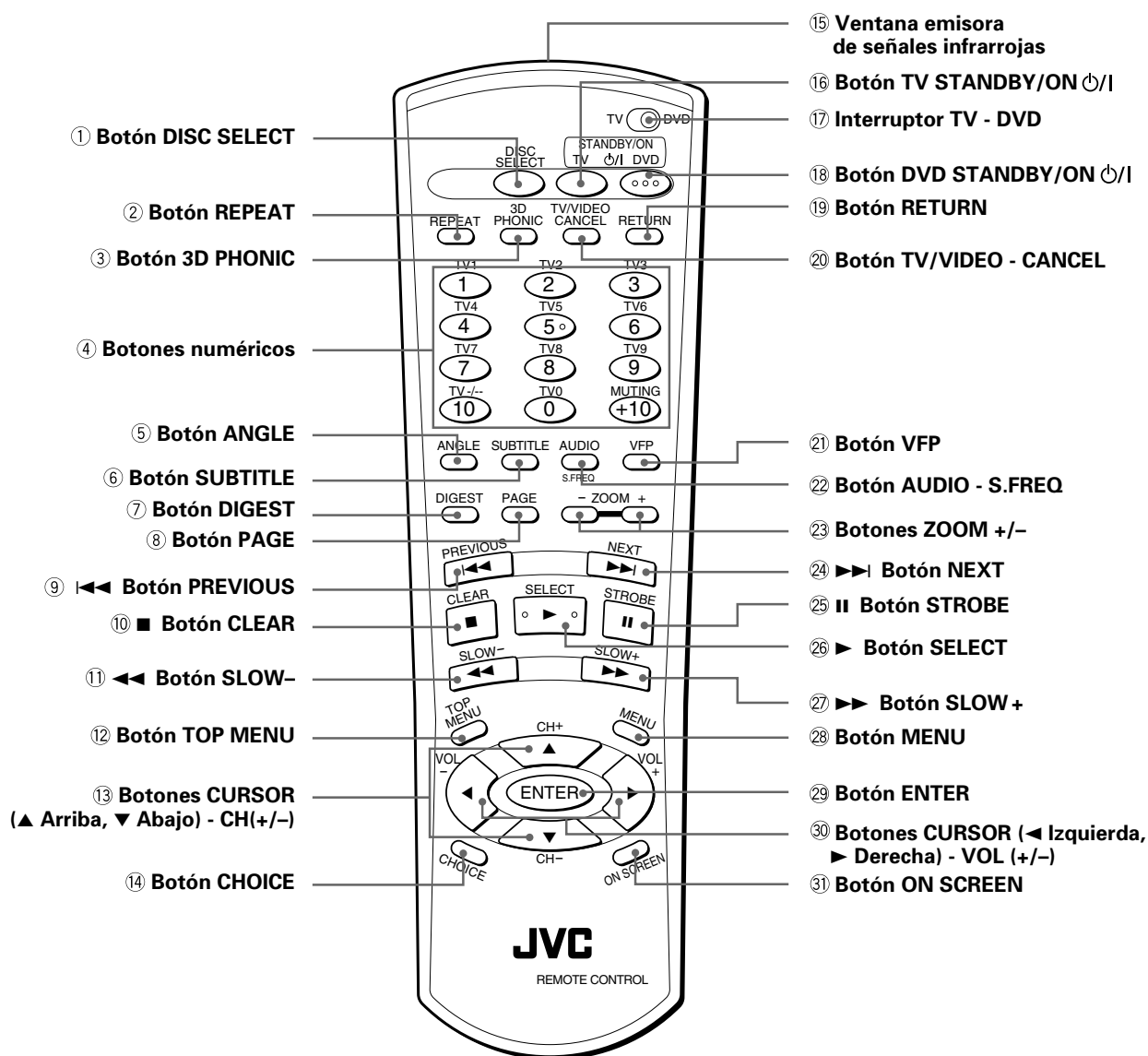
- ⑥ ▲ **Botón (OPEN/CLOSE) (abrir/cerrar) (26, 27)**
Abre y cierra la plataforma giratoria. Este botón se puede utilizar también en el modo de cambio de reproducción.
- ⑦ ■ **Botón (PAUSE) (pausa) (29, 38, 54)**
Interrumpe la reproducción. También se utiliza para mostrar nueve imágenes fijas continuas (función STROBE).
- ⑧ **Sensor remoto (23)**
Recibe señales del mando a distancia.
- ⑨ **Indicador de DVD AUDIO**
Se ilumina cuando se carga un disco DVD AUDIO.
- ⑩ **Ventana de visualización (7)**
Indica el estado actual de la unidad.
- ⑪ **Plataforma giratoria (26)**
Puede insertar un máximo de 7 discos.
- ⑫ ■ **Botón (STOP) (detener) (29, 54)**
Detiene la reproducción.
- ⑬ ◀▶ **Botones (SKIP) (saltar) (29, 54)**
Se utilizan para saltarse un capítulo, un título o una pista. También se utilizan para seleccionar una página de una pantalla de menú (para Video CD).
Si mantiene pulsado ◀ o ▶ durante la reproducción, ésta retrocederá o avanzará rápidamente (excepto en un disco MP3).

Ventana de visualización



- ① **Indicadores de formato de sonido**
Indica el formato de sonido que se está reproduciendo actualmente. Consulte "Formatos de sonido" en la página 15 si desea obtener más información.
- ② **Indicador de disco**
Indica qué tipo de disco se ha colocado la bandeja actual. Cuando se selecciona un disco DVD AUDIO/DVD VIDEO, se ilumina el indicador "DVD". Cuando se selecciona un disco Video CD, se ilumina el indicador "VCD". Cuando se selecciona un disco Audio CD, se ilumina el indicador "CD".
- ③ **Indicadores ► (play)/■ (pause)**
► o ■ se ilumina durante la reproducción o mientras está en pausa, respectivamente.
Ninguno de los dos se ilumina mientras esté detenida la reproducción.
- ④ **Indicadores GROUP/TITLE/TRACK/CHAP (grupo, título, pista y capítulo)**
Se iluminan uno o varios indicadores según el disco insertado.
- ⑤ **Indicadores de modo de repetición**
Se ilumina el indicador correspondiente según el modo de repetición actual.
- ⑥ **Indicadores PROGRAM/RANDOM (programa/aleatorio)**
Se ilumina el indicador correspondiente mientras la unidad está en modo de programa o aleatorio.
- ⑦ **Ventana de información variada**
Muestra los números de grupo, título, pista y capítulo actuales, así como información del estado y la posición de inicio.

Mando a distancia

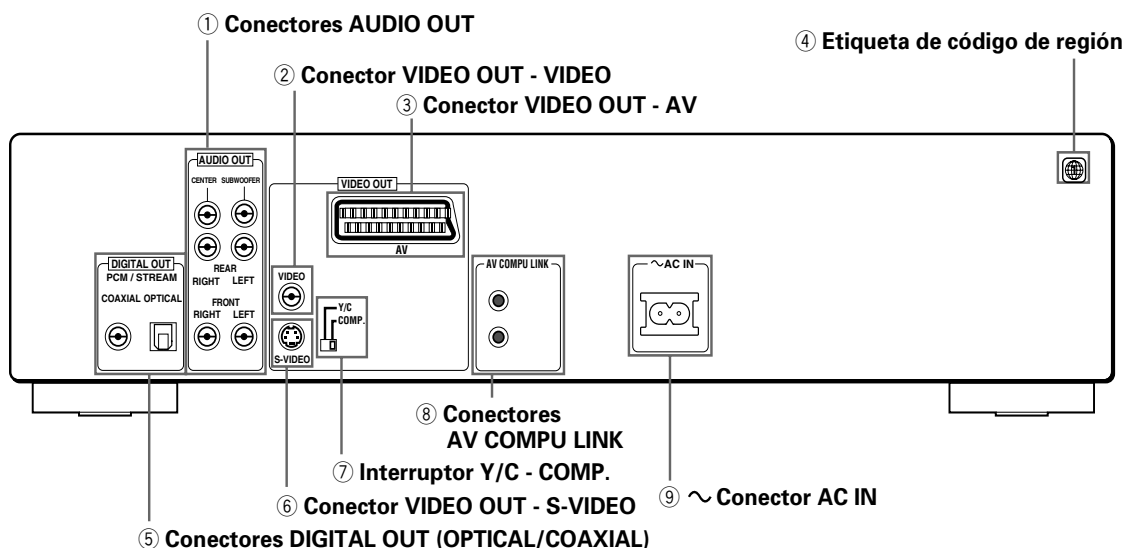


Información preliminar

- | | |
|---|--|
| <p>① Botón DISC SELECT (Seleccionar disco) (14, 28)
Si pulsa este botón seguido del botón numérico apropiado (de 1 a 7) en los 5 segundos siguientes, se selecciona un disco para su reproducción.</p> <p>② Botón REPEAT (repetir) (42, 56)
Selecciona el modo de repetición.</p> <p>③ Botón 3D PHONIC (sonido 3D) (49)
Produce un efecto envolvente simulado.</p> <p>④ Botones numéricos (14, 24)
Cuando el interruptor TV - DVD está en DVD, estos botones se utilizan para seleccionar un disco y especificar un título, capítulo, pista o número de grupo, además de seleccionar un disco e introducir una posición de inicio para la función de búsqueda de posición de inicio. También se utilizan para seleccionar el número de disco que va a reproducirse junto con el botón DISC SELECT. Cuando el interruptor TV - DVD está en TV, estos botones se utilizan para seleccionar un canal de TV y para anular el sonido del TV.</p> | <p>⑤ Botón ANGLE (ángulo) (44, 45, 52)
Cambia los ángulos de la cámara durante la reproducción de un disco DVD VIDEO que contiene varios ángulos de cámara. También se utiliza para cambiar el brillo de la ventana de visualización.</p> <p>⑥ Botón SUBTITLE (subtítulo) (46)
Se utiliza para mostrar la pantalla de la selección de subtítulos en la pantalla de TV, así como para activar o desactivar los subtítulos (para DVD VIDEO).</p> <p>⑦ Botón DIGEST (resumen) (37)
Muestra las primeras escenas de cada título, capítulo o pista en la pantalla del TV (para DVD VIDEO/Video CD).</p> <p>⑧ Botón PAGE (página) (51)
Pasa la página de B.S.P. (imagen fija) de un disco DVD AUDIO.</p> |
|---|--|

- ⑨ **◀◀/Botón PREVIOUS (anterior) (29, 35, 54)**
Retrocede un capítulo, título, grupo o pista. También se utiliza para la selección de página de una pantalla de menú (para DVD VIDEO/DVD AUDIO/Video CD). Si se mantiene pulsado este botón durante la reproducción, ésta retrocede rápidamente (excepto para discos MP3).
- ⑩ **■/Botón CLEAR (borrar) (29, 40, 54)**
Detiene la reproducción. También se utiliza para borrar toda la selección programada para la reproducción del programa.
- ⑪ **◀◀/Botón SLOW- (cámara lenta) (29, 38)**
Si pulsa este botón durante la reproducción, hace retroceder rápidamente la reproducción (excepto para discos MP3). Si se mantiene pulsado este botón mientras el disco DVD VIDEO está en pausa se hace retroceder la reproducción lentamente.
- ⑫ **Botón TOP MENU (menú superior) (33)**
Muestra el menú superior de un disco DVD AUDIO o el menú de título de un disco DVD VIDEO en la pantalla del TV.
- ⑬ **Botones CURSOR (▲ Up, ▼ Down) - CH (+/-) (cursor arriba, abajo, capítulo)**
Cuando el interruptor TV – DVD está en DVD, estos botones se usan para seleccionar un elemento de un menú o de una visualización en pantalla, o bien para cambiar la configuración de un elemento de una visualización en pantalla. En este caso, se denominan botones “CURSOR ▲/▼” en este manual. Cuando el interruptor TV – DVD está en TV, se utilizan para seleccionar un canal de TV.
- ⑭ **Botón CHOICE (opción) (57)**
Muestra la preferencia en la visualización de pantalla de la pantalla del TV.
- ⑮ **Ventana de emisión de infrarrojos (23)**
Orienta esta ventana hacia el sensor remoto en el panel frontal al pulsar los botones.
- ⑯ **Botón TV STANDBY/ON ⏻/⏻ (modo de espera/ encendido del TV) (24)**
Enciende y apaga el TV (modo de espera).
- ⑰ **Interruptor TV - DVD (14, 24, 32)**
Cuando este interruptor está en “TV”, los botones numéricos, de cursor y TV/VIDEO - CANCEL se utilizan para controlar el TV. Cuando se establece en “DVD”, estos botones se utilizan para controlar la unidad.
- ⑱ **Botón DVD STANDBY/ON ⏻/⏻ (modo de espera/ encendido del DVD) (26)**
Enciende y apaga la unidad (modo en espera).
- ⑲ **Botón RETURN (retorno) (33-34)**
Vuelve al menú anterior (para Video CD).
- ⑳ **Botón TV/VIDEO - CANCEL (TV/vídeo - cancelar) (24, 32)**
Conmuta el modo de entrada de TV cuando el interruptor TV – DVD está en TV. Cancela la última selección del programa cuando el interruptor TV – DVD está puesto en DVD.
- ㉑ **Botón VFP (48)**
Si pulsa este botón aparece la ventana VFP (Video Fine Processor) en la que puede seleccionar o ajustar la calidad de la imagen.
- ㉒ **Botón AUDIO - S.FREQ (sonido - frecuencia de muestreo) (47, 53)**
Selecciona el sonido (para DVD AUDIO/DVD VIDEO/Video CD). Si pulsa este botón durante más de un segundo en la reproducción, aparecerá durante unos instantes la frecuencia de muestreo en la ventana de visualización.
- ㉓ **Botones ZOOM +/- (ampliar o reducir) (39)**
Amplia o reduce la imagen (para DVD VIDEO/Video CD).
- ㉔ **▶▶/Botón NEXT (siguiente) (30, 35, 54)**
Pasa al siguiente capítulo, título, grupo o pista. También se utiliza para la selección de página de una pantalla de menú (para DVD VIDEO/DVD AUDIO/Video CD). Si se mantiene pulsado este botón durante la reproducción, hace avanzar rápidamente la reproducción (excepto para discos MP3).
- ㉕ **⏏/Botón STROBE (estroboscopio) (29, 38, 54)**
Interrumpe la reproducción. También se utiliza para mostrar nueve imágenes fijas continuas (función STROBE). Si pulsa este botón durante el modo de pausa, se avanza la imagen fija fotograma a fotograma.
- ㉖ **▶/Botón SELECT (selección) (28, 33)**
Inicia la reproducción. También se utiliza como botón de selección para el control PBC de discos Video CD.
- ㉗ **▶▶/Botón SLOW+ (29, 38)**
Si pulsa este botón durante la reproducción, hace avanzar la reproducción rápidamente (excepto para discos MP3). Si se mantiene pulsado este botón mientras la reproducción está en modo de pausa de un disco DVD VIDEO o Video CD, avanzará lentamente la reproducción.
- ㉘ **Botón MENU (33)**
Muestra un menú DVD en la pantalla del TV.
- ㉙ **Botón ENTER (introducir) (11)**
Ejecuta el elemento seleccionado de un menú o de la visualización de pantalla.
- ㉚ **Botones CURSOR (◀ Left, ▶ Right) - VOL (+/-) (cursor izquierda, derecha - aumentar/disminuir volumen)**
Cuando el interruptor TV – DVD está en DVD, estos botones se usan para seleccionar un elemento de un menú o de una visualización en pantalla, o bien para cambiar la configuración de un elemento de una visualización en pantalla. En este caso, se denominan botones “CURSOR ◀/▶” en este manual. Cuando el interruptor TV – DVD está en TV, se utilizan para cambiar el volumen del sonido del TV.
- ㉛ **Botón ON SCREEN (en pantalla) (11)**
Hace aparecer la visualización en pantalla adecuada para controlar funciones avanzadas del disco actual en la pantalla del TV.

Panel posterior



Información preliminar

1 Conectores AUDIO OUT (salida de audio) (17, 19, 20, 21)

Emiten señales multicanal de un disco DVD AUDIO grabado con el formato multicanal PCM lineal o un disco DVD VIDEO grabado con el formato envolvente Dolby Digital DTS y MPEG de varios canales. Los conectores del panel frontal también emiten señales de sonido estéreo y analógico.

2 Conector VIDEO OUT - VIDEO (salida de vídeo – vídeo) (17)

Emite una señal de salida de vídeo compuesta. Observe que para utilizar este conector, el interruptor Y/C - COMP. debe estar en "COMP".

3 Conector VIDEO OUT - AV (18)

El conector estándar SCART de 21 pines emite señales de salida de vídeo y audio. Gestiona las señales de vídeo compuestas, Y/C (S-vídeo) y RGB. El interruptor Y/C - COMP. debe estar configurado correctamente en función de la señal de vídeo utilizada.

4 Etiqueta de código de región (15)

Indica el código de región de la unidad.

5 Conectores DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL) (salida digital óptica/coaxial) (21)

Emite señales de salida de sonido digitales. Debe seleccionar correctamente el tipo de señal dependiendo del dispositivo externo que se haya conectado a través de la pantalla de preferencias. Se proporcionan los conectores tanto OPTICAL como COAXIAL.

6 Conector VIDEO OUT - S-VIDEO (salida de vídeo – S-vídeo) (17)

Emite señales de salida de S-vídeo. Observe que para utilizar este conector, el interruptor Y/C - COMP. debe estar en "Y/C".

7 Interruptor Y/C - COMP. (17, 18)

Debe configurar este selector correctamente en función del tipo de señal de vídeo que se utilice. Si utiliza una señal del conector VIDEO OUT - VIDEO, o un puerto de señal compuesta o RGB en el conector VIDEO OUT - AV, colóquelo en "COMP.". Si utiliza un conector VIDEO OUT - S-VIDEO o un puerto de señal Y/C en el conector VIDEO OUT - AV, debe ponerlo en "Y/C".

8 Conectores AV COMPU LINK

Estos conectores se suministran para uso futuro. No se utilizan actualmente.

9 ~ Conector AC IN (entrada de CA) (22)







Se conecta a la toma de la red utilizando el cable de alimentación suministrado.

Funcionamiento básico

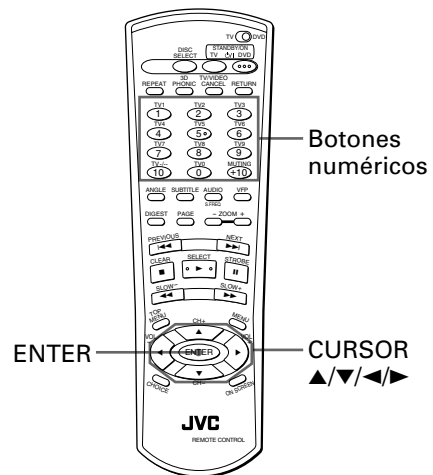
Visualizaciones en pantalla

Puede establecer sus preferencias y realizar funciones de reproducción avanzadas mediante varias visualizaciones en pantalla, incluidas las visualizaciones de inicio, preferencia, configuración de los altavoces, bloqueo infantil y control.

Funciones básicas de las visualizaciones en pantalla

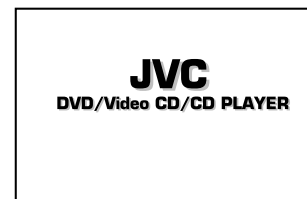
- Puede mover  mediante los botones CURSOR ▲/▼/◀/▶ para seleccionar los elementos con los que desee trabajar.
- Con un elemento como  puede cambiar la configuración mediante los botones CURSOR ◀/▶ cuando el símbolo  se encuentre sobre el elemento.
- Un elemento del tipo  funciona cuando sitúa  en el elemento y presiona ENTER.
- En el cuadro de mensajes, la operación que desea realizar se mostrará según el elemento que señale .
- Los números se introducen mediante los botones numéricos.
- Algunas funciones se ejecutan pulsando ENTER

después de especificar las entradas necesarias.



Visualización de inicio

Una visualización de inicio aparece automáticamente en algunas circunstancias (sin pulsar ningún botón).



Una de las visualizaciones que se muestran a la derecha aparece cuando se selecciona y se detiene un disco. Si se trata de un disco que no contenga ninguna imagen (por ejemplo, un disco Audio CD), no desaparecerá la visualización de inicio tras iniciar la reproducción.

(para DVD AUDIO)



(para DVD VIDEO)



(para Audio CD)






(para Video CD)

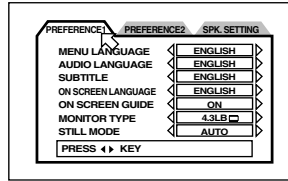


Visualizaciones PREFERENCE (1, 2) (preferencia) y SPK.SETTING (configuración de los altavoces) (consulte la página 57)

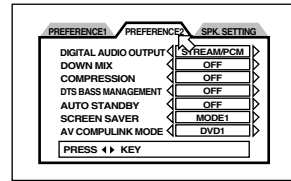
Puede establecer sus preferencias mediante estas visualizaciones.

- **Para que aparezcan las visualizaciones PREFERENCE 1/PREFERENCE 2/SPK.SETTING**
 - 1 Cuando esté seleccionado y detenido un disco DVD VIDEO o no haya insertado ningún disco, pulse CHOICE.
 - 2 Para seleccionar la visualización, desplace  hasta la lengüeta que desee utilizando los botones CURSOR  .

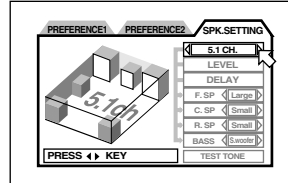
(PREFERENCE1)



(PREFERENCE2)




(SPK. SETTING)

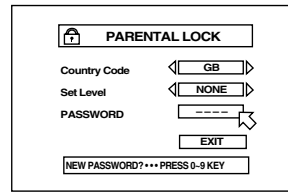


Visualización PARENTAL LOCK (bloqueo infantil) (consulte la página 64)

Puede establecer el bloqueo infantil desde esta visualización.

- **Para que aparezca la visualización PARENTAL LOCK**

Cuando no haya insertado ningún disco o esté detenido un disco DVD VIDEO, pulse ENTER, mientras mantiene pulsado el botón .

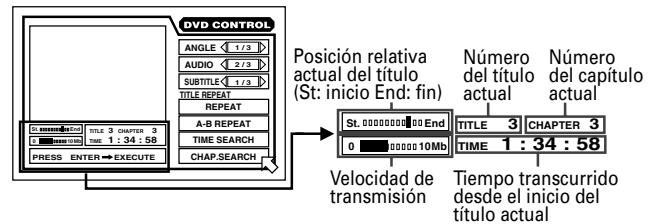


Visualización DVD CONTROL (para DVD VIDEO)

Puede seleccionar y establecer varias funciones para la reproducción de DVD VIDEO desde esta visualización. Esta visualización sólo está disponible durante la reproducción de DVD VIDEO.

- **Para que aparezca la visualización DVD VIDEO CONTROL**

Durante la reproducción de DVD VIDEO, pulse ON SCREEN.



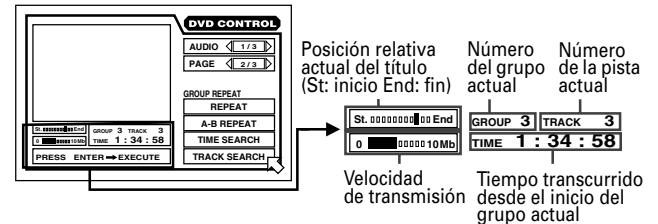
Visualización DVD CONTROL (para DVD AUDIO)

Puede seleccionar y establecer varias funciones para la reproducción de DVD AUDIO desde esta visualización. Existen dos tipos de visualización DVD AUDIO CONTROL. Una aparece durante la reproducción conjunta de imágenes y sonido, mientras que la otra aparece únicamente durante la reproducción de sonido o mientras la unidad está detenida.

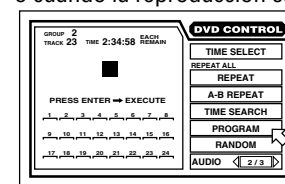
- **Para que aparezca la visualización DVD AUDIO CONTROL**

Pulse ON SCREEN cuando esté insertado un disco DVD AUDIO. Una de las visualizaciones anteriores aparece según el contenido del disco y el estado de la unidad.

(Durante la reproducción conjunta de imágenes y sonido)



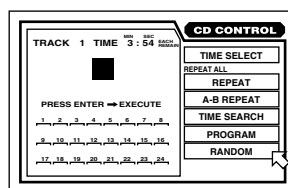
(Sólo durante la reproducción de sonido o cuando la reproducción está detenida)



Visualización CD CONTROL

Puede seleccionar y establecer varias funciones para la reproducción de Audio CD desde esta visualización.

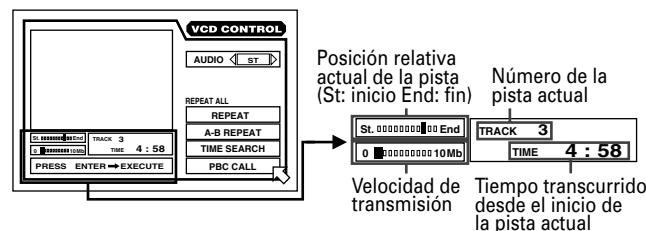
- **Para que aparezca la visualización CD CONTROL**
 Cuando esté insertado un disco Audio CD, pulse ON SCREEN.



Visualización VCD CONTROL

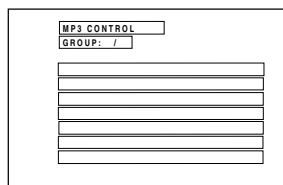
Existen dos tipos de visualización VCD CONTROL. La visualización que se muestra a la derecha sólo está disponible durante la reproducción de Video CD. Cuando se detiene un disco Video CD, aparece una visualización similar a CD CONTROL.

- **Para que aparezca la visualización VCD CONTROL**
 Pulse ON SCREEN cuando esté insertado un disco Video CD. Aparecerá la visualización adecuada según el estado de la unidad.



Visualización MP3 CONTROL (consulte la página 55)

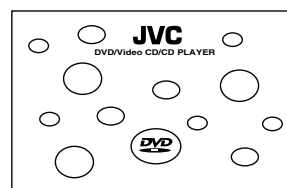
Aparecerá la visualización que se muestra a la derecha cuando se seleccione un disco MP3. Puede seleccionar el Grupo que desee reproducir.



Para evitar que se queme el monitor [SCREEN SAVER]

Un monitor de televisión puede quemarse si se visualiza una imagen estática durante un periodo largo de tiempo. Para evitar esto, la unidad activa automáticamente la función de protección de pantalla si está visualizando una imagen estática, como una visualización o un menú en pantalla, durante más de 5 minutos.

- Si pulsa cualquier botón de la unidad o del mando a distancia desactivará la función de protección de pantalla y le devolverá a la pantalla anterior.
- Existen varios modos de protección de pantalla disponibles (consulte la página 61).
- La función de protección de pantalla no se activa durante la reproducción de un disco Audio CD/MP3 o después de detener la reproducción de un disco Audio CD/MP3.



Iconos de ayuda en pantalla

Durante la reproducción de DVD VIDEO, pueden aparecer iconos sobre la imagen. Estos iconos tienen los significados siguientes.



: Se visualiza al inicio de una escena grabada desde varios ángulos. (Consulte la página 44).



: Se visualiza al inicio de una escena grabada en varios idiomas de audio. (Consulte la página 47).



: Se visualiza al inicio de una escena grabada en varios idiomas de subtítulos. (Consulte la página 46).

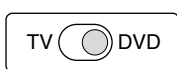
Puede programar la unidad para que no muestre los iconos en pantalla configurando las preferencias descritas en la página 58.

Acerca del icono de función incorrecta

Cuando pulse un botón, si la unidad no funciona, aparecerá en la pantalla del televisor. En ocasiones, las funciones no se aceptan, aunque no aparezca .

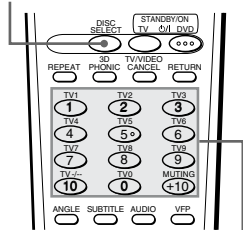
Tenga en cuenta que no se aceptan algunas funciones. Por ejemplo, es posible que algunos discos no permitan la reproducción rápida hacia delante o hacia atrás ni la reproducción en cámara lenta.

Cómo utilizar los botones numéricos



La función de los botones numéricos varía según la configuración del interruptor TV – DVD. Cuando está en TV, los botones se utilizan para seleccionar un canal de TV (consulte las páginas 24 y 25). Cuando está en DVD, los botones se utilizan para seleccionar un disco, una pista/título/grupo o para indicar la duración de un disco o un número de capítulo.

SELECCIÓN DE DISCO



Botones numéricos

Para seleccionar un disco

Pulse el botón DISC SELECT y, a continuación, el botón numérico apropiado (de 1 a 7) en los 5 segundos siguientes.

Para seleccionar una pista/título/número de grupo

- **Para seleccionar un número comprendido entre 1 y 10**
Pulse el botón correspondiente al número.
- **Para seleccionar un número superior a 10**
Utilice el botón +10.

Ejemplos:

Para seleccionar 13 +10 → 3

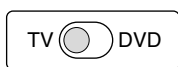
Para seleccionar 34 +10 → +10 → +10 → 4

Para seleccionar 40 +10 → +10 → +10 → 10

Para introducir la posición de inicio o un número de capítulo

El método de introducción de la posición de inicio para la función de búsqueda de posición de inicio o del número del capítulo para la función de búsqueda de capítulo difiere del procedimiento anterior. Consulte las secciones correspondientes de este manual para obtener más detalles.

* Existe otro método para seleccionar una pista o un grupo de un disco MP3. Consulte la sección correspondiente.



Para seleccionar un canal de TV

Pulse los botones numéricos correspondientes. Consulte las páginas 24 y 25 si desea obtener más información.

Acerca de los discos

Tipos de discos reproducibles

Los tipos de discos reproducibles y no reproducibles son los siguientes:

Discos reproducibles

DVD AUDIO 	DVD VIDEO 	Video CD 	Audio CD 
--	--	---	---

El logotipo DVD es una marca comercial.

- Los discos CD-R y CD-RW (discos grabables y regrabables) grabados con el formato Audio CD y los discos CD-R grabados con el formato Audio CD, Video CD y MP3 se pueden reproducir, aunque es posible que algunos no lo hagan debido a las características del disco o al estado de la grabación.
- Los reproductores de DVD VIDEO y los discos DVD VIDEO disponen de números de código de región propios. Esta unidad solamente podrá reproducir discos DVD VIDEO cuyos números de código de región incluyan el "2".
Ejemplos de discos DVD VIDEO reproducibles:



Esta unidad es compatible con el sistema PAL.

Discos no reproducibles

DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW, CD-ROM, PHOTO CD, CD-EXTRA, CD-G, CD-TEXT

- La reproducción de los discos que aparecen más arriba como "No reproducibles" pueden generar ruidos y dañar los altavoces.
- Esta unidad puede reproducir audio grabado en discos CD-G, CD-EXTRA y CD-TEXT.

Formatos de sonido

Existen los formatos de sonido grabados en discos que se indican a continuación. El indicador asociado se ilumina en la ventana de visualización cuando se reproduce un disco.

Indicador	Formato de sonido
LPCM	PCM lineal*
MPEG	MPEG de varios canales
DOLBY DIGITAL	Dolby Digital
DTS	DTS (Digital Theater Systems)

* Al reproducir un disco DVD AUDIO grabado mediante MLP (Meridian Lossless Packing; sistema de compresión de audio sin pérdida que puede volver a crear totalmente la señal PCM), la señal se reconoce como señal PCM lineal pero, sin embargo, no se ilumina ningún indicador en la ventana de visualización.

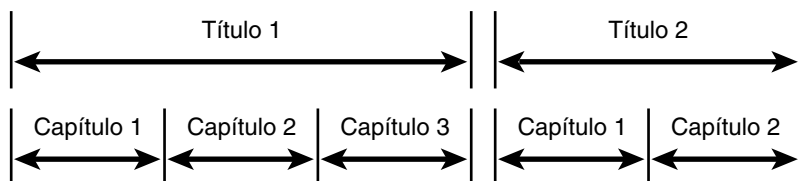
Observe que, con algunos formatos o dependiendo de la configuración "DIGITAL AUDIO OUTPUT" de la unidad, las señales de sonido digital no siempre se emiten a través de los conectores de salida DIGITAL de la unidad cuando se graban en el disco.

Consulte "DIGITAL AUDIO OUTPUT" en la página 59 para obtener más información.

Estructura del disco

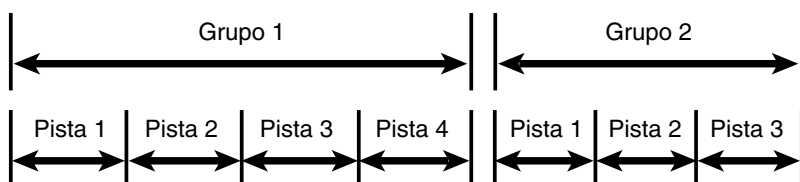
Un disco DVD VIDEO está formado por "títulos" y cada título se divide en varios "capítulos". Por ejemplo, si un disco DVD VIDEO contiene varias películas, cada película puede tener su propio número de título y estar dividida en varios capítulos. En un disco de KARAOKE DVD VIDEO, cada canción suele tener su propio número de título y no tiene capítulos. Un disco DVD AUDIO está formado por "grupos" y cada grupo está formado por "pistas". Algunos discos DVD AUDIO también contienen un "grupo extra" que se puede reproducir indicando el "número clave" (una especie de contraseña). Normalmente el contenido de un "grupo extra" no se abre para el público. Observe que la mayoría de los discos DVD AUDIO incluyen información adicional además de la del sonido, como imágenes fijas, películas y texto. Un disco Audio CD o Video CD se compone de "pistas."

(Ejemplo: Disco DVD VIDEO)



Información preliminar

(Ejemplo: Disco DVD AUDIO)



(Ejemplo: Audio CD/Video CD)



Conexiones

*El término "TV" puede sustituirse por "monitor" o "proyector" en la siguiente descripción.

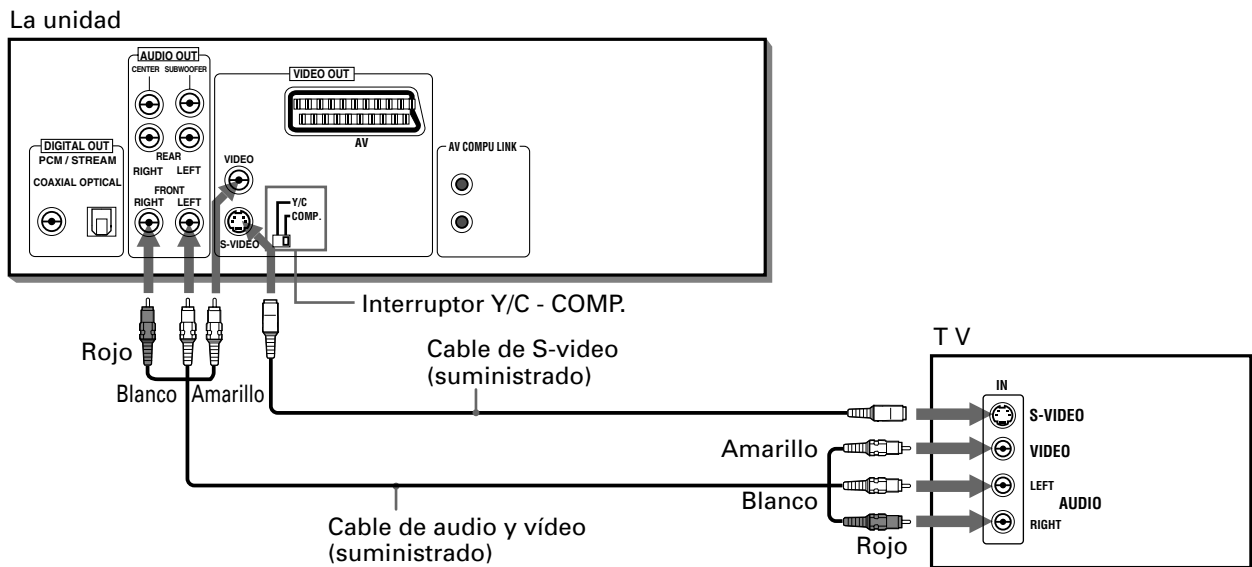
*Antes de utilizar la unidad, conéctela al TV y/o al amplificador.

Antes de realizar conexiones

- **No conecte el cable de alimentación hasta que haya realizado todas las conexiones.**
- Puesto que con frecuencia los distintos componentes tienen nombres de terminal diferentes, lea detenidamente las instrucciones suministradas por el fabricante del componente que desea conectar.

Para conectar la unidad a un TV convencional

Puede escuchar la reproducción con sólo conectar la unidad al TV. Para mejorar la calidad del sonido, enchufe los conectores de AUDIO OUT a su equipo de música. (Consulte las páginas siguientes.)



Conecte la unidad a un TV equipado con clavija de audio estéreo y entrada de vídeo utilizando los cables de audio y vídeo suministrados.

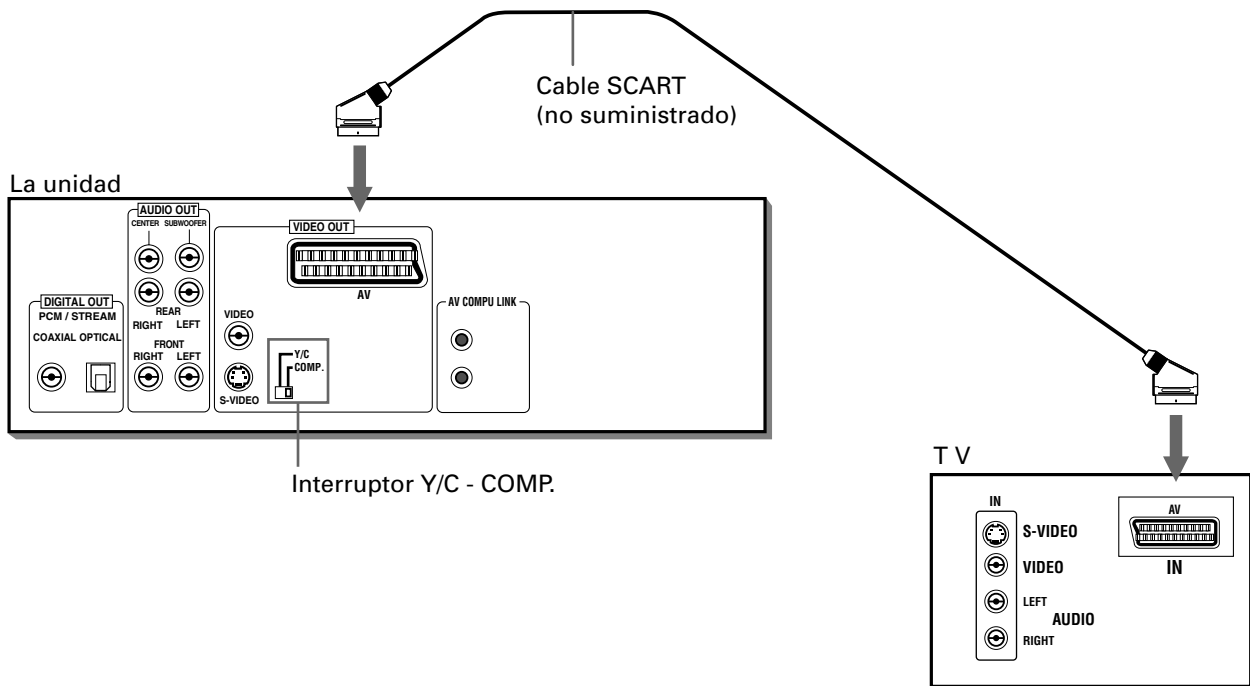
- Si su TV dispone de una entrada de audio mono en lugar de estéreo, necesitará un cable de audio opcional que convierta la salida de audio estéreo a mono.
- Si su TV dispone de una entrada S-video, puede obtener una imagen de mejor calidad conectándola con la salida S-VIDEO de la unidad mediante el cable de S-video además de la conexión de vídeo (estándar). Observe que para utilizar el conector VIDEO, el interruptor Y/C - COMP. debe estar en "COMP." y para utilizar los conectores S-VIDEO, el interruptor Y/C - COMP. debe estar en "Y/C".

NOTAS

- Conecte la unidad a un TV PAL o a un televisor multinorma.
- Cuando realice la conexión de sonido mediante los conectores FRONT (LEFT y RIGHT), configure "DOWN MIX" de "PREFERENCE 2" como "Lo/Ro" y Speaker de "SPK. SETTING" como "2 CH." (consulte las páginas 60 y 62).
- Conecte la salida VIDEO OUT de la unidad directamente a la entrada de vídeo de su TV. Si conecta la salida VIDEO OUT de la unidad al TV mediante un reproductor VCR puede provocar problemas de imagen al reproducir un disco protegido contra copias.

Para conectar la unidad a un TV mediante el conector SCART

Puede utilizar la unidad conectándola al TV con un cable SCART de 21 pines. Para disfrutar de sonido de mejor calidad, conecte las salidas de audio a su equipo de música.



Configure correctamente el interruptor Y/C - COMP. en función de su modelo de TV.

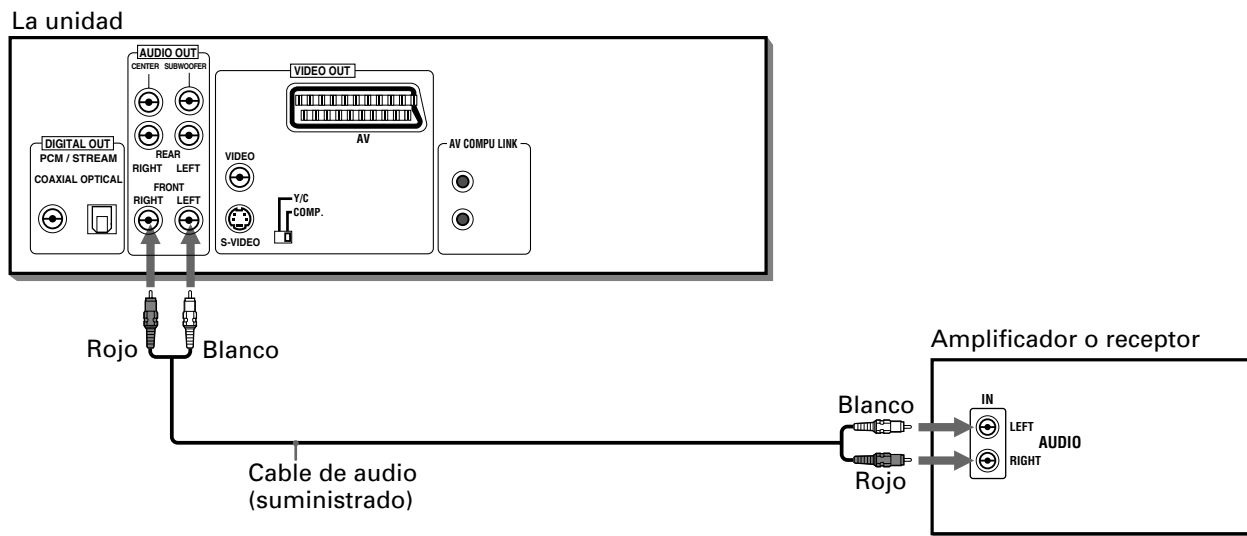
- Si el TV sólo admite la señal de vídeo compuesta, coloque el interruptor en "COMP."
- Si el TV lee las señales Y/C, coloque el interruptor en "Y/C" para poder disfrutar de imágenes de mejor calidad.
- Si el TV lee las señales RGB, coloque el interruptor en "COMP." para poder disfrutar de imágenes de mejor calidad.

NOTAS

- Conecte la unidad a un TV PAL o a un televisor multinorma.
- Cuando realice la conexión de sonido mediante los conectores FRONT (LEFT y RIGHT), establezca "DOWN MIX" de la página "PREFERENCE 2" de la visualización de preferencias en "Lo/Ro" y "SPK. SETTING" en "2 CH." (consulte las páginas 60 y 62.)

Para conectar la unidad a un amplificador o a un receptor

Para disfrutar de una mejor calidad de sonido, conecte las salidas de audio de la unidad a su amplificador o receptor.



- Conecte la salida AUDIO OUT (FRONT LEFT/RIGHT) de la unidad a cualquier entrada en el nivel de línea (como AUX, DVD, CD, etc.) de un amplificador de sonido o un receptor.

NOTA

- Cuando utilice la unidad con un amplificador o receptor estéreo, configure el valor "DOWN MIX" de "PREFERENCE 2" como "Lo/Ro" y el valor de Speaker de "SPK. SETTING" como "2 CH." (consulte las páginas 60 y 62).

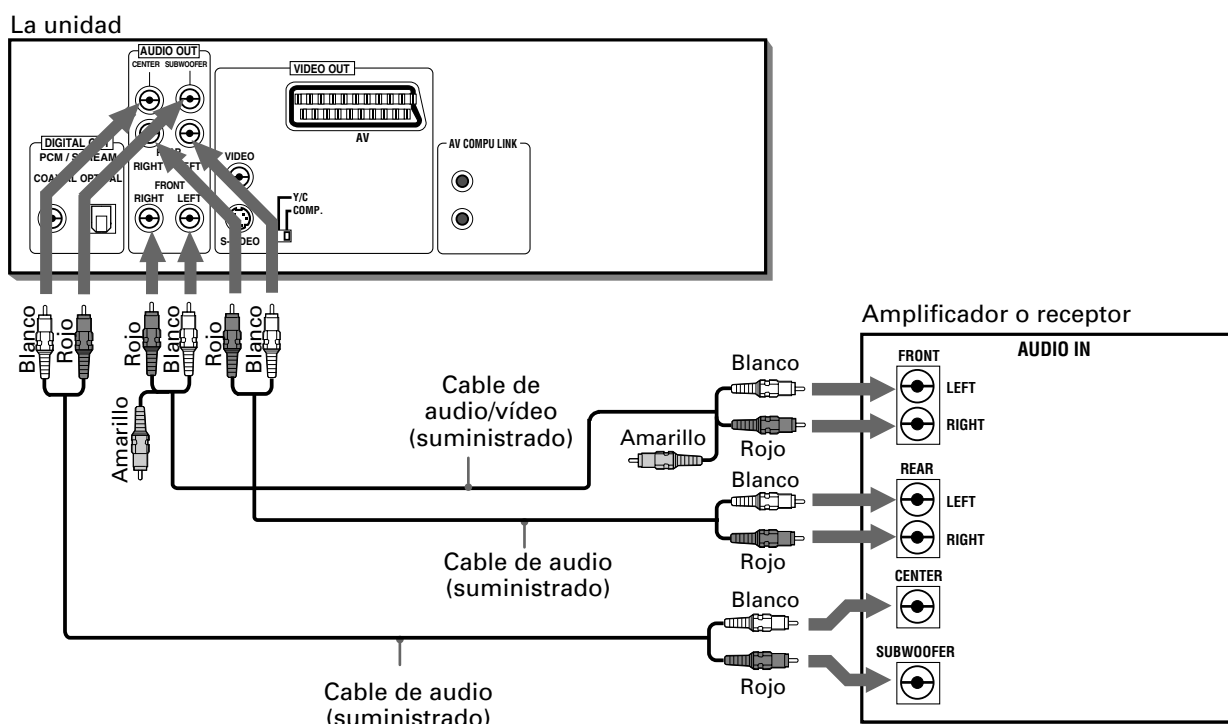
Para conectar la unidad con un amplificador o receptor equipado con entrada 5.1

La unidad admite el formato de varios canales PCM lineal de DVD AUDIO y puede emitir señales de salida de sonido de varios canales mediante 6 conectores AUDIO OUT analógicos.

También está equipada con los decodificadores DTS, Dolby Digital y MPEG de varios canales. Por tanto, puede disfrutar de cualquier tipo de sonido envolvente de gran calidad conectando la unidad a un amplificador o receptor con entrada 5.1.

Enchufe los conectores AUDIO OUT analógicos de la unidad a la entrada analógica 5.1 de un amplificador o receptor mediante los cables de sonido suministrados.

Cómo empezar



- Asegúrese de conectar correctamente los terminales correspondientes. El orden de los terminales de 5.1 depende de las unidades.

NOTA

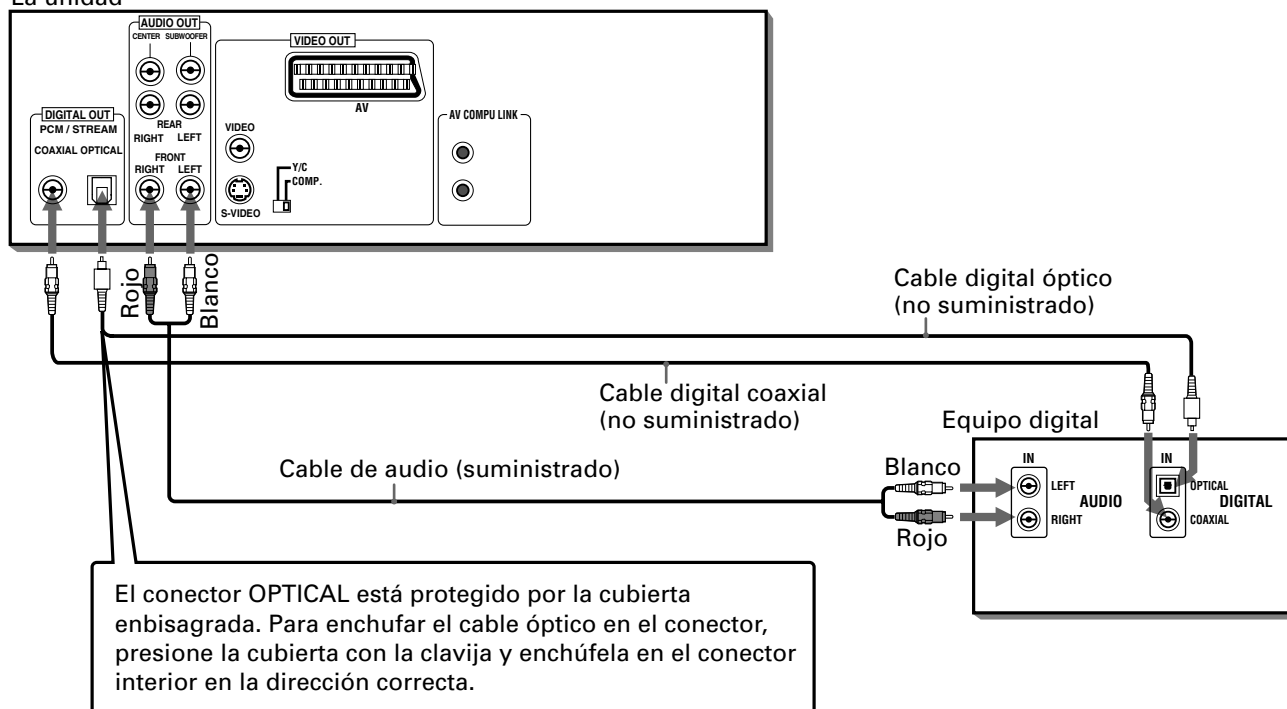
- Cuando use las salidas 5.1 de la unidad, "DOWN MIX" de la visualización en pantalla "PREFERENCE 2" debe estar en "OFF" y debe seleccionar "5.1 CH." o "EXPERT" en la visualización en pantalla "SPK.SETTING". Si se selecciona "EXPERT", puede controlar el balance de la salida de audio de los altavoces (consulte las páginas 60 y 62).

Para conectar la unidad a un equipo de audio con entrada digital

Puede mejorar la calidad del sonido conectando la salida DIGITAL OUT de la unidad a la entrada digital de un amplificador, MD, etc. utilizando un cable digital óptico o coaxial (opcional). La señal digital de audio de un disco se transfiere directamente. Si se conecta la unidad a un decodificador Dolby Digital, DTS o MPEG de varios canales o un amplificador con un decodificador integrado mediante un cable digital opcional, podrá disfrutar de sonido envolvente de alta calidad.

Cuando efectúe la conexión digital, le aconsejamos que efectúe también la conexión analógica ya que, en función de los discos, es posible que no se emita ninguna señal desde la salida DIGITAL OUT.

La unidad



- Para realizar la conexión digital, conecte la salida DIGITAL (OPTICAL o COAXIAL) de la unidad a la entrada digital de un equipo de sonido mediante un cable digital óptico o coaxial.

NOTAS

- Cuando conecte la salida DIGITAL OUT de la unidad a un equipo de sonido digital, antes de usarlo, configure correctamente el parámetro "DIGITAL AUDIO OUTPUT" que se encuentra en la visualización en pantalla "PREFERENCE 2" según el equipo de sonido al que se haya conectado. Si no se configura correctamente el parámetro "DIGITAL AUDIO OUTPUT", podría generarse un nivel de ruido que puede dañar los altavoces. Consulte el apartado "DIGITAL AUDIO OUTPUT" de la página 59.
- Cuando conecte la salida DIGITAL de la unidad a un decodificador Dolby Digital o DTS (o a un amplificador con un decodificador integrado) para disfrutar de sonido envolvente, se invalidará el parámetro "COMPRESSION" de la visualización en pantalla "PREFERENCE 2" y todos los parámetros de la visualización "SPK. SETTING". Realice las conexiones del sonido envolvente adecuadas mediante el decodificador.

Para conectar el cable de alimentación

Cuando hayan realizado todas las conexiones de audio/vídeo, conecte el conector más pequeño del cable de alimentación suministrado al conector \sim AC IN de la unidad y el otro extremo a la toma de la red. Compruebe que los enchufes se encuentran perfectamente conectados. El indicador STANDBY/ON se encenderá y la instalación habrá finalizado.

⚠ Advertencia

- Desconecte el cable si no va a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado.
- Desconecte el cable antes de limpiar la unidad.
- Desconecte el cable antes de mover la unidad.
- No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos húmedas.
- No tire del cable para desconectarlo, ya que se podría dañar y provocar un incendio, un cortocircuito u otro tipo de accidentes.

⚠ Precaución

- No dañe, modifique, retuerza o tire del cable ya que se podría estropear y provocar un incendio, un cortocircuito u otro tipo de accidentes.
- Para evitar cualquier accidente o desperfecto provocado por un cable de CA no homologado, utilice exclusivamente el cable que se suministra. Si el cable está dañado, póngase en contacto con su distribuidor para que le proporcione uno nuevo.
- No coloque ningún objeto pesado, ni la propia unidad, sobre el cable de alimentación ya que se podría provocar un incendio, un cortocircuito u otro tipo de accidentes.

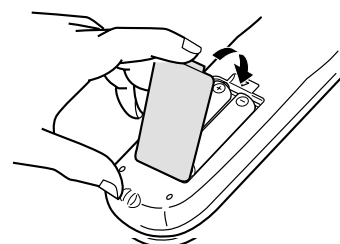
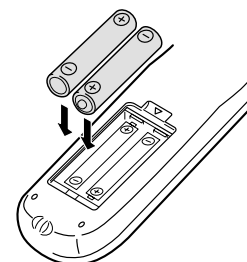
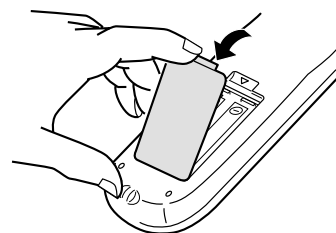
Uso del mando a distancia

El mando a distancia le permitirá utilizar no sólo todas las funciones de la unidad sino también las funciones básicas del TV.

Para instalar las pilas en el mando a distancia

El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del mando a distancia.

- 1 Presione el punto mostrado por la flecha situada en la parte superior de la cubierta del compartimento y tire de la cubierta hacia arriba para abrirlo.
- 2 Coloque las dos pilas auxiliares R6P (SUM-3)/AA(15F) en el mando a distancia teniendo en cuenta las marcas de la polaridad ("+" y "-") dentro del compartimento y en las pilas.
- 3 Coloque la cubierta sobre el compartimento y presione suavemente.



- Las pilas tendrán una duración aproximada de seis meses con un uso normal. Si las funciones del mando a distancia muestran un comportamiento irregular, sustitúyalas. Para obtener más información, pase a la página siguiente.

Precauciones de uso de las pilas

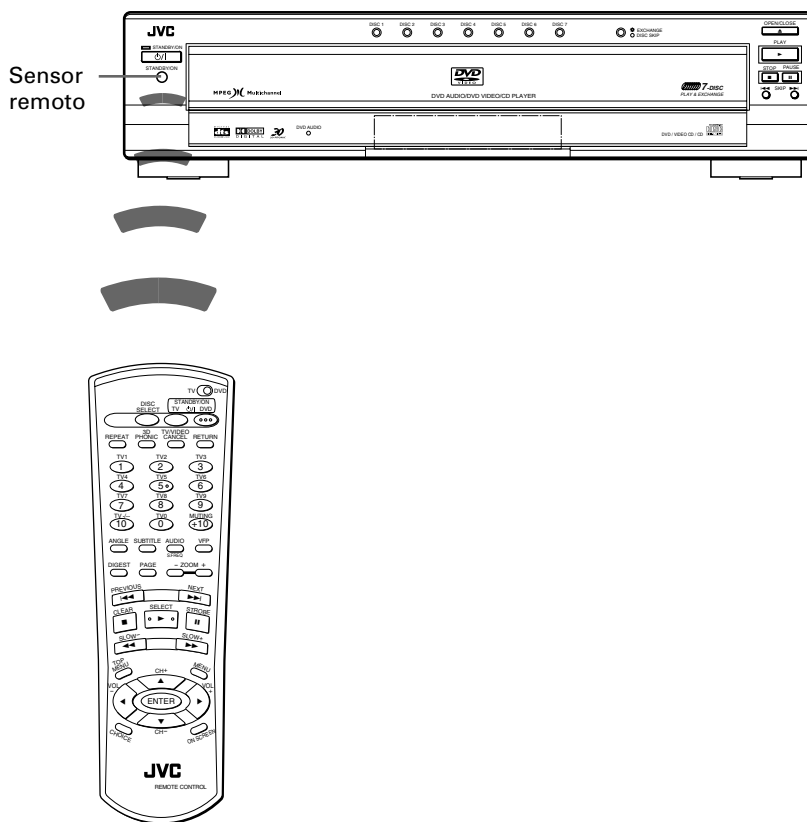
Tenga en cuenta las precauciones siguientes para utilizar las pilas de una forma segura. Si se utilizan incorrectamente, se puede acortar su vida útil, pueden explotar o pueden tener fugas.

Precaución

- Retire las pilas del mando a distancia si no lo va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
- Retire las pilas gastadas y deshágase de ellas adecuadamente.
- Nunca deje las pilas gastadas en cualquier sitio. Apártelas, póngalas con otros objetos desechables o deposítelas en un incinerador.
- Nunca toque el líquido que se haya salido del interior de una pila.
- No mezcle pilas antiguas y nuevas ni de diferentes tipos al cambiarlas.

Sensor remoto

- Utilice el mando a distancia apuntando en dirección al sensor remoto de la unidad.
- El mando a distancia tiene un alcance de 5 metros. Si utiliza el mando a distancia desde una posición diagonal, puede que se reduzca el espacio de control.



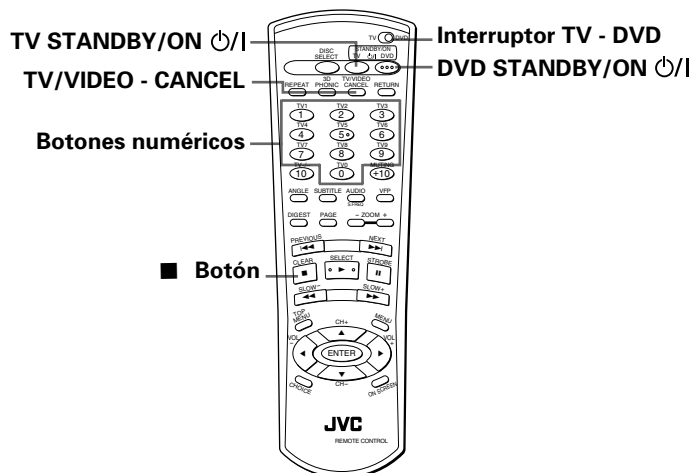
NOTA

- Si el sensor remoto de la unidad se expone a la luz solar o a una iluminación fuerte, quizás no se pueda controlar la unidad con el mando a distancia.

Para utilizar el mando a distancia para controlar el TV

Puede controlar el TV con el mando a distancia.

Configuración de la señal del mando a distancia para controlar el TV.



Cómo empezar

- Mantenga pulsado el botón TV/VIDEO - CANCEL, introduzca el código del fabricante del TV, que aparece más abajo, mediante los botones numéricos (de 0 a 9). No suelte el botón TV/VIDEO - CANCEL. Manténgalo pulsado hasta completar el paso siguiente.

Ejemplo:

Para introducir el código del fabricante "01": Pulse "0" y, a continuación, "1".

- Pulse ■ mientras mantiene pulsado el botón TV/VIDEO - CANCEL.
- Intente controlar el TV pulsando TV STANDBY/ON. Si su TV se enciende y se apaga, habrá configurado correctamente la señal de control.

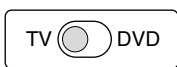
Lista de códigos de fabricante



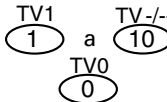

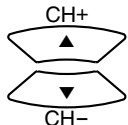
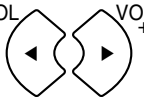
Nº	Fabricante
01	JVC
02	PHILIPS/CCE/MAGNAVOX
03	MITSUBISHI
04	PANASONIC
05	RCA
06	SHARP
07	SONY
08	TOSHIBA
09	ZENITH
10	PHILCO/HITACHI
11	PANASONIC
12	SAMSUNG
13	SANYO/SEARS
14	TOSHIBA

Nº	Fabricante
15	GRADIENTE
16	SANYO
17	PHILCO/DAEWOO
18	LG (GOLDSTAR)
19	GRUNDIG
20	NEC/GRADIENTE
21	PHILCO
22	BEIJING/NOBLEX
23	JVC (ONWA)
24	JVC (ONWA)
25	JVC (ONWA)
26	THOMSON
27	FERGUSON
28	ITT

Nº	Fabricante
29	MIVAR
30	FINLUX
31	NOKIA
32	FUNAI
33	SAMSUNG
34	SAMSUNG/PEONY/CHANGHONG
35	SAMSUNG
36	AIWA
37	DAEWOO
38	JINXING/PEONY
39	PEONY
40	KONKA
41	TCL

Puede utilizar los botones siguientes para controlar el TV:
 Para utilizar los botones CURSOR (CH-, CH+, VOL-, VOL+), TV/VIDEO - CANCEL y los botones numéricos con el fin de controlar el TV, coloque el interruptor TV - DVD en "TV".



	<p>Enciende y apaga el TV.</p>
	<p>Conmuta el modo de entrada de TV entre TV y VIDEO.</p>
	<p>Selecciona los canales de TV directamente. *Para algunos aparatos de TV, pulsar "+10" equivale a pulsar "100+," mientras que "10" equivale al botón ENTER si el TV requiere que se pulse el botón ENTER después de seleccionar un número de canal.</p>
	<p>Anula el sonido del TV.</p>
	<p>Cambia los canales del TV.</p>
	<p>Ajusta el volumen del TV.</p>

NOTAS

- El mando a distancia está configurado en principio para su utilización con un televisor JVC.
- Si aparecen varios códigos para su TV, inténtelo con cada uno de ellos hasta que introduzca el correcto.

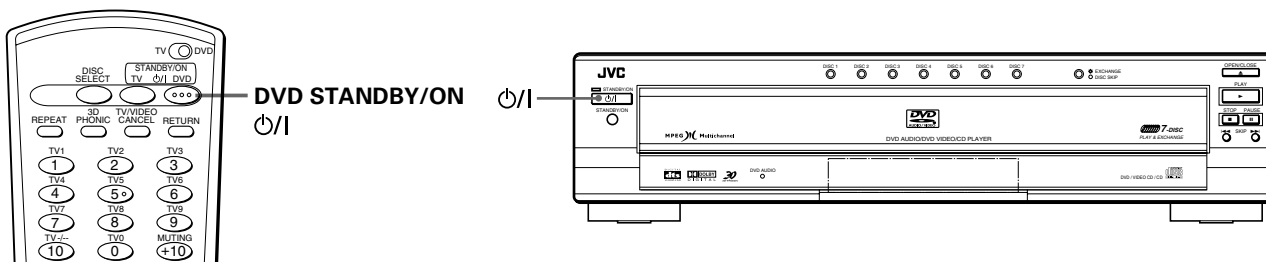
Operaciones básicas

En la siguiente descripción se utilizan principalmente los botones del mando a distancia; sin embargo, también pueden utilizarse los botones correspondientes del panel frontal si están disponibles.





Encendido y apagado de la unidad

Pulse DVD STANDBY/ON  en el mando a distancia o STANDBY/ON  en el panel frontal.



El indicador STANDBY/ON, de color rojo durante el modo de reposo, se enciende en color verde mientras los indicadores DISC (1 a 7) muestran el estado actual de los discos, indicando si están introducidos en la bandeja correspondiente.



Sugerencias

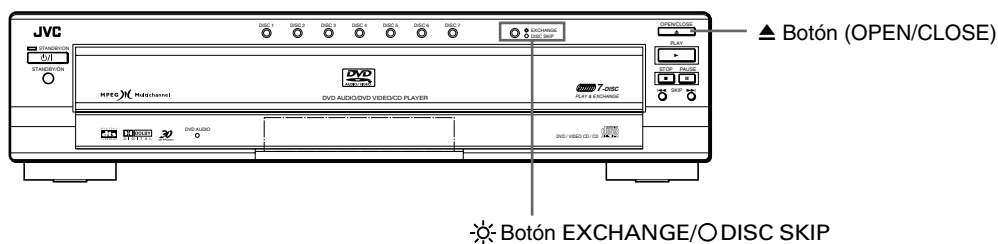
- La primera vez que enciende la unidad después de conectar el cable de alimentación, los indicadores DISC se encenderán hasta que la unidad detecte que no hay ningún disco introducido en la bandeja correspondiente. Una vez detectado el estado, la unidad lo memoriza a no ser que desenchufe el cable de alimentación. En tal caso, los indicadores DISC muestran correctamente el estado de las bandejas correspondientes.
- Para encender la unidad directamente, pulse el botón , DISC (1 a 7) o  (OPEN/CLOSE) mientras la unidad está en modo de espera, sin pulsar DVD STANDBY/ON  en el mando a distancia ni STANDBY/ON  en el panel frontal. El comportamiento de la unidad después de pulsar estos botones mientras está en modo de reposo es el mismo que si se pulsan mientras está encendida. Lea la siguiente descripción en la que se supone que la unidad está encendida al iniciar su funcionamiento.


NOTA

- Aunque pulse el botón DVD STANDBY/ON  o el botón STANDBY/ON  para apagar la unidad, ésta no se desconectará de la fuente de alimentación de CA mientras esté conectada a la toma de la red. Este estado se denomina Modo en espera y, en él, la unidad consume muy poca energía.

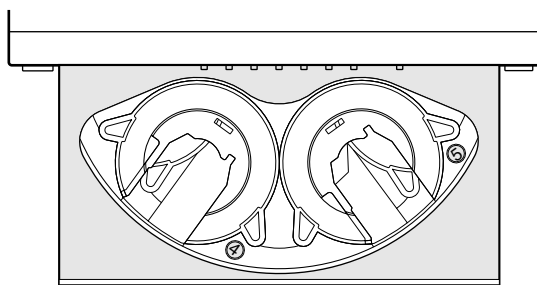
Para insertar o extraer discos

Se puede insertar un máximo de 7 discos en la plataforma giratoria.





1 Pulse  (OPEN/CLOSE) en el panel frontal.

Se abre la plataforma giratoria y puede acceder a dos de las siete bandejas.

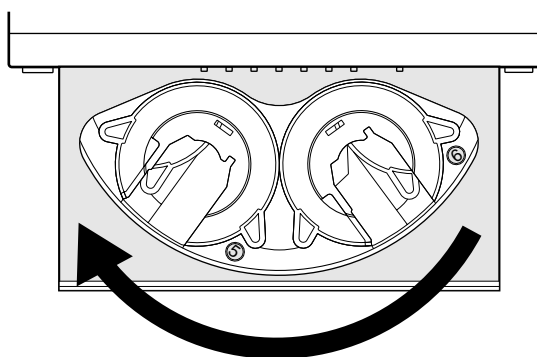


Sugerencias

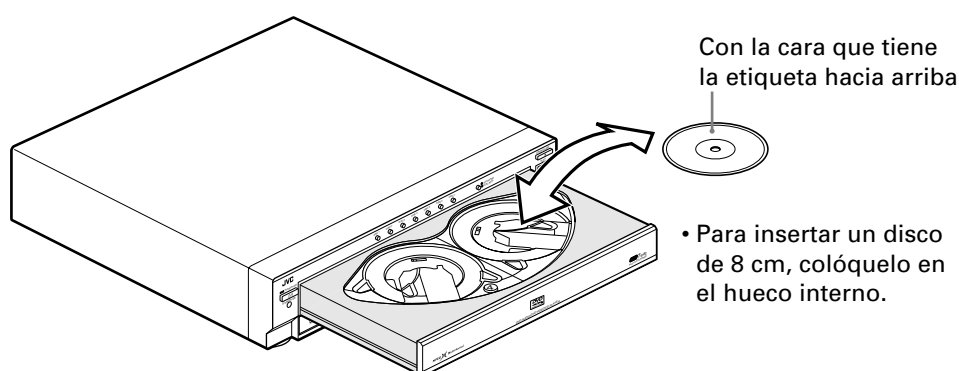
- La segunda vez, la plataforma giratoria se abre con el disco reproducido anteriormente en la bandeja frontal izquierda.

2 Pulse  EXCHANGE/  DISC SKIP (Cambiar/saltar disco) para seleccionar las bandejas a las que se pueda acceder en caso necesario.

La plataforma giratoria gira hacia la derecha cada vez que pulse el botón mostrando las dos bandejas siguientes.




3 Coloque uno o dos discos en las bandejas.



- Para insertar un disco de 8 cm, colóquelo en el hueco interno.

4 Repita los pasos 2 y 3 si desea insertar uno o varios discos en las demás bandejas.

5 Pulse  (OPEN/CLOSE).

Se cierra la plataforma giratoria.

Se carga para su reproducción el disco insertado en la bandeja frontal izquierda cuando se cierra la plataforma giratoria. Si no inserta ningún disco en la bandeja frontal izquierda cuando se cierra la plataforma giratoria, la unidad gira esta plataforma hacia la derecha hasta que encuentra un disco y lo carga. Si no se inserta ningún disco en la plataforma, aparece el mensaje "NO DISC" en la ventana de visualización.

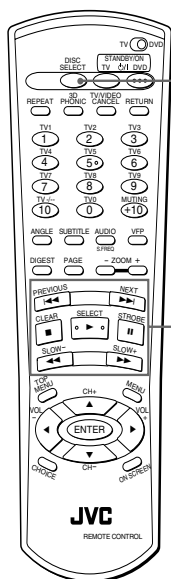
Al cargar un disco, la unidad lee la información del disco y la visualización de inicio correspondiente al tipo de disco aparecerá en la pantalla del TV (consulte la página 11).

NOTAS

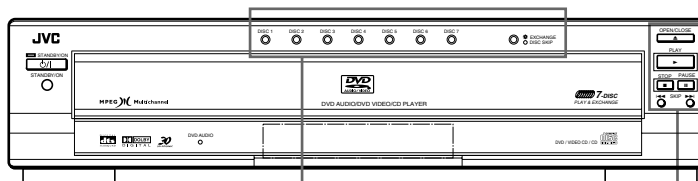
- No inserte un disco no reproducible. Si desea obtener más información sobre los tipos de discos reproducibles y no reproducibles, consulte la página 15.
- Cuando coloque un disco en la bandeja, asegúrese de hacerlo correctamente. De lo contrario, el disco podría dañarse al cerrarse la bandeja o es posible que no lo pueda extraer de la unidad.
- No use un estabilizador al reproducir un disco.
- Con algunos discos DVD VIDEO, la unidad comienza la reproducción automáticamente después de insertar el disco y se detiene en la pantalla de menú.
- Si inserta un disco DVD VIDEO cuyo código de región no coincida con la unidad, aparecerá el mensaje "REGION CODE ERROR!" en la visualización de inicio DVD. Si desea obtener más información sobre los códigos de región, consulte la página 15.

Reproducción básica

Observe que esta sección describe las operaciones básicas de la reproducción de discos DVD VIDEO, DVD AUDIO, Audio CD y Video CD. Para la reproducción de discos MP3, consulte el capítulo independiente que comienza en la página 54.



Botones de control principales



Botones de control principales

Para iniciar la reproducción



Pulse ►.

0

Pulse el botón DISC (disco) (1 a 7) deseado en el panel frontal o DISC SELECT (Seleccionar disco) y, a continuación, el botón numérico deseado (1 a 7) del mando a distancia.

Mediante la operación anterior (pulsar ►), la unidad comienza a reproducir el disco cargado para la reproducción después de cerrar la plataforma giratoria; consulte la página anterior para obtener detalles sobre el disco que se carga para su reproducción.

Mediante la última operación (utilizando los botones DISC, o DISC SELECT + numérico), la unidad comienza a reproducir el disco insertado en la bandeja especificada. Si no inserta ningún disco en la bandeja especificada, la unidad gira la plataforma giratoria hacia la derecha hasta que encuentra un disco para reproducir.

Independientemente de las operaciones de inicio de la reproducción, la unidad reproduce todos los discos disponibles de forma secuencial hasta que detenga la reproducción.

Con algunos discos, la unidad no cambia al siguiente disco sino que muestra la pantalla de menús automáticamente y espera la siguiente instrucción.

Acerca de los indicadores DISC (1 a 7)

Cada indicador DISC muestra el estado actual de la bandeja correspondiente como se indica a continuación.

- Se ilumina si hay un disco en la bandeja correspondiente.
- Parpadea cuando se reproduce el disco correspondiente.
- Está apagado si no hay ningún disco insertado en la bandeja correspondiente.

NOTAS

- Una vez que se puede acceder a una bandeja al abrirse la plataforma giratoria, se enciende el indicador correspondiente independientemente de si hay discos.
- Cuando se memoriza el punto de reanudación, al pulsar ►, se inicia la reproducción desde ese punto, en lugar de hacerlo desde el principio. Consulte la página 31.
- Durante la reproducción, la ventana de visualización muestra el título, capítulo o número de pista que se está reproduciendo.
- Si se trata de discos Video CD con control PBC o de algunos discos DVD, puede aparecer la pantalla de menús en el TV una vez que haya comenzado la reproducción. En tal caso, seleccione un elemento para que se reproduzca desde el menú. En caso contrario, la reproducción no puede avanzar. Para obtener información sobre el funcionamiento utilizando menús, consulte la página 33.
- Normalmente, cuando se inserta un disco DVD en la bandeja frontal izquierda, la unidad comienza a reproducirlo automáticamente después de cerrar la plataforma giratoria y de leer el contenido del disco.

Para detener la reproducción completamente



Pulse ■.

La unidad detiene la reproducción.



- Si pulsa ▲ (OPEN/CLOSE) durante la reproducción, ésta se detendrá y se abrirá la plataforma giratoria de las bandejas.

Para detener la reproducción temporalmente



Pulse ■■.

La unidad detiene la reproducción. Para reanudar la reproducción, pulse ►.

Para avanzar y retroceder rápidamente mientras se visualiza



- Durante la reproducción

Método 1 (sólo desde el mando a distancia)

Pulse ◀◀ o ▶▶.

Cada vez que pulsa ◀◀ o ▶▶, se incrementa la velocidad de reproducción. Puede seleccionar las siguientes velocidades 2, 5, 20 y 60 veces la velocidad normal.

Si pulsa ►, la unidad reanuda la reproducción normal.

Método 2

Mantenga pulsado ◀◀◀ o ▶▶▶.

Si mantiene pulsado ▶▶▶ hará avanzar rápidamente la reproducción, mientras que si mantiene pulsado ◀◀◀ la reproducción retrocederá a una velocidad 4 veces superior a la normal. Si se suelta el botón, la unidad vuelve a la reproducción normal.

Para localizar el inicio de una escena o canción



- Durante la reproducción

Pulse **⏮ 0 ⏭**.

Pulse **⏮** para buscar el inicio del capítulo, título o pista actuales, y pulse **⏭** para buscar el inicio del siguiente capítulo, título o pista.

NOTA

- Cuando reproduce un disco Video CD con la función PBC o un disco DVD VIDEO, la unidad puede buscar un lugar diferente, pero normalmente se sitúa en el inicio del capítulo, título o pista.

Para cambiar de disco durante la reproducción [PLAY EXCHANGE] (Cambio de reproducción)



Puede abrir la plataforma giratoria durante la reproducción y cambiar los discos que no se reproduzcan.

- Durante la reproducción (con la plataforma giratoria cerrada)

En este caso, se puede ver que el color del indicador **⚙ EXCHANGE/○ DISC SKIP** (Cambiar/saltar disco) es verde.

1 Pulse **⚙ EXCHANGE/○ DISC SKIP**.

Se abre la plataforma giratoria sin interrumpir la reproducción, mientras se apaga el indicador **⚙ EXCHANGE/○ DISC SKIP**.

Aparecerá "EXCHANGE" brevemente en la ventana de visualización.

2 Introduzca, extraiga o cambie los discos de las bandejas a las que pueda acceder.

3 Para acceder a las demás bandejas, pulse **⚙ EXCHANGE/○ DISC SKIP**.

Cada pulsación del botón hace girar la plataforma giratoria, aunque no podrá acceder nunca a la bandeja correspondiente al disco que se está reproduciendo.

NOTAS

- Durante los pasos 2 y 3 anteriores, sólo los botones **■, ■, ⏮/⏭** y **⏮/⏭** funcionan en el disco que se reproduce.
- Para obtener detalles sobre las funciones del botón **⚙ EXCHANGE/○ DISC SKIP**, consulte la sección correspondiente de la página 26.



Para reanudar la reproducción

La unidad puede memorizar la posición del disco en la que se interrumpió la reproducción y reanudarla desde dicha posición más tarde.

Para memorizar la posición interrumpida



- Durante la reproducción

Pulse **■**, o DVD STANDBY/ON  en el mando a distancia o STANDBY/ON  en el panel frontal.

La unidad memoriza la posición interrumpida.

“RESUME” aparece en la ventana de visualización durante unos segundos.



- Si interrumpe la reproducción pulsando **■** y, a continuación, apaga la unidad, no se borrará la memoria.

Para reanudar la reproducción



- Mientras esté en la bandeja el disco cuya reproducción interrumpió

Pulse **▶**.

La unidad comienza la reproducción desde la posición donde se interrumpió la última vez.

“RESUME PLAY” aparece en la ventana de visualización durante unos segundos.

- **Para borrar la posición de reanudación de la memoria**

Realice uno de los siguientes pasos.

- * Abra la plataforma giratoria.
- * Pulse **■** mientras está detenida la unidad.
- * Pulse uno de los botones DISC (disco) (1 a 7) del panel frontal o el botón DISC SELECT (Seleccionar disco) y, a continuación, el botón numérico deseado (1 a 7).

NOTAS

- La función de reanudación no funciona con discos Audio CD y MP3.
- En el caso de discos Video CD con la función PBC, es posible que la unidad reanude la reproducción desde un punto inmediatamente anterior o posterior al punto de reanudación que se guardó.

Operaciones avanzadas

- Observe que esta sección describe las operaciones de la reproducción de discos DVD VIDEO, DVD AUDIO, Audio CD y Video CD. Para obtener información sobre la reproducción de discos MP3, consulte el capítulo independiente que comienza en la página 54. Sin embargo, la sección "Para comprobar la frecuencia de muestreo" de la página 53 se aplica a los discos MP3.
- La tabla siguiente muestra el contenido de esta sección junto con los tipos de disco para cada operación.

Función	DVD VIDEO	DVD AUDIO	Audio CD	Video CD	Página
Para reproducir desde una posición específica del disco					
Para localizar una escena determinada desde el menú DVD	sí	sí			33
Para localizar la escena deseada desde el menú del Video CD con PBC				sí	33
Para localizar una selección determinada utilizando los botones numéricos	sí	sí	sí	sí	34
Para localizar la selección deseada utilizando ◀◀ o ▶▶	sí	sí	sí	sí	35
Para especificar el capítulo o pista desde la pantalla [CHAP. SEARCH/TRACK SEARCH]	sí	sí*			35
Para localizar una posición determinada en el título o pista actuales [TIME SEARCH]	sí	sí	sí	sí	36
Para localizar una escena determinada desde la visualización [DIGEST]	sí			sí	37
Reproducción especial de imagen					
Para avanzar una imagen fija fotograma a fotograma	sí			sí	38
Para ver imágenes fijas continuas [STROBE]	sí			sí	38
Para reproducir a cámara lenta [SLOW]	sí			sí	38
Para ampliar o reducir la imagen [ZOOM]	sí			sí	39
Para cambiar el orden de reproducción					
Para reproducir en un orden determinado [PROGRAM]		sí	sí	sí	40
Para reproducir de forma aleatoria [RANDOM]		sí	sí	sí	41
Para repetir la reproducción					
Para repetir la selección actual o todas las pistas [REPEAT]	sí	sí	sí	sí	42
Para repetir la parte deseada [A-B REPEAT]	sí	sí	sí	sí	43
Para seleccionar un ángulo de escena de DVD VIDEO					
Para seleccionar un ángulo de escena en la pantalla normal [ANGLE]	sí				44
Para seleccionar un ángulo de escena desde la pantalla de lista de ángulos [ANGLE]	sí				45
Para cambiar el idioma y el sonido					
Para seleccionar el idioma de los subtítulos [SUBTITLE]	sí	sí*			46
Para cambiar el idioma de audio o el sonido [AUDIO]	sí	sí		sí	47
Funciones variadas					
Para ajustar la calidad de la imagen [VFP]	sí	sí*		sí	48
Para simular un sonido envolvente [3D PHONIC]	sí				49
Para comprobar la duración del disco [TIME SELECT]		sí	sí	sí	50
Para seleccionar una imagen fija en un disco DVD AUDIO [PAGE]		sí			51
Para reproducir un grupo extra de un disco DVD AUDIO		sí			52
Para cambiar el brillo de la ventana de visualización	sí	sí	sí	sí	52
Para comprobar la frecuencia de muestreo	sí	sí	sí	sí	53

- En la tabla anterior, "sí*" indica que la función correspondiente es efectiva para la información que no sea de audio (como películas, imágenes fijas y datos de texto) si se grabó en un disco DVD AUDIO.

NOTA



Asegúrese de que el interruptor TV - DVD está en "DVD" cuando se utilicen los botones CURSOR ▲/▼/◀▶, TV/VIDEO - CANCEL y los botones numéricos para controlar la unidad.

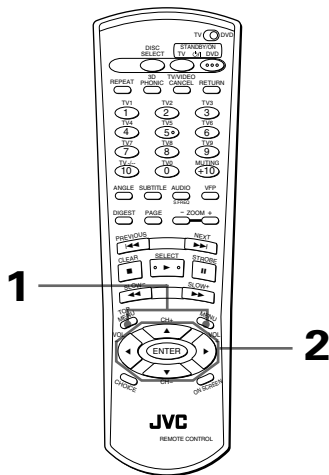
Para reproducir desde una posición específica del disco

Puede reproducir un disco desde una pista, un título o un capítulo seleccionados o desde la posición especificada.

Para localizar una escena determinada desde el menú DVD



Normalmente, los discos DVD tienen menús propios que muestran el contenido del disco. Estos menús contienen varios elementos como títulos de película, títulos de las canciones o información sobre el artista, y los muestra en la pantalla del TV. Puede buscar una escena determinada utilizando el menú.



- Siempre que haya cargado un disco DVD

1 Pulse TOP MENU o MENU.

El menú aparecerá en la pantalla del TV.



Acerca del menú

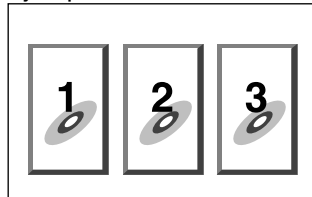
Normalmente, un disco DVD VIDEO que contenga más de un título tendrá un menú "title" que enumere los títulos. De igual modo, un disco DVD AUDIO que contenga más de un grupo tendrá un menú "top" que enumere los grupos. En ese caso, el menú aparecerá en la pantalla del TV al pulsar el botón TOP MENU. Algunos discos DVD puede que tengan un menú diferente que aparece pulsando el botón MENU.

Consulte las instrucciones de cada disco DVD para encontrar su menú correspondiente.

2 Utilice CURSOR ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el elemento deseado y, a continuación, pulse ENTER.



La unidad comienza la reproducción del elemento seleccionado.

Ejemplo:



- Con algunos discos, se pueden seleccionar los elementos introduciendo el número correspondiente mediante los botones numéricos, por lo que puede que la unidad inicie la reproducción automáticamente..

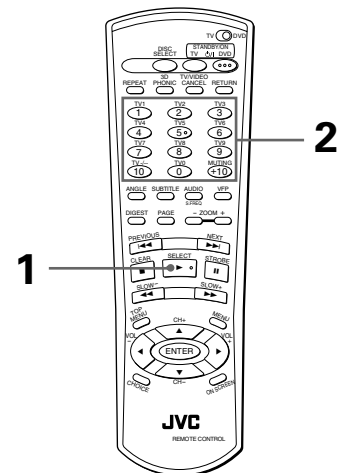
NOTAS

- Cuando aparece  en la pantalla del TV al pulsar TOP MENU en el paso 1:
El disco no tiene ninguna lista de menús que muestre los títulos o los grupos.
- Cuando aparece  en la pantalla del TV al pulsar MENU en el paso 1:
El disco no tiene ningún menú.
- El botón MENU no funciona mientras la unidad está detenida.

Para localizar la escena deseada desde el menú del Video CD con PBC



Algunos discos Video CD admiten la función PBC. PBC es la abreviatura de "PlayBack Control" (control de reproducción). Un disco Video CD grabado con PBC tiene sus propios menús, como la lista de las canciones del disco. Puede buscar una escena determinada utilizando el menú.

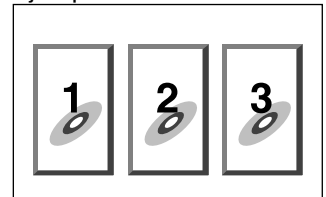


- Cuando se detiene un Video CD con función PBC

1 Pulse ►.

Aparecerá un menú de disco en la pantalla del TV (la función PBC está activada).

Ejemplo:



Aparecerá el indicador "PBC" en la ventana de visualización del panel frontal.

2 Utilice los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee.

- Consulte la página 14 para obtener más detalles sobre cómo utilizar los botones numéricos.

La unidad comienza la reproducción del elemento seleccionado.

Puede volver al menú pulsando RETURN.

Cuando aparecen "NEXT" o "PREVIOUS" en la pantalla del TV, la unidad suele funcionar de la siguiente manera:

- Si pulsa ►► avanzará a la página siguiente.
- Si pulsa ◀◀ retrocederá a la página anterior.
- * El método de funcionamiento es diferente dependiendo del disco.

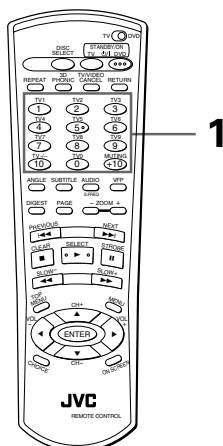


- Para activar la función PBC cuando reproduzca un disco Video CD compatible con PBC sin la función PBC, pulse ■ y, a continuación, ►.
- También puede activar la función PBC mediante la visualización del menú en pantalla de la siguiente forma.
 - 1 Pulse ON SCREEN.
 - 2 Use los botones CURSOR ▲/▼ para desplazar ↻ a [PBC CALL] y, a continuación, pulse ENTER.
- Si desea reproducir un disco Video CD compatible con PBC sin activar la función PBC, inicie la reproducción utilizando los botones numéricos en vez del botón ►. Consulte el párrafo siguiente.

Para localizar una selección determinada utilizando los botones numéricos



Puede localizar el título o el capítulo (para DVD VIDEO), el grupo o la pista (para DVD AUDIO), o bien la pista (para Audio CD/Video CD) que desee desde donde la unidad comenzará la reproducción.



- Para DVD VIDEO/DVD AUDIO/Audio CD:
 - Durante la reproducción o mientras la unidad está detenida
- Si se trata de Video CD:
 - Durante la reproducción sin función PBC o mientras la unidad está detenida

1 Utilice los botones numéricos para especificar el número.

- * Durante la reproducción de DVD VIDEO/DVD AUDIO, excepto cuando aparezca un menú, se especifica un capítulo.
- * Mientras un DVD VIDEO/DVD AUDIO está detenido, se especifica un título.
- * Si se trata de un Audio CD o Video CD, se especifica una pista.

La unidad inicia la reproducción desde el principio de la selección.

- Consulte la página 14 para más obtener detalles sobre cómo utilizar los botones numéricos. Dependiendo del tipo de disco y del estado de la unidad, variará lo que se especifica.

Estado de la unidad	Tipo de disco	Qué se especifica
Mientras la unidad esté detenida	DVD VIDEO	título o capítulo (*1)
	DVD AUDIO	grupo o pista (*2)
	Audio CD/Video CD	pista
Durante la reproducción	DVD VIDEO	capítulo
	DVD AUDIO	pista
	Audio CD/Video CD	pista

*1 Si un disco contiene varios títulos, se especifica uno. Si un disco sólo contiene un título, se especifica un capítulo.

*2 Si un disco contiene varios grupos, se especifica uno. Si un disco sólo contiene un grupo, se especifica una pista.

El título, grupo o número de pista seleccionado aparecerá en la ventana de visualización del panel frontal.



- También puede ver el número seleccionado en la visualización en pantalla.

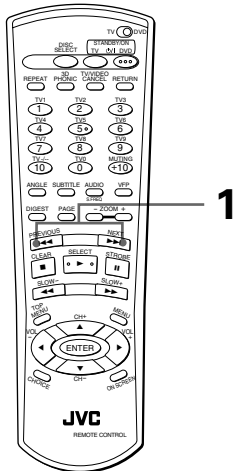
NOTAS

- Durante la reproducción de DVD VIDEO o DVD AUDIO, si aparece un menú en la pantalla del TV, los botones numéricos pueden utilizarse para seleccionar un elemento del menú.
- Cuando aparece ◯ en la pantalla del TV:
 - El título o pista que ha seleccionado no se encuentra en el disco.
- Esta función no está disponible durante la reproducción de Video CD con función PBC

Para localizar una selección determinada utilizando ◀◀ o ▶▶



Puede localizar el comienzo de un capítulo (para DVD VIDEO) o de una pista (para DVD AUDIO/Audio CD/Video CD) mediante ◀◀ o ▶▶.



- Si se trata de DVD VIDEO:
Durante la reproducción
Para DVD AUDIO/Audio CD:
Durante la reproducción o mientras la unidad está detenida
Para Video CD:
Durante la reproducción sin función PBC

1 Pulse ◀◀ o ▶▶.

Si pulsa el botón con un disco DVD AUDIO, Audio CD o Video CD, se saltará una pista. Si pulsa el botón con un disco DVD VIDEO, se saltará un capítulo o título dependiendo de la configuración del disco.

El número de selección aparece en la ventana de visualización del panel frontal.

- Para saltar hacia delante capítulos o pistas, pulse ▶▶ las veces que sean necesarias.
- Para ir al comienzo de la pista o el capítulo actual, pulse una vez ◀◀.
- Para saltar hacia atrás capítulos o pistas, pulse ◀◀ las veces que sean necesarias.

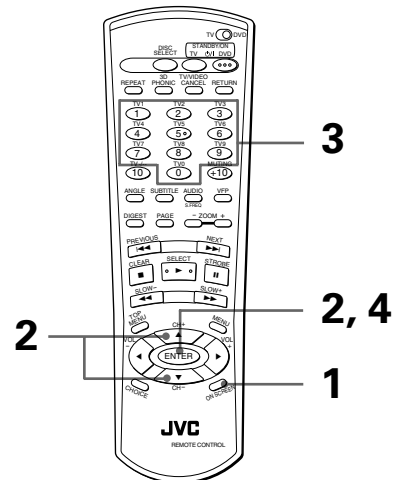
NOTAS

- Sólo puede saltar pistas del disco actual.
- Esta función puede no está disponible en algunos discos DVD VIDEO.
- Esta función no está disponible durante la reproducción de Video CD con función PBC

Para especificar el capítulo o pista desde la pantalla [CHAP. SEARCH/ TRACK SEARCH]



Cuando se reproduzcan imágenes de un disco DVD VIDEO o DVD AUDIO, puede especificar el número de capítulo o de pista que se va a reproducir desde la visualización en pantalla.



- Durante la reproducción de imágenes

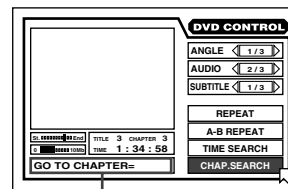
1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

2 Utilice CURSOR ▲/▼ para desplazar [CHAP. SEARCH] o [TRACK SEARCH] y, a continuación, pulse ENTER.

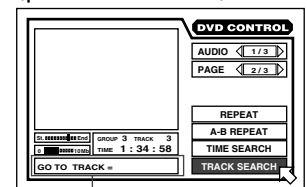
“GO TO CHAPTER =” o “GO TO TRACK =” aparecerá en el área de mensajes. Cambiará el color de [CHAP. SEARCH] o [TRACK SEARCH].

(para DVD VIDEO)



Área de mensajes

(para DVD AUDIO)



Área de mensajes

3 Utilice los botones numéricos (del 0 al 9) para introducir el número de capítulo o de pista deseado.

Ejemplo:

Para seleccionar el capítulo 8:
Pulse “8” → ENTER.

Para seleccionar el capítulo 37:
Pulse “3” → “7” → ENTER.

Aparecerá el número especificado en el área de mensajes.

4 Pulse ENTER.

La unidad comienza la reproducción desde el capítulo seleccionado.



- Los botones "10" y "+10" no se utilizan en esta función.

NOTAS

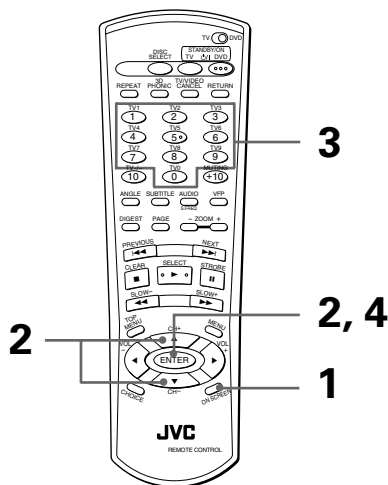
- También puede buscar directamente un capítulo determinado especificando el número de capítulo o de pista mediante los botones numéricos durante la reproducción (excepto cuando aparece un menú). Consulte la página 34.
- Cuando el número de capítulo o de pista no es correcto en el paso 3:
Sobrescriba el número incorrecto con el correcto.
- Cuando aparece en la pantalla del TV en el paso 4:
El capítulo o la pista que ha seleccionado no se encuentra en el disco, o bien no funciona la función de búsqueda de capítulo o de pista.
- Para volver a la visualización habitual:
Pulse ON SCREEN.
- No puede utilizar esta función con un disco DVD AUDIO que no contenga ninguna imagen.

Para buscar una posición determinada en el título o pista actuales [TIME SEARCH]



Puede reproducir un disco desde la posición que desee especificando el tiempo transcurrido desde el principio del título actual (para DVD VIDEO), del grupo actual (para DVD AUDIO) o del disco (para Audio CD/Video CD) utilizando la función TIME SEARCH.

Tenga en cuenta que algunos discos DVD VIDEO no contienen información sobre la duración y no puede utilizarse la función TIME SEARCH.



- Si se trata de DVD VIDEO:
Durante la reproducción
- Para DVD AUDIO/Audio CD:
Durante la reproducción o mientras la unidad está detenida
- Si se trata de Video CD:
Durante la reproducción sin función PBC o mientras la unidad está detenida

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

2 Utilice CURSOR ▲/▼ para desplazar [TIME SEARCH] y, a continuación, pulse ENTER.

"GO TO" aparecerá en el área de mensajes y cambiará el color de [TIME SEARCH].

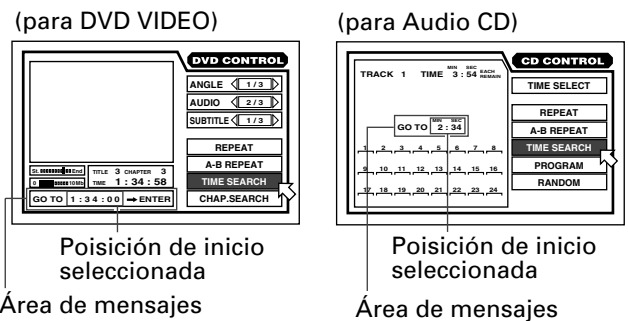
3 Utilice los botones numéricos (0 a 9) para especificar la posición de inicio.

Aparecerá la posición de inicio especificada en el área de mensajes.

4 Pulse ENTER.

La unidad inicia la reproducción a partir de la posición especificada.

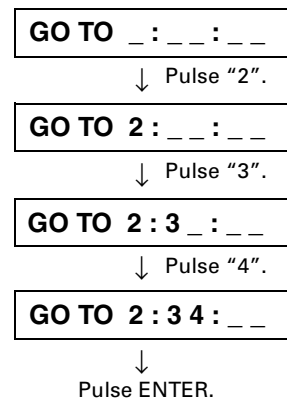
• Ejemplo de pantalla



- Los botones "10" y "+10" no se utilizan en esta función.
- Para discos DVD VIDEO/DVD AUDIO, puede especificar la posición de inicio en formato de hora/minuto/segundo y para discos Audio y Video CD en formato de minuto/segundo.

• Ejemplo (para DVD AUDIO/DVD VIDEO)

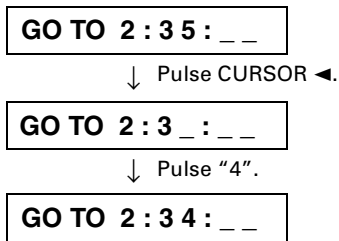
Para reproducir desde 2(H):34(M):00(S)




No es necesario pulsar "0" para introducir los ceros (para los dos últimos dígitos del ejemplo anterior). Por supuesto, se pueden introducir.

• Cuando cometa un error

Mueva el cursor hasta el valor incorrecto y, a continuación, pulse el botón correcto para volver a seleccionar el valor.

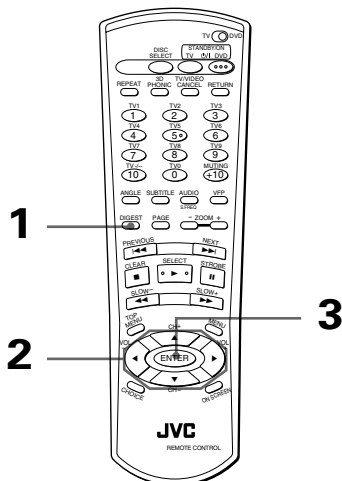


NOTAS

- Mientras un disco DVD AUDIO está detenido, puede especificar el tiempo transcurrido desde el comienzo del grupo 1.
- Cuando aparece  en la pantalla del TV en el paso 2: La posición de inicio que ha seleccionado no está en el disco, o bien no funciona la función de búsqueda de posición de inicio. Tenga en cuenta que la función de búsqueda de posición de inicio no funciona durante la reproducción de Video CD con función PBC.
- Para volver a la visualización habitual: Pulse ON SCREEN.
- La función TIME SEARCH no puede utilizarse durante la reproducción del programa.

Para localizar una escena determinada desde la visualización [DIGEST]

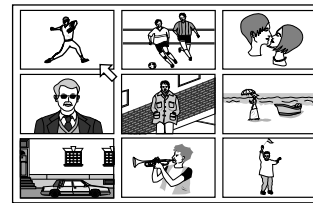
La unidad puede mostrar la escena de inicio de cada título o capítulo de DVD VIDEO o cada pista de Video CD. Puede seleccionar una escena determinada de las que se muestran en la pantalla del TV.



- Si se trata de DVD VIDEO: Mientras la unidad está detenida o durante la reproducción
- Si se trata de CD: Mientras la unidad está detenida o durante la reproducción sin función PBC

1 Pulse DIGEST.

Se muestra un máximo de nueve escenas de inicio.



- Mientras un disco DVD VIDEO se encuentra detenido: La escena de inicio de cada título aparecerá en la pantalla del TV.
- Durante la reproducción de un disco DVD VIDEO: La escena de inicio de cada capítulo del título actual aparecerá en la pantalla del TV.
- Cuando haya un disco Video CD introducido: La escena de inicio de cada pista aparecerá en la pantalla del TV.

2 Utilice CURSOR ▲/▼/◀/▶ para mover y seleccionar la escena deseada.

Si hay más de 9 escenas, la pantalla de inicio tendrá más de una página. En este caso, si pulsa ▶▶ avanzará a la página siguiente, mientras que si pulsa ◀◀ retrocederá a la página anterior



Escena seleccionada



- Cuando la escena seleccionada está en la parte inferior derecha, si pulsa CURSOR ▶ avanzará a la página siguiente, si está disponible. Del mismo modo, cuando se selecciona la escena de la parte superior izquierda, si pulsa CURSOR ◀ volverá a la página anterior, si está disponible.
- Dependiendo de los discos, puede que transcurra algún tiempo hasta que todas las escenas de la página actual aparezcan en la pantalla del TV. Si desea pasar la página, no tiene que esperar hasta que aparezcan todas las escenas para pulsar ◀◀ o ▶▶.

3 Pulse ENTER.

La unidad comienza la reproducción desde el capítulo seleccionado.

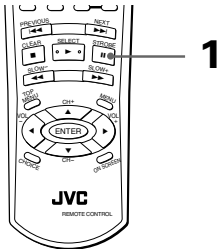
NOTA

- Con algunos discos, dependiendo de su contenido, las escenas pueden tardar en aparecer en pantalla.

Reproducción especial de imagen

La unidad proporciona funciones especiales para la reproducción de la imagen entre las que se incluyen: Frame-by-frame, Strobe, Slow-motion y Zoom.

Para avanzar una imagen fija fotograma a fotograma



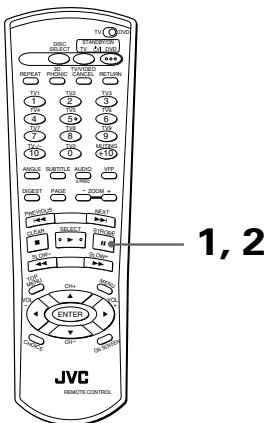
- Mientras la imagen está quieta (fija)

1 Pulse II.

Cada vez que pulse II, la imagen fija avanzará al siguiente fotograma.

Si pulsa ►, la unidad reanuda la reproducción normal.

Para ver imágenes fijas continuas [STROBE]



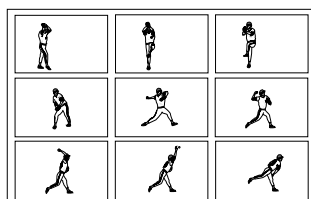
- Durante la reproducción

1 Pulse II en el punto donde desee ver una serie de fotos continuas.

La unidad detiene la reproducción.

2 Pulse y mantenga pulsado II durante más de un segundo.

Aparecerán nueve imágenes fijas una a continuación de otra en la pantalla del TV.



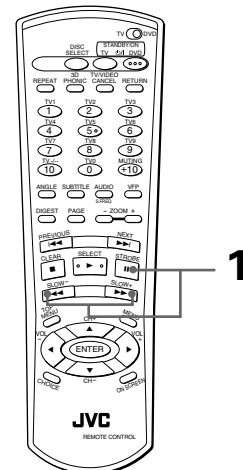
Sugerencias

- Si pulsa II cuando aparecen las nueve imágenes fijas, éstas avanzarán a fotograma a fotograma.
- **Para cancelar la reproducción "strobe"**
Pulse y mantenga pulsado II durante más de un segundo.

NOTAS

- Si pulsa y mantiene pulsado II durante más de un segundo al reproducir, aparecerán también nueve imágenes fijas, pero avanzarán a velocidad de reproducción normal.
- No se oye ningún sonido durante la reproducción STROBE.

Para reproducir a cámara lenta [SLOW]



- Durante la reproducción

1 Pulse II y, a continuación, utilice ◀◀/▶▶.

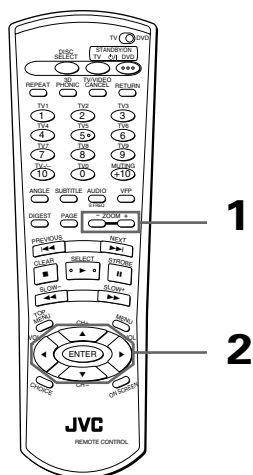
Para la reproducción directa a cámara lenta, pulse ▶▶ y para la reproducción inversa a cámara lenta (sólo discos DVD VIDEO), pulse ◀◀. Inicialmente, la unidad reproducirá a la velocidad más lenta e irá aumentando progresivamente cada vez que pulse el botón.

- **Para volver a la reproducción normal**
Pulse ►.
- **Para detener la reproducción a cámara lenta**
Pulse II.

NOTAS

- No se oye ningún sonido durante la reproducción a cámara lenta.
- No es posible la reproducción inversa a cámara lenta con un Video CD.

Para ampliar o reducir la imagen [ZOOM]



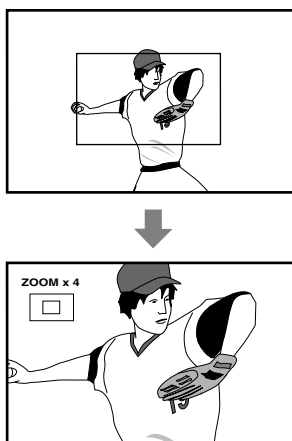
- Durante la reproducción o mientras la unidad está detenida

1 Pulse ZOOM + o -.

La unidad amplía si se pulsa ZOOM + o reduce si se pulsa ZOOM -.

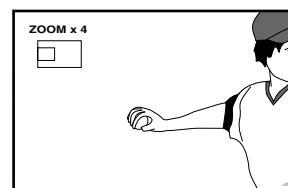
Cada vez que se pulsa ZOOM +, se duplica la ampliación (hasta x 1024).

Cada vez que se pulsa ZOOM -, la imagen se reduce a la mitad (hasta x 1/8).



En la parte superior izquierda de la pantalla, aparece la información de la ampliación actual, así como la posición ampliada de la escena que se puede mover si se realiza el paso siguiente.

2 Utilice CURSOR ▲/▼/◀/▶ para mover la parte ampliada.



- Para volver a la reproducción normal
Pulse ENTER.

NOTA

- Mientras realiza la ampliación, es posible que la imagen no se vea bien.

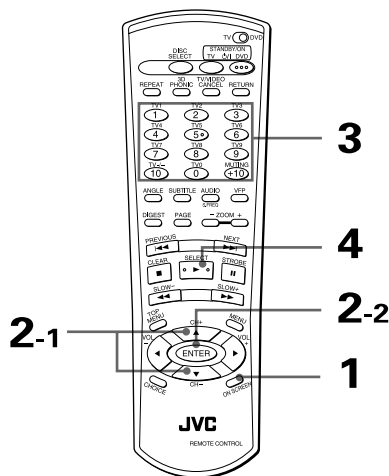
Para cambiar el orden de reproducción

Puede reproducir pistas en un disco DVD AUDIO, Audio CD o Video CD cargado actualmente en el orden que desee o en un orden aleatorio mediante la función de reproducción de programa o aleatoria. Tenga en cuenta que no puede utilizar estas funciones en varios discos.

Para reproducir en un orden determinado [PROGRAM]



Si programa las pistas, puede reproducir hasta 24 pistas en cualquier orden. Puede programar la misma pista más de una vez.



La tabla del programa aparecerá en la visualización en pantalla. El indicador "PROGRAM" se iluminará en la ventana de visualización del panel frontal.

3a (Para Audio CD/Video CD)

Seleccione las pistas del disco cargado en el orden que desee utilizando los botones numéricos.

Consulte la página 14 para obtener más detalles sobre cómo utilizar los botones numéricos.

3b (para DVD AUDIO)

Especifique las selecciones en el orden que desee por números de grupo y de pista mediante los botones numéricos.

- Para cada paso del programa, primero especifique un grupo y, a continuación, una pista con los botones numéricos. Por ejemplo, para especificar la "pista 14 del grupo 2", pulse 2 → +10 → 4

Se pueden programar hasta 24 pistas. Puede seleccionar la misma pista más de una vez.

PRESS NUMERIC KEY							
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24

Número de pista seleccionado
Número de grupo seleccionado

Operaciones avanzadas

- Mientras la unidad esté detenida

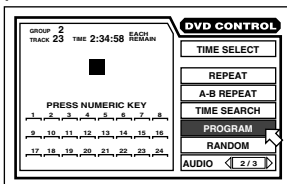
1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

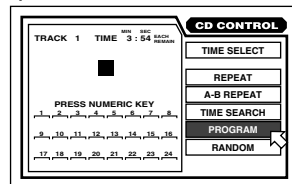
2 Utilice CURSOR ▲/▼ para desplazar a [PROGRAM] y pulse ENTER.

Cambiará el color de [PROGRAM].

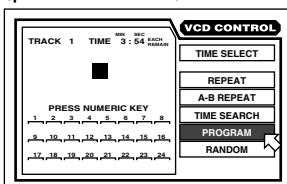
(para DVD AUDIO)



(para Audio CD)



(para Video CD)



- Si especifica una selección incorrecta

Pulse el botón TV/VIDEO - CANCEL. Se borra la última selección programada.

- Para borrar el programa





Pulse ■.

4 Pulse el botón ► para iniciar la reproducción programada.

Cuando finaliza la reproducción de todas las pistas programadas, la unidad se detiene pero el programa se conserva.

NOTAS

- No puede utilizar la función de reproducción de programa entre los discos introducidos en la plataforma giratoria. Sólo puede programar pistas del disco cargado actualmente.
- Durante la reproducción del programa, si pulsa ►► saltará a la siguiente selección del programa. Si pulsa ◀◀ volverá al inicio de la selección actual.

- **Para detener la reproducción del programa**
Pulse ENTER cuando  señale a [PROGRAM]. [PROGRAM] volverá a su color original. (Cuando se reproduzca un disco Video CD, tiene que pulsar  y a continuación ON SCREEN para que aparezca la visualización en pantalla).
- **Para borrar el programa**
Mientras la unidad esté detenida y la visualización en pantalla aparezca en la pantalla del TV, pase  a [PROGRAM] y pulse . Se borrarán todas las pistas programadas. Para borrar la programación también puede abrir la plataforma giratoria o cambiar el disco actual.

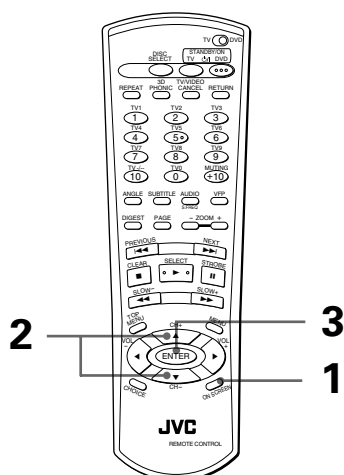


- Si va a programar una pista en el grupo extra de un disco DVD AUDIO, la unidad le pedirá que indique el número clave del grupo extra (consulte la página 52).
- Puede añadir pistas al programa durante la reproducción del programa de Audio CD.

Para reproducir de forma aleatoria [RANDOM]



Puede reproducir pistas de un disco en orden aleatorio utilizando la función Random.



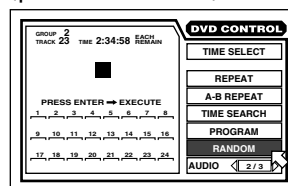
- Mientras la unidad esté detenida

1 Pulse ON SCREEN.

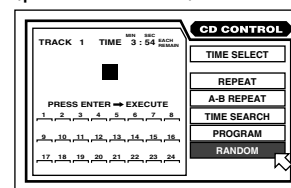
La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

2 Utilice CURSOR / para mover a [RANDOM].

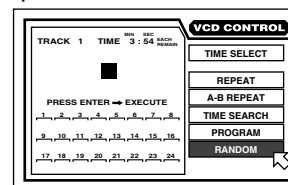
(para DVD AUDIO)



(para Audio CD)



(para Video CD)





3 Pulse ENTER.

Cambiará el color de [RANDOM].

La unidad comenzará la reproducción aleatoria. Aparecerá el indicador "RANDOM" en la ventana de visualización del panel frontal. Después de reproducir todas las pistas del disco cargado, finalizará la reproducción aleatoria.



- La misma pista no se reproducirá más de una vez durante la reproducción aleatoria.
- Durante la reproducción de Audio CD, si se pulsa ENTER cuando  señale a [RANDOM] se sale del modo aleatorio y la reproducción continúa en el orden normal.
- En el modo de reproducción aleatoria con DVD AUDIO, las pistas del grupo extra no se reproducen (consulte la página 52).
- **Para salir de la reproducción aleatoria sin finalizar**
Pulse . La unidad detendrá la reproducción y saldrá del modo de reproducción aleatoria. Para borrar el modo aleatorio también puede abrir la plataforma giratoria o cambiar el disco actual.

NOTA

- La reproducción aleatoria se realiza sólo en el disco cargado actualmente.

Para repetir la reproducción

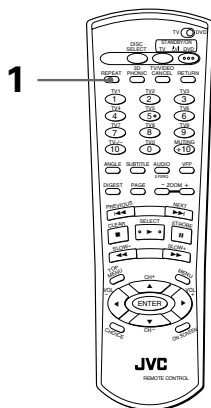
Puede repetir la reproducción del título o del capítulo actual (para DVD VIDEO), de la pista o del grupo actuales (para DVD AUDIO), o bien de las pistas actuales o de todas ellas. También puede repetir la reproducción de la parte que desee.

Tenga en cuenta que no puede repetir la reproducción de varios discos.

Para repetir la selección actual o todas las pistas [REPEAT]



Método 1



- Para DVD AUDIO/DVD VIDEO: Durante la reproducción Si se trata de Audio CD/Video CD: En cualquier condición excepto en la reproducción de Video CD con PBC

1 Pulse REPEAT.

Cada vez que pulsa REPEAT, el modo de repetición alterna entre All repeat, Repeat 1 y OFF. Puede ver el modo seleccionado mediante los iconos de la ventana de visualización del panel frontal como se indica en la ilustración.

- ↻: Repite el título actual de DVD VIDEO, grupo actual de DVD AUDIO, o bien todas las pistas del disco actual de Audio CD/Video CD.
- ↻1: Repite el capítulo actual de DVD VIDEO o la pista actual de DVD AUDIO, Audio CD/Video CD.

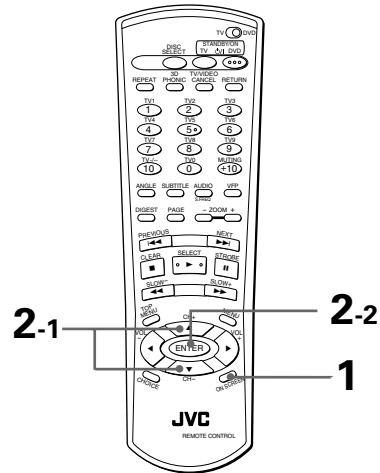
Sin indicación: El modo de repetición está desactivado. Sin embargo, observe que la unidad repite la reproducción de todos los discos de la plataforma giratoria continuamente hasta que haya un disco que realice una pausa automática en el menú.

(Ventana de visualización)



Indicadores del modo de repetición

Método 2



- Para DVD AUDIO/DVD VIDEO: Durante la reproducción Si se trata de Audio CD/Video CD: En cualquier condición excepto en la reproducción de Video CD con PBC

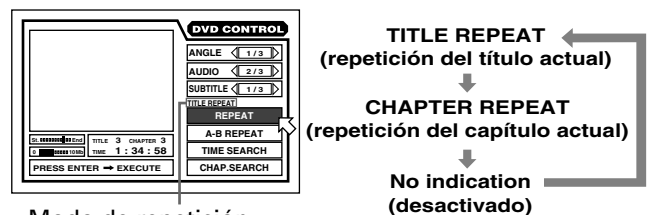
1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

2 Utilice CURSOR ▲/▼ para mover a [REPEAT] y pulse ENTER.

Cada vez que pulse ENTER, el modo de repetición cambia de la forma siguiente, dependiendo del tipo de disco y del estado de la unidad:

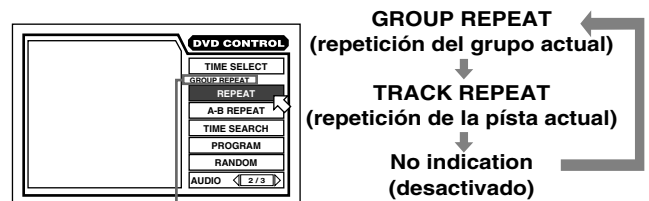
- Durante la reproducción DVD VIDEO



Modo de repetición seleccionado

- para DVD AUDIO

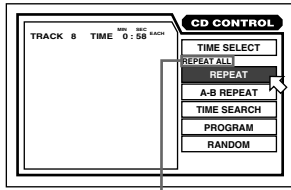
La pista actual o todas las pistas del grupo actual se reproducen repetidamente.



Modo de repetición seleccionado

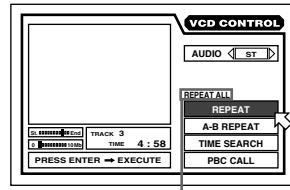
• Audio CD/Video CD

(para Audio CD)



Modo de repetición
seleccionado

(para Video CD)



Modo de repetición
seleccionado

REPEAT ALL
(repite todas las pistas
del disco cargado actualmente)

↓
REPEAT 1
(se repite la pista actual)

↓
No indicación
(desactivado)

El modo seleccionado también se muestra en la visualización en pantalla, sin embargo, aparece de forma diferente que en la ventana de visualización. La tabla siguiente muestra la relación entre ellas.

Tipo de disco	Ventana de visualización	Visualización en pantalla
DVD VIDEO	↻	TITLE REPEAT
	↻1	CHAPTER REPEAT
DVD AUDIO	↻	GROUP REPEAT
	↻1	TRACK REPEAT
Audio CD/ Video CD	↻	REPEAT ALL
	↻1	REPEAT 1

• Para detener la repetición de la reproducción

Pulse ■ .

Cuando se selecciona un disco DVD VIDEO, la unidad detiene la reproducción y sale del modo de repetición. Cuando se selecciona un disco DVD AUDIO, Audio CD o Video CD, la unidad detiene la reproducción, pero no sale del modo de repetición.

• Para cancelar la repetición de la reproducción

Realice uno de los siguientes procedimientos:

- * Pulse REPEAT hasta que se apague el indicador del modo de repetición en la ventana de visualización.
- * Cuando señale a [REPEAT], pulse ENTER varias veces hasta que [REPEAT] recupere su color original.

Para borrar el modo de repetición también puede abrir la plataforma giratoria o cambiar el disco actual.

NOTAS

- La función de repetición sólo se puede aplicar al disco que se reproduce en ese momento. (A diferencia de la reproducción normal, la unidad no realiza la reproducción continua de todos los discos disponibles en la plataforma giratoria.)
- Cuando está activo el modo de reproducción programada con un disco DVD AUDIO, Audio CD o Video CD, el modo de repetición cambia de igual manera; es decir, alterna entre REPEAT ALL, REPEAT 1 y sin indicación.

REPEAT ALL
(Todas las pistas programadas se reproducen repetidamente.)

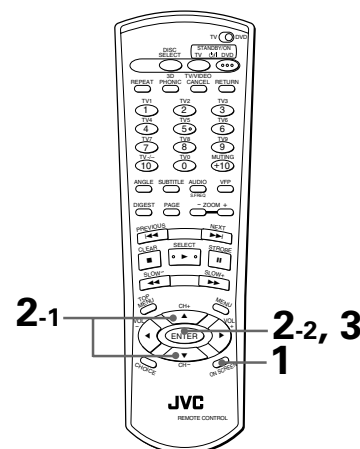
↓
REPEAT 1
(La pista actual se reproduce repetidamente.)

↓
No indicación
(desactivado)

Sin embargo, observe que en el modo "REPEAT ALL" la unidad repite todas las pistas programadas, en lugar de todas las pistas del disco.

- Si aparece al pulsar ENTER en el paso 2 durante la reproducción de DVD VIDEO No podrá repetir el título o el capítulo debido al contenido del disco.
- La función de reproducción de repetición no se puede utilizar durante la reproducción de Video CD con la función PBC.
- Para desactivar la visualización en pantalla Pulse ON SCREEN.

Para repetir la parte deseada [A-B REPEAT]



• Durante la reproducción

1 Pulse ON SCREEN.

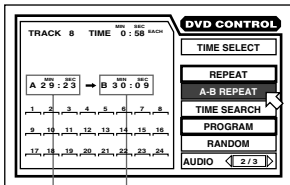
La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

- #### 2 Utilice CURSOR ▲/▼ para mover a [A-B REPEAT] y, a continuación, pulse ENTER al comienzo de la parte que desea repetir (punto A). Cambiará el color de [A-B REPEAT].

3 Pulse ENTER cuando termine la parte que desea repetir (punto B).

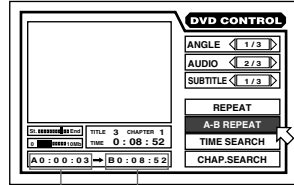
La unidad busca "A" y comienza a repetir la reproducción entre "A" y "B."

(para DVD AUDIO)



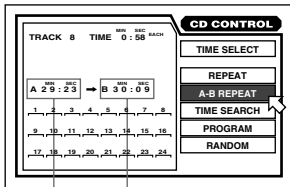
Punto A Punto B

(para DVD VIDEO)



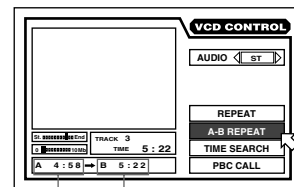
Punto A Punto B

(para Audio CD)



Punto A Punto B

(para Video CD)



Punto A Punto B

- **Para cancelar la repetición de la reproducción A-B**
Pulse **■**. La unidad detiene la reproducción y sale del modo de repetición A-B.
Para borrar el modo de repetición A-B también puede abrir la plataforma giratoria o cambiar el disco actual.



- Si pulsa ENTER durante la reproducción cuando señala a [A-B REPEAT], saldrá del modo de repetición A-B y continuará la reproducción.
- También puede salir del modo de repetición A-B pulsando **◀◀** o **▶▶**.

NOTAS

- **Los puntos A y B deben especificarse en la misma pista o capítulo.**
Si después de especificar el punto A no especifica el punto B hasta que la posición de reproducción acceda a la siguiente pista o capítulo, la unidad sale del modo de repetición A-B y el color de [A-B REPEAT] de la pantalla vuelve a su color original.
- **Para desactivar la visualización en pantalla**
Pulse ON SCREEN.
- **Si aparece al pulsar ENTER en el paso 2 durante la reproducción de DVD VIDEO**
No puede repetir la parte seleccionada debido al contenido del disco.

Para seleccionar un ángulo de escena de DVD VIDEO

Si el disco DVD VIDEO contiene partes con varios ángulos, podrá disfrutar de distintos ángulos de escenas, en los que se hayan utilizado varias cámaras para grabar la misma escena.

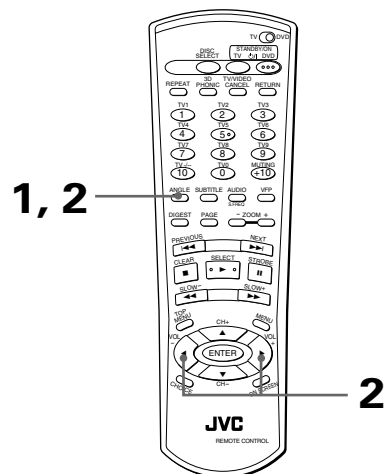


- Al comienzo de las partes con varios ángulos aparecerá en la pantalla del TV.

Para seleccionar un ángulo de escena en la pantalla normal[ANGLE]



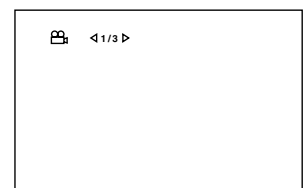
Desde la pantalla normal



- Durante la reproducción DVD VIDEO

1 Pulse ANGLE.

La pantalla de selección de ángulo aparecerá en la pantalla del TV.




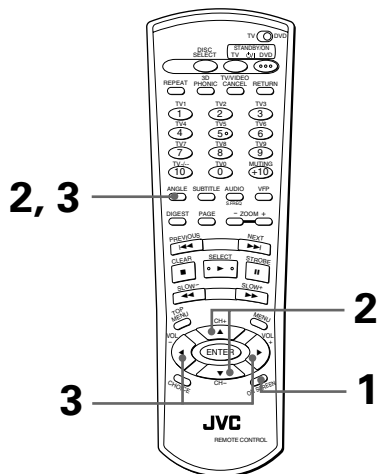
2 Pulse ANGLE o CURSOR para seleccionar el ángulo deseado.

Cada vez que se pulsa ANGLE o CURSOR , cambia el ángulo.



NOTAS

- La pantalla de selección de ángulo desaparecerá automáticamente si no cambia el ángulo pasados varios segundos.
- Para desactivar manualmente la pantalla de selección de ángulo, pulse ENTER.
- Cuando aparece  en la pantalla del TV.
La escena actual no se ha grabado desde varios ángulos.

Visualización en pantalla

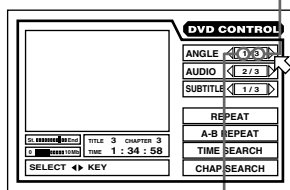
- Durante la reproducción DVD VIDEO

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.


2 Utilice CURSOR ▲/▼ o ANGLE para mover a [ANGLE].

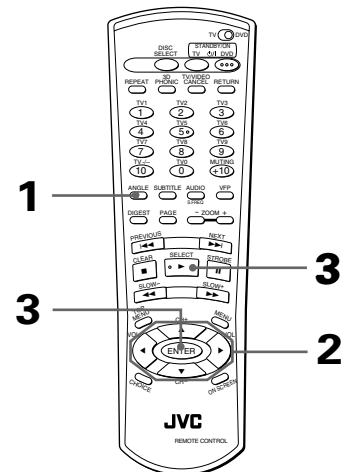
El número total de ángulos grabados



El número del ángulo actual

3 Pulse CURSOR ◀/▶ o ANGLE para seleccionar el número de ángulo deseado.**NOTAS**

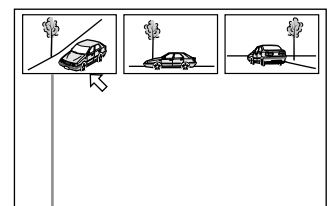
- Para desactivar la visualización en pantalla
Pulse ON SCREEN.
- Cuando aparece  en la pantalla del TV.
La escena actual no se ha grabado desde varios ángulos.

Para seleccionar un ángulo de escena desde la pantalla de lista de ángulos [ANGLE]

- Durante la reproducción DVD VIDEO

1 Pulse y mantenga pulsado ANGLE durante más de un segundo.

La pantalla del TV muestra un máximo de nueve ángulos de escenas grabados en un disco.




El ángulo de cámara seleccionado

2 Utilice CURSOR ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el ángulo deseado.**3** Pulse ENTER o ▶.

La unidad inicia la reproducción en el ángulo seleccionado en toda la pantalla.

NOTAS

- Cuando aparece  en la pantalla del TV en el paso 1:
La escena actual no se ha grabado desde varios ángulos.
- No hay sonido durante la operación anterior.

Para cambiar el idioma y el sonido

Algunos discos DVD VIDEO admiten subtítulos en más de un idioma o más de un idioma de audio y de sonido, mientras que otros discos DVD AUDIO admiten más de un idioma de audio y de sonido.

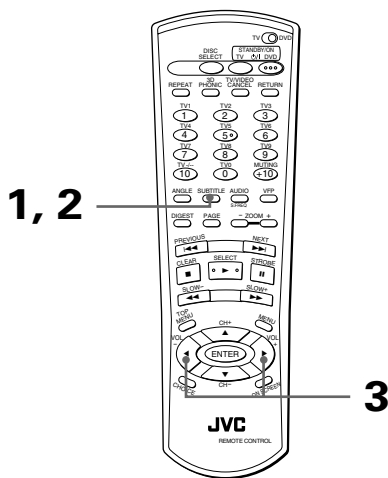
Puede seleccionar el idioma que desee.

De forma similar, puede seleccionar los canales de sonido de un disco Video CD.

Para seleccionar el idioma de los subtítulos [SUBTITLE]



Desde la pantalla normal



- Durante la reproducción de DVD VIDEO/DVD AUDIO

1 Pulse SUBTITLE.

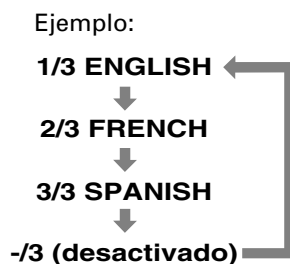
La pantalla de selección de subtítulos aparecerá en la pantalla del TV.



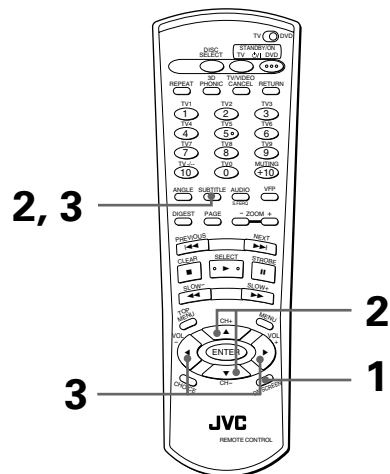
2 Para activar y desactivar los subtítulos, pulse SUBTITLE.

3 Para seleccionar el idioma deseado de los subtítulos, pulse CURSOR ◀/▶.

Cada vez que pulse CURSOR ◀/▶ cambiará el idioma de los subtítulos.



Desde la visualización en pantalla (sólo para DVD VIDEO)

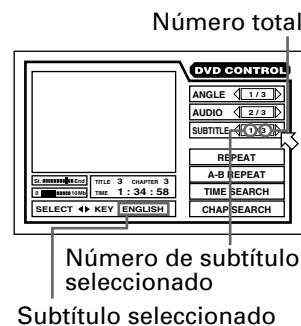


- Durante la reproducción DVD VIDEO

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

2 Utilice CURSOR ▲/▼ o SUBTITLE para desplazarse a [SUBTITLE].



3 Pulse CURSOR ◀/▶ o SUBTITLE para seleccionar los subtítulos que desee.

Cada vez que se pulsa CURSOR ◀/▶ SUBTITLE, cambian los subtítulos.

NOTAS

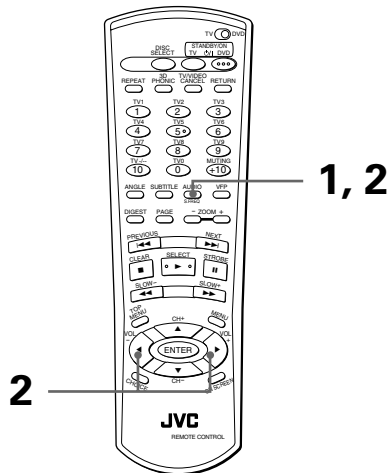
- Para DVD VIDEO, el idioma seleccionado puede aparecer abreviado en la pantalla del TV. Consulte el "Apéndice A: Tabla de idiomas y abreviaturas" al final del manual.
- La pantalla de selección de subtítulos desaparecerá automáticamente si no se cambian los subtítulos pasados unos segundos.
- Para desactivar manualmente la pantalla de selección de subtítulos, pulse ENTER.
- Para desactivar la visualización en pantalla: Pulse ON SCREEN.
- Cuando aparece en la pantalla del TV: No puede seleccionar los subtítulos.

Para cambiar el idioma de audio o el sonido [AUDIO]



Mediante la selección de AUDIO se puede elegir el idioma de audio de las películas o, si lo prefiere, disfrutar de una sesión de KARAOKE con o sin acompañamiento.

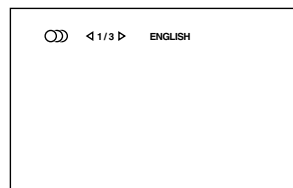
Desde la pantalla normal



- Durante la reproducción

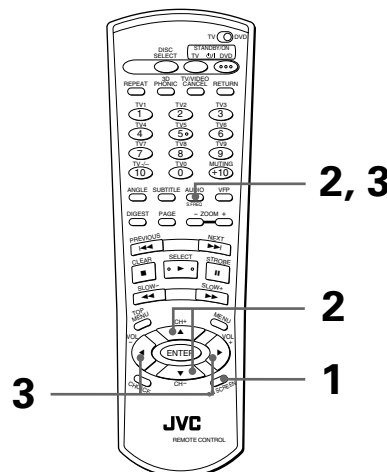
1 Pulse AUDIO - S.FREQ.

La pantalla de selección de audio aparecerá en la pantalla del TV.



2 Pulse AUDIO - S.FREQ o CURSOR <left>/<right> para seleccionar el sonido deseado.

Visualización en pantalla



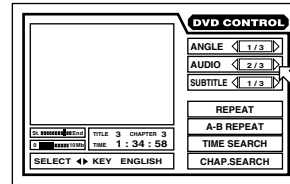
- Durante la reproducción

1 Pulse ON SCREEN.

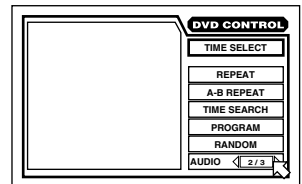
La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

2 Utilice CURSOR <up>/<down> o AUDIO - S.FREQ para desplazarse <right> a [AUDIO].

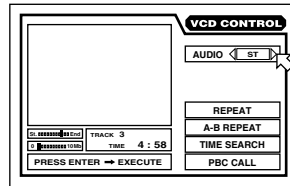
(para DVD VIDEO)



(para DVD AUDIO)



(para Video CD)



3 Pulse CURSOR <left>/<right> o AUDIO - S.FREQ para realizar la selección del sonido.

Cada vez que pulse CURSOR <left>/<right> o AUDIO - S.FREQ, cambia el sonido.

Consulte los siguientes ejemplos para la selección del sonido.

- Para DVD AUDIO/DVD VIDEO

Cada vez que pulse CURSOR <left>/<right> o AUDIO - S.FREQ, cambiará el idioma de audio o el sonido.

Número total

Ejemplo:

1/3 ENGLISH

↓

2/3 FRENCH

↓

3/3 SPANISH

Número de sonido seleccionado

Idioma de sonido seleccionado

- Para Video CD

Cada vez que pulse CURSOR <left>/<right> o AUDIO - S.FREQ, la reproducción de audio cambiará de la siguiente manera.

ST (stereo)


↓

L

↓

R

NOTAS

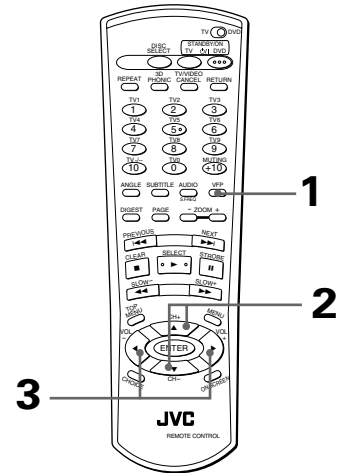
- Para DVD VIDEO, el idioma seleccionado puede aparecer abreviado en la pantalla del TV. Consulte el "Apéndice A: Tabla de idiomas y abreviaturas" al final de este manual.
- La pantalla de selección de sonido desaparecerá automáticamente si no se modifica el sonido pasados unos segundos.
- Para desactivar manualmente la pantalla de selección de audio, pulse ENTER.
- Para desactivar la visualización en pantalla: Pulse ON SCREEN.
- Cuando aparece  en la pantalla del TV, para un disco DVD VIDEO/DVD AUDIO: No puede seleccionar el audio.

Funciones variadas

Para ajustar la calidad de la imagen [VFP]



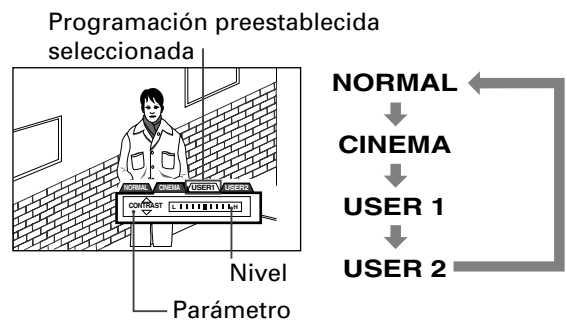
La función VFP (Procesador fino de vídeo) permite ajustar la calidad de la imagen según el tipo de programación, la frecuencia de imagen o sus preferencias personales.



- Durante la reproducción (para DVD VIDEO) mientras se muestra la imagen.

1 Pulse VFP para seleccionar la programación preestablecida que desee.

Cada vez que pulse el botón, la configuración preestablecida cambia de la siguiente forma:



"NORMAL" y "CINEMA" son configuraciones preestablecidas de fábrica y no se pueden cambiar sus parámetros.

Si selecciona "USER 1" o "USER 2", puede ajustar los parámetros que afectan a la calidad de la imagen y almacenar los valores como la configuración preestablecida del usuario. Consulte el siguiente paso.

2 Para definir una configuración de usuario, seleccione el parámetro que desee editar mediante CURSOR ▲/▼ entre los siguientes.

- **BRIGHTNESS**
Controla el brillo de la pantalla.
- **CONTRAST**
Controla el contraste de la pantalla.
- **COLOR**
Controla la profundidad de color de la pantalla.
- **TINT**
Controla el tono de la pantalla.
- **SHARPNESS**
Controla la nitidez de la pantalla.
- **Y DELAY**
Controla la separación de colores de la pantalla.
- **GAMMA**
Controla el brillo de los tonos neutros manteniendo el brillo de las zonas oscuras y brillantes.

3 Ajuste el nivel del parámetro mediante CURSOR ◀/▶.

Si se mueve la barra de ajuste a la izquierda se atenúa el efecto, mientras que si se mueve a la derecha se acentúa el efecto.

NOTA

- El número de pasos de configuración depende de los parámetros.



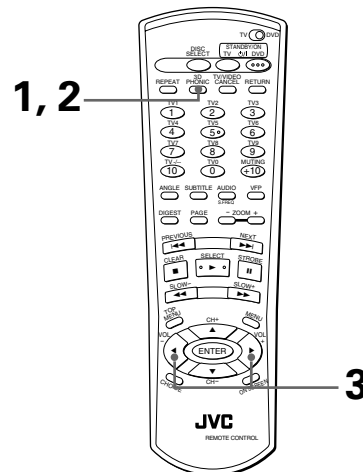
- La pantalla VFP desaparece si no se realiza ninguna operación en 10 segundos. También puede desactivar esta pantalla manualmente pulsando ENTER.

Para simular un sonido envolvente [3D PHONIC]



Español

Mediante la función 3D PHONIC, podrá obtener un efecto de sonido envolvente simulado en su sistema estéreo.



- Durante la reproducción

1 Pulse 3D PHONIC.

La pantalla de 3D PHONIC aparecerá en la pantalla del TV.

2 Seleccione el modo de efecto deseado con 3D PHONIC.

Cada vez que pulse el botón 3D PHONIC, el modo 3D PHONIC cambia de la siguiente forma:



Modo de efecto seleccionado

ACTION
↓
DRAMA
↓
THEATER
↓
OFF

- **ACTION**
Idóneo para películas de acción y programas de deportes en los que el sonido es muy dinámico.
- **DRAMA**
Sonido natural y cálido. Puede disfrutar de las películas en un ambiente relajado.
- **THEATER**
Puede disfrutar de efectos especiales como en una gran sala de Hollywood.

3 Pulse CURSOR ◀▶ para ajustar el nivel del efecto.

Puede ajustar el nivel del efecto en 5 pasos.



Nivel del efecto

Hacia la L: atenúa el efecto.
Hacia la H: acentúa el efecto.



- Para desactivar manualmente la pantalla 3D PHONIC, pulse ENTER. La pantalla 3D PHONIC desaparecerá si no se realiza ninguna operación en 10 segundos.

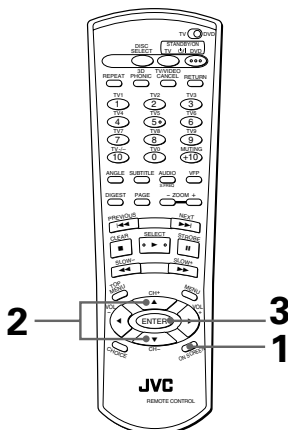
NOTAS

- La función 3D PHONIC sólo funciona correctamente cuando se reproducen discos DVD VIDEO grabados con Dolby Digital. Con otras fuentes, no podrá obtener ningún efecto si pulsa el botón 3D PHONIC.
- Cuando reproduzca un disco DVD VIDEO grabado con Dolby Digital que no contenga la señal posterior, no podrá obtener un sonido correcto 3D PHONIC aunque puede cambiar el parámetro 3D PHONIC.
- La función 3D PHONIC no afecta a la señal bitstream de Dolby Digital del conector de salida DIGITAL.
- Cuando se activa la función 3D PHONIC, se desactivan los parámetros "DOWN MIX" y "COMPRESSION" de la visualización "PREFERENCE 2".

Para comprobar la duración del disco [TIME SELECT]



Puede seleccionar el modo de visualización de la duración de un disco DVD AUDIO, Audio CD o Video CD en la visualización del panel frontal y en la visualización en pantalla.



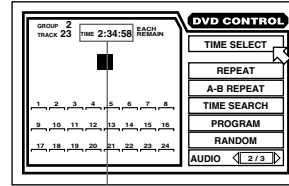
- Para DVD AUDIO :
Durante la reproducción sólo de sonido o mientras esté detenida la unidad
- Para Audio CD:
Durante la reproducción o mientras está detenida la unidad
- Para Video CD:
Mientras está detenida la unidad

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

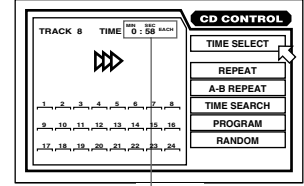
2 Utilice CURSOR ▲/▼ para mover [TIME SELECT].

(para DVD AUDIO)



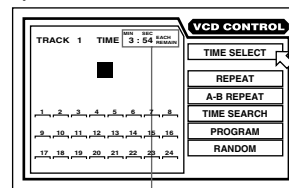
Pantalla de la posición inicial

(para Audio CD)



Pantalla de la posición inicial

(para Video CD)

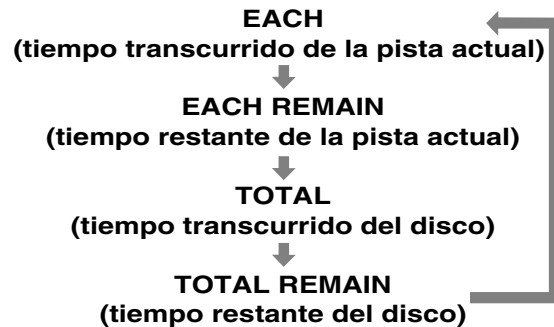


Pantalla de la posición inicial

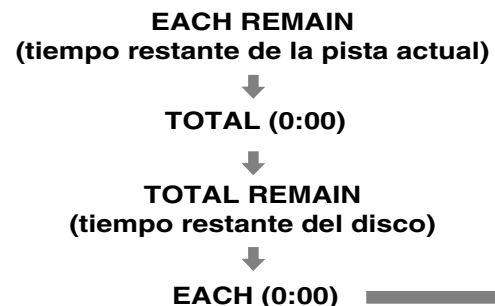
3 Pulse ENTER.

Cada vez que se pulsa ENTER, el modo de duración cambia de la siguiente forma:

- Durante la reproducción (para DVD AUDIO/Audio CD)



- Mientras la unidad esté detenida



- Cuando seleccione "EACH REMAIN" mientras está detenida la unidad, puede cambiar la pista pulsando ◀◀◀ o ▶▶▶.

Para seleccionar una imagen fija en un disco DVD AUDIO [PAGE]

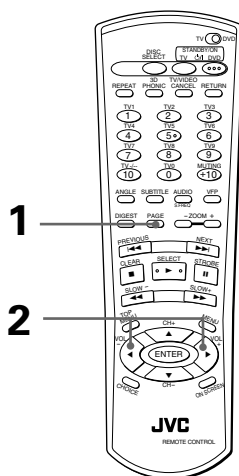


La mayoría de los discos DVD AUDIO incluyen imágenes fijas, que suelen aparecer sucesivamente de forma automática durante la reproducción según la secuencia de reproducción. Sin embargo, existen otras páginas de la imagen fija actual y puede cambiar la imagen (pasar la página) automáticamente.



- Al comienzo de una parte en la que haya imágenes que se pueden seleccionar, aparece en la pantalla del TV "PAGE" (o la palabra correspondiente del idioma de visualización actual).

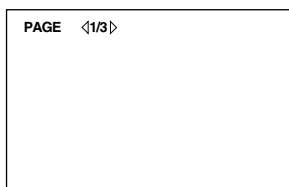
Desde la pantalla normal



- Cuando "PAGE" (o la palabra correspondiente del idioma de visualización actual) aparece en la pantalla del TV durante la reproducción

1 Pulse PAGE.

La visualización de selección de página aparecerá en la pantalla del TV.

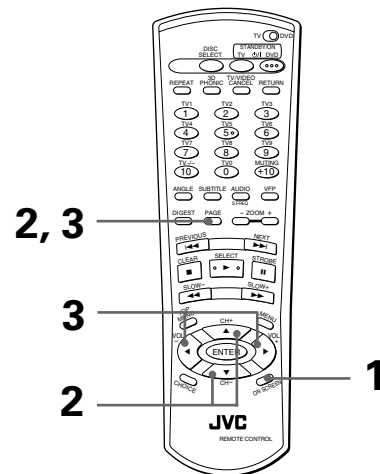


2 Pulse CURSOR ◀▶ para seleccionar la página deseada.

NOTA

- También puede pasar a la página siguiente pulsando el botón PAGE.

Visualización en pantalla

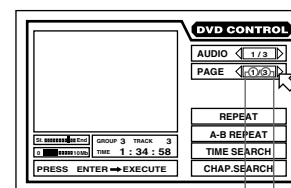


- Cuando "PAGE" (o la palabra correspondiente del idioma de visualización actual) aparece en la pantalla del TV durante la reproducción

1 Pulse ON SCREEN.

La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

2 Utilice CURSOR ▲/▼ o PAGE para mover a [PAGE].



Número total

Número de página seleccionado

3 Pulse CURSOR ◀▶ o PAGE para seleccionar la página que desee.

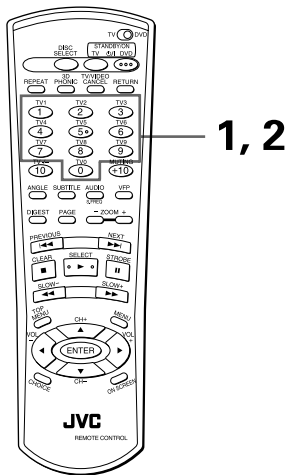
Cada vez que pulse CURSOR ◀▶, cambiará la página.

Para reproducir un grupo extra de un disco DVD AUDIO



Algunos discos DVD AUDIO contienen un grupo especial denominado "grupo extra" de contenido oculto. El grupo extra siempre se asigna al último grupo de un disco (por ejemplo, si un disco contiene cuatro grupos incluido un grupo extra, "el grupo 4" será el grupo extra).

Para reproducir un grupo extra, tendrá que indicar el "número clave" específico (una especie de contraseña). La forma de obtener este número depende de los discos. Después de obtener el número clave, puede reproducir el grupo extra mediante el siguiente procedimiento.



- Mientras un disco con un grupo extra está detenido

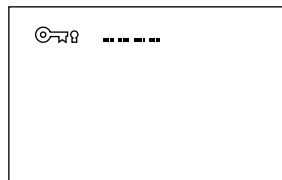
1 Seleccione el número del grupo extra (el último grupo) mediante los botones numéricos.

La ventana de visualización y la visualización en pantalla le pedirán que escriba el número clave como se indica a continuación.

(Ventana de visualización)



(Pantalla del TV)



2 Introduzca el número clave con los botones numéricos (del 0 al 9).

Si indica el número clave de forma correcta, la unidad comenzará la reproducción del grupo extra. Si se indica un número clave incorrecto, la unidad no comenzará la reproducción y en la ventana de visualización se indicará que vuelva a introducir el número de clave.

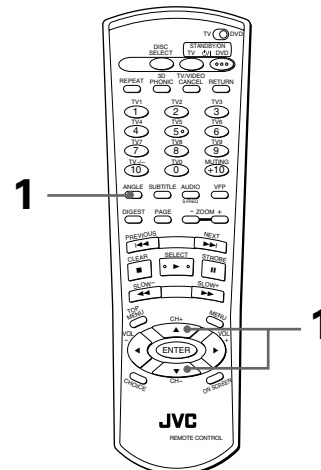
NOTAS

- Si especifica una pista del grupo extra al programar pistas para la reproducción programada, también aparecerá la ventana de visualización anterior solicitando el número clave.
- En el modo de reproducción aleatoria, no se reproducirán las pistas del grupo extra.
- Para desactivar la pantalla de introducción del número clave, realice uno de los siguientes procedimientos.
 - * Pulse ■.
 - * Abra la plataforma giratoria.
 - * Cambie el disco actual.
 - * Apague la unidad.

Si abre la plataforma giratoria, si cambia el disco actual o si apaga la unidad también se borrará la memoria del número clave, mientras que si pulsa ■ no se borrará la memoria.

Para cambiar el brillo de la ventana de visualización

Puede atenuar el brillo de la ventana de visualización.



- Cuando no haya ningún disco insertado

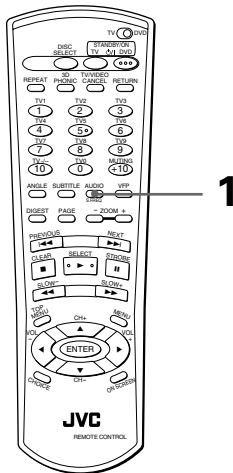
1 Pulse CURSOR ▲ o ▼ mientras mantiene pulsado ANGLE.

Puede seleccionar tres niveles de brillo para la ventana de visualización o desactivarla por completo.

Para comprobar la frecuencia de muestreo



Puede comprobar la frecuencia de muestreo del sonido digital durante la reproducción.



● Durante la reproducción

1 Pulse AUDIO - S.FREQ durante más de un segundo.

La frecuencia de muestreo del sonido digital actual se muestra temporalmente en la ventana de visualización.

NOTAS

- Esta función también se aplica a los discos MP3.
- No se puede comprobar el bit de cuantificación mediante la ventana de visualización.
- En algunos casos, la frecuencia de muestreo no se puede mostrar en la ventana de visualización.

Para reproducir discos MP3

Esta unidad puede reproducir discos CD-R grabados en el formato MP3 (en este manual nos referimos a este tipo de discos como discos MP3).

Aunque las funciones con los discos MP3 son limitadas, las operaciones de las funciones disponibles son similares a los discos Audio CD.

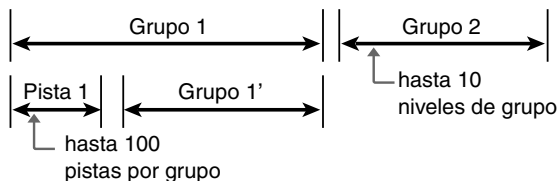
¿Qué es MP3?

MP3 es la abreviatura de "MPEG1 Audio Layer 3". MPEG Audio es una especificación de compresión que sólo comprime la parte del sonido. Este método de compresión de imágenes se utiliza en DVD o Video CD, etc. Los datos de sonido se comprimen en una proporción de 1/10.

Acerca de los discos MP3

En un disco MP3, cada material (canción) se graba en una Pista (archivo). Las pistas se agrupan normalmente en un "Grupo" (carpeta) por categoría, por artista, etc. Además, los grupos también pueden formar parte de otros grupos (un grupo de un grupo), creando niveles de grupos jerárquicos. Si está acostumbrado a utilizar ordenadores personales, podrá entender fácilmente la disposición en niveles de grupos jerárquicos de los discos MP3, porque es similar a la disposición de niveles de carpetas de los ordenadores.

Esta unidad puede gestionar un máximo de 100 pistas por grupo, un máximo de 100 grupos por nivel de grupo y un máximo de 10 niveles de grupo. Si un disco tiene más pistas, grupos o niveles de grupo que los indicados anteriormente, la unidad no reconocerá los que sobrepasen el número máximo y no los reproducirá.



NOTAS para crear un disco MP3 personalizado utilizando un disco CD-R:

- Seleccione "ISO 9660" como el formato del disco.
- No seleccione la grabación "de varias sesiones".
- Finalice el disco después de concluir la grabación.

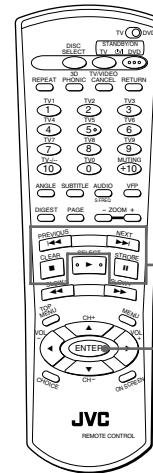
NOTAS

- La unidad no admite discos "escritos por lotes".
- Puede que algunos discos no se reproduzcan debido a sus características particulares o a su tipo de grabación.
- La unidad no emite ninguna señal de sonido digital a través de DIGITAL OUT cuando se reproduce un disco MP3.
- No se pueden reproducir pistas en el orden que se desee (programado) o en orden aleatorio.
- La función de protección de pantalla no está activa con los discos MP3, al igual que ocurre con los discos Audio CD.
- La unidad sólo puede reproducir pistas que tengan una de las siguientes extensiones; ".MP3", ".Mp3", ".mp3" y ".mP3".

Operaciones

Operaciones básicas

MP3



Botones de control principales

La tabla siguiente muestra las funciones básicas de los botones de control principales.

Botones	Funciones
	Inicia la reproducción
	Detiene la reproducción
	Interrumpe la reproducción temporalmente
	Salta hacia adelante o hacia atrás una pista del Grupo*

* No puede omitir una pista del Grupo.

NOTAS

- El número de pista actual se muestra en la ventana de visualización del siguiente modo:



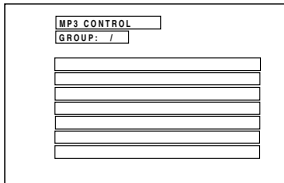
Tiempo transcurrido de la pista actual
Número de pista actual

- Sólo los archivos MP3 se muestran en la ventana de visualización como pista.
- El número de grupo no se muestra en la ventana de visualización.
- No puede hacer avanzar o retroceder rápidamente la reproducción de un disco MP3.
- No puede ver ninguna información de duración que no sea la del tiempo transcurrido de la pista actual.
- Para comprobar la frecuencia de muestreo de un disco MP3, consulte la página página 53.

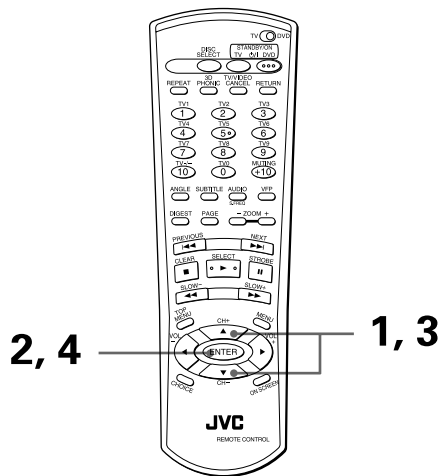
Para especificar el grupo y la pista que desee



Al cargar un disco MP3, después que se haya leído el contenido del disco, aparece automáticamente la visualización MP3 CONTROL en la pantalla del TV. Puede especificar el grupo y la pista que desee reproducir mediante la visualización.



Puede especificar el grupo o la pista que desee desde la visualización mediante el siguiente procedimiento.



- Cuando aparezca la visualización de selección de MP3 mientras se encuentra detenida la unidad

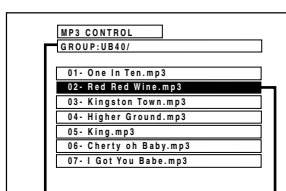
1 Resalte el grupo que desee utilizando CURSOR ▲/▼.

2 Pulse ENTER.

Se seleccionará el grupo resaltado y se mostrará el contenido del grupo.

- Si se muestran las pistas del grupo seleccionado, vaya al siguiente paso.
- Si hay uno o varios grupos en el grupo seleccionado, repita los pasos 1 y 2 hasta que aparezcan las pistas del grupo seleccionado.

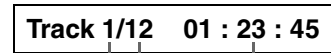
3 Resalte la pista que desee utilizando CURSOR ▲/▼.



Grupo seleccionado Pista seleccionada

4 Pulse ENTER.

La unidad iniciará la reproducción a partir de la pista especificada. Durante la reproducción, la fila inferior de la visualización mostrará algo similar a lo siguiente.



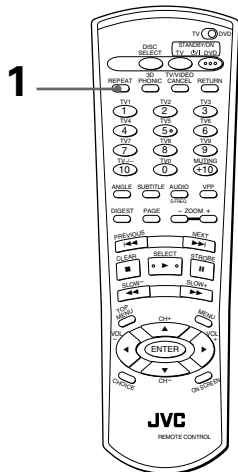
Duración de la pista
El número de pistas del grupo actual
Número de pista actual

NOTAS

- Si el nombre de un archivo MP3 incluye algún carácter de 2 bytes, puede que la unidad no muestre el nombre del archivo correctamente.
- Puede seleccionar (resaltar) una pista que no pertenezca a ningún grupo (si hubiera alguno). En este caso, si pulsa ENTER la reproducción comenzará inmediatamente.
- Si pulsa el botón CURSOR ◀ volverá al nivel jerárquico superior del grupo.
- En la visualización MP3 CONTROL sólo se muestran archivos MP3.
- El orden de los grupos o de las pistas que se muestra en la visualización MP3 CONTROL puede que sea diferente al que aparezca en su ordenador cuando seleccione el disco.

Para repetir la reproducción MP3

Puede repetir la reproducción de la pista o del grupo actual.



- Durante la reproducción o mientras ésta esté detenida

1 Pulse REPEAT.

Cada vez que pulse REPEAT, el modo de repetición alterna entre la repetición del grupo actual, de la pista actual y la desactivación.

Puede ver el modo seleccionado mediante los iconos de la ventana de visualización del panel frontal como se muestra a continuación.

- ☺: Repite el grupo actual del disco.
- ☺1: Repite la pista actual.
- Sin indicación: El modo de repetición está desactivado.

- **Para detener la repetición de la reproducción**
Pulse ■ .
- **Para cancelar la repetición de la reproducción**
Pulse REPEAT varias veces hasta que no aparezca el icono de repetición en la ventana de visualización.

NOTA

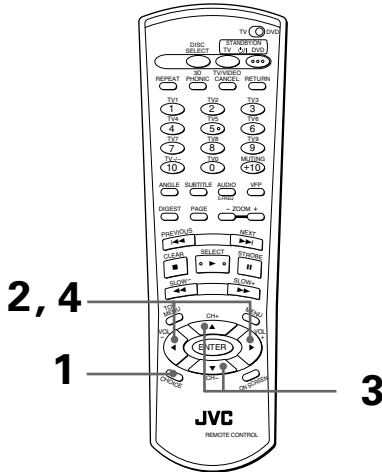
- No puede repetir todo el contenido del disco.

Selección de preferencias

Las distintas preferencias de reproducción pueden configurarse mediante dos visualizaciones.

Cómo configurar las preferencias

Puede acceder a una visualización de preferencias siempre que lo desee excepto cuando la unidad esté apagada.



- En cualquier situación, excepto cuando la unidad está apagada.

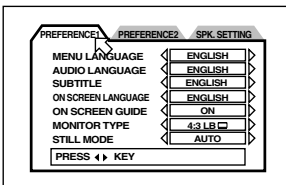
1 Pulse CHOICE.

Aparecerá una de las páginas de preferencias en la pantalla del TV.

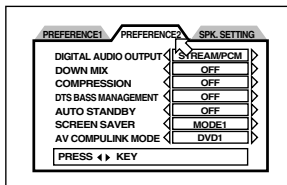
Puede ver tres lengüetas en las visualizaciones (PREFERENCE 1, PREFERENCE 2 y SPK. SETTING) en la parte superior.

2 Seleccione la lengüeta apropiada utilizando CURSOR ◀/▶ cuando ↵ señale a una de las lengüetas.

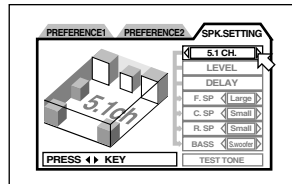
PREFERENCE 1



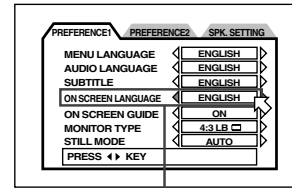
PREFERENCE 2



SPK.SETTING



3 Mueva ↵ para seleccionar el elemento que desee editar utilizando CURSOR ▲/▼.



Elemento seleccionado

4 Pulse CURSOR ◀/▶ para seleccionar las opciones que desee.

- Si desea obtener información detallada sobre cada configuración, consulte los párrafos siguientes:

NOTAS

- Para volver a la pantalla normal: Pulse CHOICE.
- Si accede a una visualización "PREFERENCE" durante la reproducción de DVD VIDEO/Video CD, la unidad memorizará la posición de reproducción actual y reanudará la reproducción desde dicha posición más tarde cuando salga de la visualización "PREFERENCE".

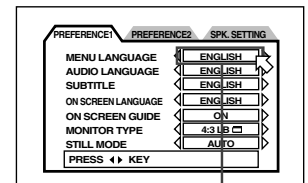
Preferencia de idioma y visualización

La visualización "PREFERENCE 1" gestiona preferencias relativas al idioma y a la visualización.

MENU LANGUAGE

Puede seleccionar el idioma de "visualización" predeterminado que desea que aparezca si está incluido en un disco DVD VIDEO/DVD AUDIO.

Cada vez que pulse CURSOR ▶, la configuración del idioma cambiará en el orden siguiente:



Idioma seleccionado

ENGLISH → SPANISH → FRENCH → CHINESE → GERMAN → ITALIAN → JAPANESE → código de idioma de AA a ZU

(Consulte el "Apéndice A: Tabla de idiomas y abreviaturas" al final del manual.)

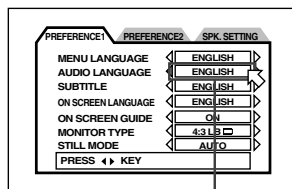
Si pulsa CURSOR ◀, el idioma cambia en el orden inverso al anterior.

- * Si no se ha grabado el idioma seleccionado, se mostrará el idioma de visualización predeterminado del disco.

AUDIO LANGUAGE

Puede seleccionar el idioma de sonido predeterminado que desea que aparezca si está incluido en un disco DVD VIDEO/DVD AUDIO.

Cada vez que pulse **CURSOR ►**, la configuración del idioma cambiará en el orden siguiente:



Idioma seleccionado

ENGLISH → SPANISH → FRENCH → CHINESE → GERMAN → ITALIAN → JAPANESE → código de idioma de AA a ZU

(Consulte el "Apéndice A: Tabla de idiomas y abreviaturas" al final del manual).

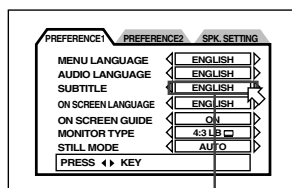
Si pulsa **CURSOR ◀**, el idioma cambia en el orden inverso al anterior.

* Si no se ha grabado el idioma seleccionado, se mostrará el idioma de sonido predeterminado del disco.

SUBTITLE

Puede seleccionar el idioma de los subtítulos predeterminado que desea que aparezca si está incluido en un disco DVD VIDEO/DVD AUDIO.

Cada vez que pulse **CURSOR ►**, la configuración del idioma cambiará en el orden siguiente:



Idioma seleccionado

ENGLISH → SPANISH → FRENCH → CHINESE → GERMAN → ITALIAN → JAPANESE → código de idioma de AA a ZU → OFF

(Consulte el "Apéndice A: Tabla de idiomas y abreviaturas" al final del manual.)

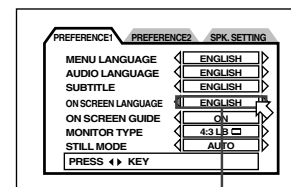
Si pulsa **CURSOR ◀**, el idioma cambia en el orden inverso al anterior.

* Si no se ha grabado el idioma seleccionado, se visualizará el idioma de subtítulos predeterminado del disco.

ON SCREEN LANGUAGE

Puede seleccionar el idioma de visualización en pantalla de la unidad.

Cada vez que pulse **CURSOR ►**, la configuración del idioma cambia en el orden siguiente:



Idioma seleccionado

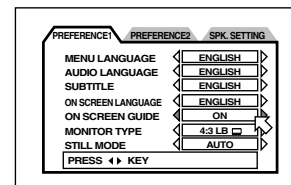
ENGLISH (Inglés)
↓
FRANCAIS (Francés)
↓
DEUTSCH (Alemán)

Inglés	ON SCREEN LANGUAGE ◀ ENGLISH ▶
Francés	LANGUE D'ECRAN ◀ FRANCAIS ▶
Alemán	BILDSCHIRMMENUE-SPRACHE ◀ DEUTSCH ▶

Si pulsa **CURSOR ◀**, el idioma cambia en el orden inverso al anterior.

ON SCREEN GUIDE

La unidad puede mostrar una serie de iconos o caracteres de la "Ayuda en pantalla" que indican lo que ocurre con el disco o la unidad.



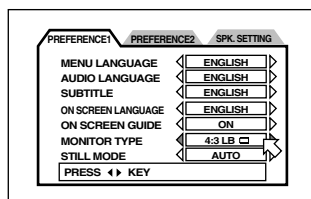
Ejemplos de iconos o caracteres de la "Ayuda en pantalla":



- **ON**
Se mostrará la Ayuda en pantalla.
- **OFF**
No se mostrará la Ayuda en pantalla.

MONITOR TYPE

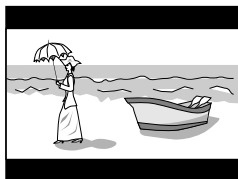
Puede seleccionar el tipo de monitor de su TV cuando reproduzca discos DVD VIDEO grabados para televisores con pantalla panorámica.



- **4:3 LB. (Conversión Letter Box)**

Debe estar seleccionada cuando conecte un TV normal a la unidad.

Cuando reproduzca una imagen panorámica grabada en un disco DVD VIDEO, la imagen aparecerá con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.

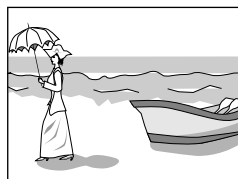


- **4:3 PS. (Conversión Pan Scan)**

Debe estar seleccionada cuando conecte un TV normal a la unidad.

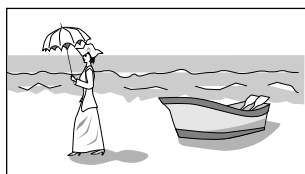
Cuando reproduzca una imagen panorámica grabada en un disco DVD VIDEO, la imagen quedará automáticamente recortada por el lado izquierdo y el derecho.

Dependiendo del disco, es posible que no pueda reproducir en este modo. En ese caso, la imagen se reproduce como en el modo 4:3 LB .



- **16:9 AUTO (TV con pantalla panorámica)**

Debe estar seleccionada cuando conecte un TV con pantalla panorámica a la unidad.



- **16:9 NORMAL (TV con pantalla panorámica)**

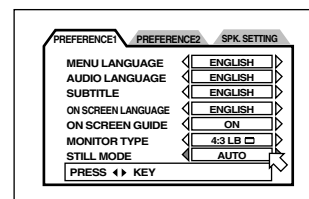
Debe estar seleccionada cuando conecte la unidad a un TV con pantalla panorámica cuya relación de ancho y alto de la imagen se haya fijado en 16:9 (la unidad ajusta automáticamente el ancho de la pantalla a la señal de salida correctamente cuando reproduzca de un origen de "4:3").

NOTAS

- Si un disco no admite "4:3 Pan Scan", la pantalla Letter box aparecerá aunque establezca MONITOR TYPE en "4:3 PS. .
- Si reproduce una fuente de DVD VIDEO a "4:3" con el modo "16:9 NORMAL", la calidad de la imagen variará ligeramente debido al proceso de conversión del ancho de la imagen.

STILL MODE

Si se selecciona este modo correctamente entre las siguientes opciones, se consiguen mejores imágenes fijas.



- **AUTO**

La unidad reconoce el tipo de imagen (película o vídeo) del disco actual.

- **FIELD**

Formato adecuado para reproducir discos cuya fuente sea vídeo.

- **FRAME**

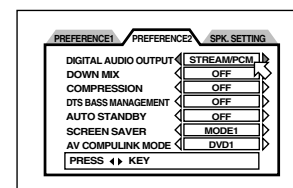
Formato adecuado para reproducir discos cuya fuente sea una película.

Preferencia de sistema y sonido

La visualización "PREFERENCE 2" gestiona preferencias relativas al sonido y al sistema.

DIGITAL AUDIO OUTPUT

Para conectar la salida digital de la unidad 'a un dispositivo externo provisto de una entrada digital, este parámetro debe configurarse correctamente.



- **PCM ONLY**

Debe seleccionarse cuando se conecte la salida DIGITAL OUT de la unidad y la entrada digital PCM lineal de un equipo de audio.

- **STREAM/PCM**

Debe seleccionarse cuando se conecte la entrada digital de un amplificador a un decodificador DTS integrado, Dolby Digital o MPEG de varios canales.

- **DOLBY DIGITAL/PCM**

Debe seleccionarse cuando se conecte a la entrada digital de un decodificador Dolby Digital o a un amplificador con decodificador Dolby Digital integrado.

La siguiente tabla muestra la relación entre los tipos de discos de reproducción y las señales de salida.

Discos de reproducción	Salida		
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY:
DVD con 48/44,1 kHz, PCM lineal de 16 bits	48/44,1 kHz, PCM lineal estéreo de 16 bits	←	←
DVD con 48/44,1 kHz, PCM lineal de 20/24 bits	48/44,1 kHz, PCM lineal estéreo de 16 bits*	←	←
DVD con 96/88,2 kHz, PCM lineal	Sin salida	←	←
DVD con 192/176,4 kHz, PCM lineal de 16/22/24 bits	Sin salida	←	←
DVD con DTS	DTS bitstream	48 kHz, PCM lineal estéreo de 16 bits*	←
DVD con Dolby Digital	Dolby Digital bitstream	←	48 kHz, PCM lineal estéreo de 16 bits*
DVD con MPEG de varios canales	MPEG bitstream	48 kHz, PCM lineal estéreo de 16 bits	←
Vídeo CD	44,1 kHz, PCM lineal estéreo de 16 bits	←	←
Audio CD	44,1 kHz, PCM lineal estéreo de 16 bits	←	←
Audio CD con DTS	DTS bitstream	44,1 kHz, PCM lineal estéreo de 16 bits	←
CD-R con MP3	Sin salida	←	←

* Con algunos discos DVD VIDEO que no estén bien protegidos contra copias, se puede obtener una señal digital de salida de 20 o 24 bits.

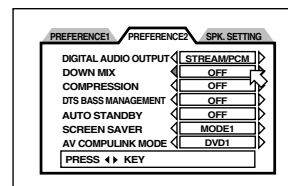
NOTA

- Cuando se reproduzca un disco DVD VIDEO o Audio CD con DTS, utilice un decodificador DTS para obtener buenas señales de los altavoces.

DOWN MIX

Para reproducir correctamente un disco DVD VIDEO que haya sido grabado con sonido envolvente de varios canales, el parámetro DOWN MIX debe configurarse correctamente según su sistema de sonido.

Tenga en cuenta que esta configuración sólo afecta a la señal de salida de los conectores ANALOG AUDIO al reproducir un disco DVD VIDEO grabado con sonido multicanal.



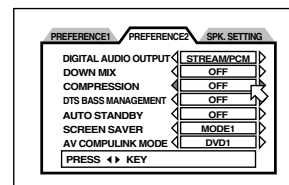
- **Lt/Rt**
Debe seleccionarse cuando obtenga sonido envolvente multicanal conectando la salida ANALOG AUDIO de la unidad a un decodificador de sonido envolvente.
- **Lo/Ro**
Debe seleccionarse cuando obtenga sonido convencional estéreo de 2 canales conectando las salidas AUDIO de la unidad a un amplificador/receptor estéreo o a un televisor, o bien cuando grabe el sonido de un disco DVD VIDEO con sonido envolvente en su MD, casete, etc.
- **OFF**
Cuando disfrute de sonido envolvente multicanal conectando las salidas de sonido 5.1 de la unidad a un amplificador equipado con entradas 5.1.

NOTAS

- La función "DOWN MIX" no funciona cuando está activada la función 3D PHONIC.
- Algunos discos DVD AUDIO impiden la mezcla de 2 canales. Para este tipo de discos, no podrá obtener la señal de mezcla aunque establezca "DOWN MIX" en "Lt/Rt" o en "Lo/Ro".

COMPRESSION (sólo para discos DVD VIDEO con Dolby Digital)

Quando reproduzca un disco DVD VIDEO grabado en el formato Dolby Digital con un volumen bajo o intermedio, si establece COMPRESSION en ON hará más agradable la escucha del disco.



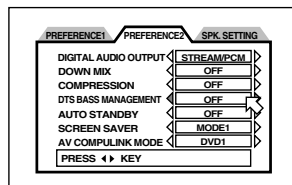
- **ON**
El audio se reproduce en el rango dinámico comprimido.
- **OFF**
El audio se reproduce como se ha grabado.

NOTAS

- La función "COMPRESSION" sólo funciona cuando se reproduce un disco grabado en el formato DOLBY DIGITAL. Esta configuración no funciona con otro tipo de disco.
- La opción "COMPRESSION" no funciona cuando está activada la función 3D PHONIC.

DTS BASS MANAGEMENT

Este elemento controla la señales de salida cuando se reproducen discos DVD VIDEO codificados mediante DTS.



• OFF

Este es la configuración normal de los discos codificados mediante DTS.

Las señales con la banda de frecuencias completa se emiten a través de todos los altavoces al reproducir un disco codificado mediante DTS.

Este modo ignora todos los parámetros "Small" de la pantalla de configuración de los altavoces; todos estos parámetros se consideran "Large".

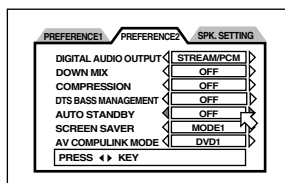
• ON

Todos los parámetros (front, center y rear) de la pantalla de configuración de los altavoces se aplican cuando se reproduce un disco codificado mediante DTS. La señal de frecuencias bajas emitida por la salida del altavoz de graves se amplifica independientemente del parámetro "Bass redirect" de la pantalla de configuración de los altavoces.

Consulte la página 62 si desea obtener información sobre la pantalla de configuración de los altavoces.

AUTO STANDBY

Cuando la unidad se detiene durante más de 30 o 60 minutos, pasa de forma automática al modo de espera.



• 60

Se fija en 60 minutos.

• 30

Se fija en 30 minutos.

• OFF

Está desactivada la función automática de modo en espera.

SCREEN SAVER

Un monitor de televisión puede quemarse si se visualiza una imagen estática durante un periodo largo de tiempo. Para evitar esto, la unidad activa automáticamente la función de protección de pantalla si se muestra una imagen estática, como una visualización o un menú en pantalla, durante más de 5 minutos.

• MODE 1

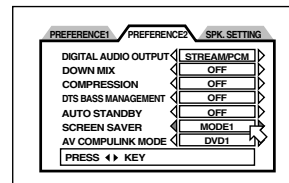
La imagen actual se oscurece.

• MODE 2

Aparecerá la imagen del "protector de pantalla" y cambiará el brillo.

• OFF

La función de protección de pantalla está desactivada.

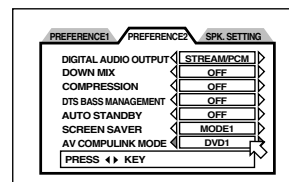


NOTAS

- La pantalla del monitor de un proyector o de un TV de proyección se puede quemar fácilmente si se muestra una imagen fija durante mucho tiempo. Tenga cuidado para que no se queme la pantalla del monitor cuando establezca el modo SCREEN SAVER en "OFF".
- La imagen de la pantalla del TV puede aparecer borrosa cuando se establece el modo SCREEN SAVER en "MODE 1". En ese caso, establezca otro modo.
- Si se reproduce una imagen estática durante un largo período de tiempo, la función de protección de pantalla se activa siempre en "MODE 1", tanto si se ha seleccionado "MODE 1" como "MODE 2".

AV COMPULINK MODE

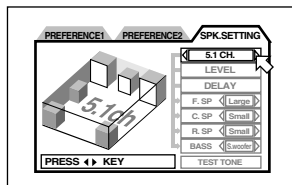
Este elemento se suministra para uso futuro. Déjelo como la configuración predeterminada ("DVD1").



Configuración de los altavoces

Configuración de los canales de los altavoces

Seleccione el tipo de configuración de los altavoces según su sistema de altavoces. Normalmente, seleccione "5.1 CH." o "2 CH.". Sin embargo, si selecciona "EXPERT", podrá configurar con mayor exactitud su sistema de altavoces específico.



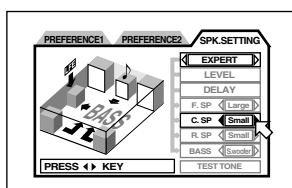
- **2 CH.**
Cuando conecta un amplificador o un TV de dos canales.
- **5.1 CH.**
Cuando conecta un amplificador de 5.1 y utiliza los altavoces frontal, posterior, central y de graves.
- **EXPERT**
Cuando desee configurar con mayor exactitud su sistema de altavoces específico. Existen los cinco parámetros siguientes.

NOTAS

- Al seleccionar "5.1 CH." o "EXPERT", establezca "DOWN MIX" en "OFF" (consulte la página 60).
- La señal Dolby Digital LFE (Low Frequency Effect, efecto de frecuencia baja) siempre se emite a través de la salida SUBWOOFER del panel posterior de la unidad independientemente de la configuración de los altavoces.
- Si conecta la salida digital de la unidad a un decodificador Dolby Digital o DTS externo (y establece la opción en "DIGITAL AUDIO OUTPUT" "STREAM/PCM"), no funcionará la configuración de altavoces anterior. Configure los altavoces del decodificador externo de forma adecuada.

Configuración del tamaño de los altavoces (disponible cuando se selecciona EXPERT)

Establece el tamaño de los altavoces según sus altavoces específicos.



1 Seleccione el altavoz que se va a configurar mediante CURSOR ▲/▼.

- **F.SP** : Altavoces frontales
- **C.SP** : Altavoz central
- **R.SP** : Altavoces posteriores

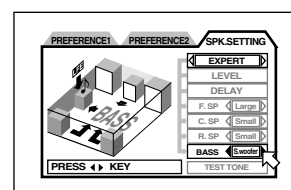
2 Seleccione el tamaño mediante CURSOR ◀/▶.

- **Large** (Grandes):
Altavoces de gran tamaño que pueden reproducir por completo la banda de frecuencias bajas.
- **Small** (Pequeños):
Altavoces de pequeño tamaño que no pueden reproducir por completo la banda de frecuencias bajas.
- **None** (Ninguno):
No hay altavoces conectados.

Si establece los altavoces frontales en "Small", no podrá establecer los demás altavoces en "Large".

Bass redirect (disponible cuando se selecciona EXPERT)

Cuando utiliza altavoces pequeños que no pueden reproducir por completo la banda de frecuencias bajas, no podrá amplificar la señal de frecuencias bajas del altavoz de graves o de los altavoces frontales.



1 Seleccione [BASS] mediante CURSOR ▲/▼.

2 Seleccione [S.woofer] o [L/R] mediante CURSOR ◀/▶.

- **S.woofer**: Se amplifica la señal de frecuencias bajas del altavoz de graves.
- **L/R**: Se amplifica la señal de frecuencias bajas de las salidas del altavoz frontal.

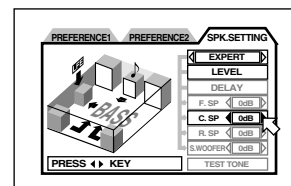
La configuración "Bass redirect" sólo funciona cuando al menos uno de los tamaños de los altavoces se establece en "Small". Si ninguno de ellos se establece en "Small", no se activará esta configuración ("None" aparecerá en el campo de configuración).

Observe que la configuración "L/R" sólo funciona cuando se reproduce un disco DVD VIDEO codificado mediante Dolby Digital.

Si el tamaño del altavoz frontal se establece en "Small", la configuración Bass redirect se fija en "S.woofer".

Speaker level (disponible cuando se selecciona EXPERT)

Puede ajustar el nivel de la salida de cada altavoz.



- #### 1 Seleccione [LEVEL] mediante CURSOR ▲/▼ y, a continuación, pulse ENTER. Cambiará el color de "LEVEL".

2 Seleccione los altavoces que desee configurar mediante CURSOR ▲/▼.

- **F.SP** : Altavoces frontales. El nivel se fija en 0 dB.
- **C.SP** : Altavoz central
- **R.SP** : Altavoces posteriores
- **S.WOOFER**: Altavoz de graves

El intervalo de configuración se encuentra comprendido entre los pasos -6 dB y +6 dB de 1 dB.

3 Seleccione el nivel mediante CURSOR ◀/▶.

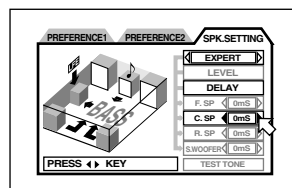


- Para los altavoces cuyo tamaño se haya establecido en "None", no se podrán configurar los parámetros Speaker level ni Delay ("—" aparecerá en el campo de configuración).
- Sin embargo, cuando se reproduzca un disco con Dolby Digital, la señal LFE se emite a través de la salida SUBWOOFER aunque S.WOOFER muestre "—", permitiendo la activación de un altavoz de graves que esté conectado. En tal caso, ajuste el nivel de salida mediante el control de nivel del altavoz de graves.

Delay

(disponible cuando se selecciona EXPERT)

Puede ajustar el tiempo de respuesta de cada altavoz.



1 Seleccione [DELAY] mediante CURSOR ▲/▼ y a continuación pulse ENTER.

Cambiará el color de "DELAY".

2 Seleccione los altavoces que desee configurar mediante CURSOR ▲/▼.

- **F.SP** : Altavoces frontales. La respuesta se fija en 0 ms.
- **C.SP**: Altavoz central (se puede seleccionar de 0 a -5 mS en unidades de 1 mS)
- **R.SP**: Altavoces posteriores (se pueden seleccionar 0 mS, -5 mS, -10 mS y -15 mS)

3 Seleccione el tiempo de respuesta mediante CURSOR ◀/▶.



- No se puede establecer el tiempo de respuesta de S.WOOFER.

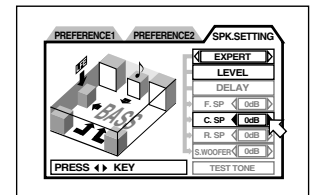
NOTA

- **Para salir del modo de configuración del nivel de los altavoces (o de respuesta)**

Mueva ◀ a [LEVEL] (o [DELAY]) en la visualización en pantalla y pulse ENTER hasta que [LEVEL] (o [DELAY]) recobre su color original.

Test tone (disponible al configurar LEVEL o DELAY)

Puede comprobar la configuración de nivel supervisando el tono de prueba.



1 Seleccione [TEST TONE] mediante CURSOR ▲/▼ y, a continuación, pulse ENTER.

Cambiará el color de "TEST TONE".

2 Seleccione el altavoz que desee mediante CURSOR ▲/▼.

- **F.SP** : Altavoces frontales
- **C.SP** : Altavoz central
- **R.SP** : Altavoces posteriores

Después de configurar Test tone, no mueva el cursor, el tono de prueba se emitirá en cada altavoz sucesivamente.

En el modo de tono de prueba, si mueve ◀ hacia abajo desde la posición "R.SP", el tono de prueba continuará emitiéndose a través de los altavoces posteriores mientras ◀ se encuentre en una posición que no sea "F.SP" ni "C.SP". Asimismo, si mueve ◀ hacia arriba desde la posición "F.SP", el tono de prueba continuará emitiéndose a través de los altavoces frontales mientras ◀ se encuentre en una posición que no sea "C.SP" ni "R.SP".

3 Seleccione el nivel otra vez mediante CURSOR ◀/▶ si fuera necesario.



- En el modo de tono de prueba, oír un ruido rosa, que incluye todas las frecuencias de la gama de frecuencias audibles, a través de los altavoces pero esto no significa que funcione mal.
- El tono de prueba no se emite a través de la salida SUBWOOFER.

NOTA

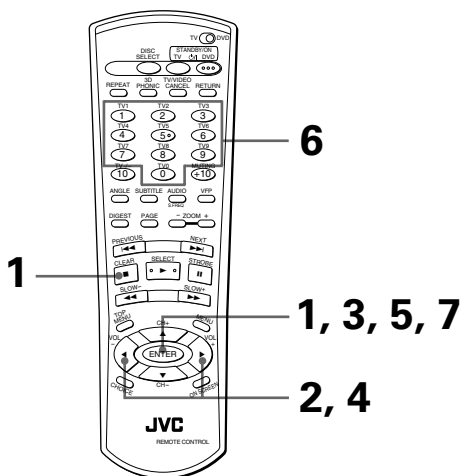
- **Para salir del modo de tono de prueba**

Mueva ◀ a [TEST TONE] en la visualización en pantalla y pulse ENTER hasta que [TEST TONE] recobre su color original.

Limitación del uso infantil

Esta función restringe la reproducción de discos DVD VIDEO con escenas violentas (y otras) según el nivel establecido por el usuario. Por ejemplo, si una película que incluye escenas violentas admite la función de bloqueo infantil, estas escenas se cortarán o reemplazarán por otras.

Para ajustar el bloqueo infantil por primera vez [PARENTAL LOCK]



- Mientras un disco DVD VIDEO esté detenido o no haya ningún disco introducido

1 Pulse ENTER, mientras mantiene pulsado ■ en el mando a distancia.

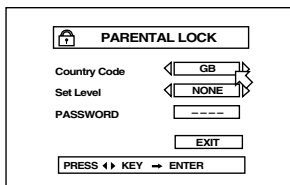
La pantalla de bloqueo infantil aparecerá en la pantalla del TV.

↔ señale a [Country Code].

2 Cuando ↔ señale a [Country Code], utilice CURSOR ◀▶ para seleccionar el código de país.

Se debe seleccionar el código de país cuyos estándares se aplicaron para la evaluación del disco DVD VIDEO.

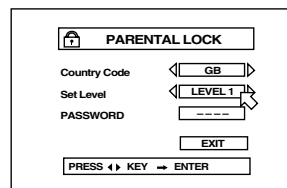
Consulte el "Apéndice B: Lista de códigos de país para el bloqueo infantil".



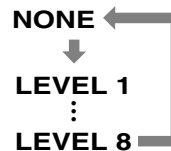
3 Pulse ENTER.

↔ se mueve a [Set Level].

4 Cuando ↔ señale a [Set Level], utilice CURSOR ◀▶ para seleccionar el nivel de bloqueo infantil.



Cada vez que pulse CURSOR ◀▶ cambiará el nivel de bloqueo infantil:

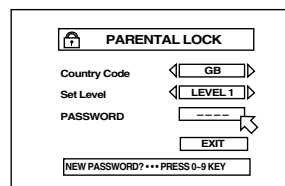


- "LEVEL1" es el nivel con mayor restricción. "NONE" no tiene ninguna restricción. Se restringirán los discos con un nivel superior al seleccionado.

5 Pulse ENTER.

↔ se mueve a [PASSWORD].

6 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos (del 0 al 9).



7 Pulse ENTER.

Se establecen el nivel de bloqueo infantil y la contraseña.

↔ se mueve a [EXIT].

Si pulsa ENTER nuevamente volverá a la pantalla de inicio.

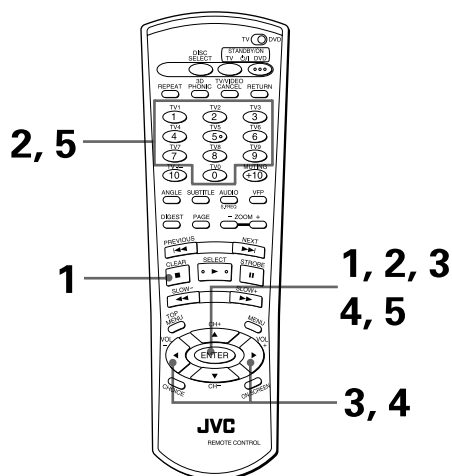


- Si introduce una contraseña incorrecta en el paso 6 anterior, introdúzcala de nuevo antes de pulsar ENTER.

Para modificar la configuración de [PARENTAL LOCK]



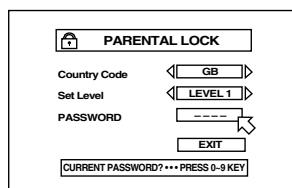
Puede modificar la configuración de bloqueo infantil posteriormente.



- Mientras un disco DVD VIDEO esté detenido o no haya ningún disco introducido

1 Pulse ENTER, mientras mantiene pulsado ■ en el mando a distancia.

La visualización en pantalla de bloqueo infantil aparece en el TV.
 señala a [PASSWORD].



2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos (0 a 9) y pulse ENTER.

se desplaza a [Country Code] si se introduce la contraseña correcta.

Si introduce la contraseña incorrecta, "WRONG! RETRY..." aparecerá en la pantalla del TV y no podrá continuar con el paso siguiente.

3 Para modificar el código del país, utilice CURSOR ◀▶ con el fin de seleccionar el código deseado y pulse ENTER.

se mueve a [Set Level].

Cuando cambie el código de país, debe seleccionar el nivel de bloqueo infantil.

4 Para cambiar el nivel de configuración, utilice CURSOR ◀▶ a fin de seleccionar el nivel deseado mientras señale a [Set Level] y, a continuación, pulse ENTER.

se mueve a [PASSWORD].

5 Introduzca la contraseña con los botones numéricos (0 a 9) y pulse ENTER.

se mueve a [EXIT].

La contraseña introducida en el paso anterior pasa a ser la nueva contraseña. Si no cambia la contraseña, vuelva a introducir la misma contraseña que en el paso 2.

Aunque sólo desee modificar el código de país y/o el nivel de bloqueo infantil, no olvide introducir la contraseña después de haber modificado el código de país o el nivel de bloqueo. De lo contrario, no funcionarían el nuevo código de país y/o el nivel de bloqueo infantil.

Si pulsa ENTER nuevamente volverá a la pantalla de inicio.

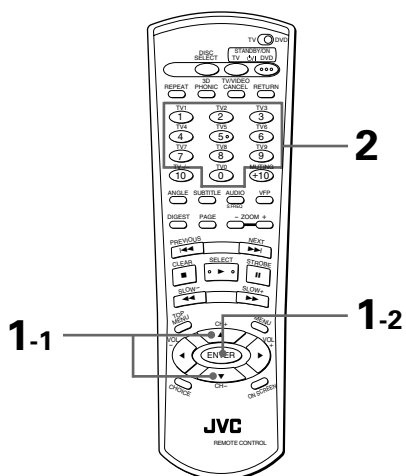
NOTAS

- Si introduce una contraseña errónea más de 3 veces seguidas en el paso 2, se desplazará automáticamente a [EXIT] y no funcionará CURSOR ▲ /▼.
- Si olvida la contraseña en el paso 2 Introduzca "8888."


Para anular temporalmente el bloqueo infantil [PARENTAL LOCK]

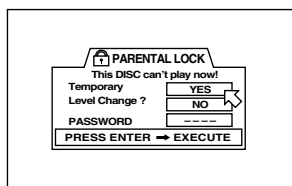


Al configurar el nivel de bloqueo infantil en el nivel más restringido, puede que algunos discos no se puedan reproducir. Cuando introduzca un disco de estas características e intente reproducirlo, aparecerá la visualización en pantalla de bloqueo infantil en el TV y se le preguntará si desea anular el bloqueo temporalmente.



1 Utilice el CURSOR ▲/▼ para mover  a [YES] y, a continuación, pulse ENTER.

 se mueve al campo PASSWORD. Si selecciona [NO], pulse ▲ (OPEN/CLOSE) para extraer el disco.




2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos (0 a 9).

El bloqueo infantil quedará desbloqueado y la unidad iniciará la reproducción.

Si introduce la contraseña incorrecta, aparecerá "WRONG! RETRY..." en la pantalla del TV.

Introduzca la contraseña correcta.

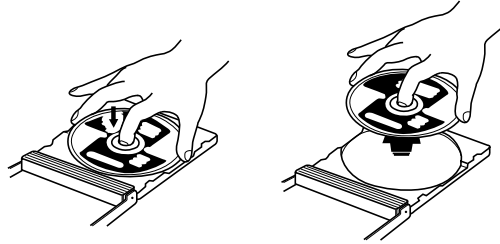
NOTA

- Si introduce una contraseña errónea más de 3 veces seguidas en el paso 2,  se desplazará automáticamente a [NO] y no funcionará CURSOR ▲ /▼.

Cuidado y manipulación de los discos

Cómo manipular los discos

Al manipular un disco, no toque la superficie del mismo. Los discos se pueden dañar fácilmente porque son de plástico. Si el disco se ensucia, se llena de polvo, se raya o se deteriora, no se seleccionarán correctamente las imágenes ni el sonido y, por tanto, puede provocar que el reproductor no funcione adecuadamente.



Lateral de la etiqueta

Procure no dañar el lateral de la etiqueta ni pegar ningún tipo de adhesivo en su superficie.

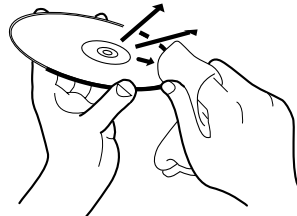
Almacenamiento

Asegúrese de mantener los discos guardados en sus cajas. Si los discos se amontonan uno encima del otro sin las cajas de protección pueden estropearse. No deje los discos en un lugar que esté expuesto a la luz solar directa o en lugares donde haya una temperatura o una humedad elevadas. Evite dejar los discos en el coche.

Mantenimiento de los discos

Si el disco tiene huellas dactilares u otro tipo de suciedad adherida, límpielo con un paño suave y seco desde el centro hacia afuera.

Si es muy difícil limpiar un disco, pásele un paño humedecido con agua. No utilice productos de limpieza, gasolina, alcohol u otros productos antiestáticos.




PRECAUCIÓN

A veces, durante la reproducción, el sonido y las imágenes pueden aparecer distorsionados. Estos problemas pueden tener su origen en el propio disco, ya que es posible que no cumpla las normativas de fabricación del sector. Estos síntomas no se deben a un mal funcionamiento de la unidad, sino a los propios discos.

Solución de problemas

Lo que puede parecer un fallo de funcionamiento no tiene por qué ser grave. Consulte la siguiente tabla antes de solicitar asistencia técnica.

Síntoma	Causa posible	Solución
No hay corriente.	El cable no está bien conectado.	Conecte el cable correctamente.
El mando a distancia no funciona.	Está demasiado lejos de la unidad.	Acérquelo más a la unidad.
	El mando no señala en la dirección adecuada.	Dirija el emisor de infrarrojos hacia el sensor remoto del panel frontal.
	Las pilas están agotadas.	Sustituya las pilas por otras nuevas.
	La polaridad de las pilas es incorrecta.	Quite las pilas y colóquelas de nuevo en la posición correcta.
Los botones TV/VIDEO - CANCEL, CURSOR o los botones numéricos no funcionan.	El interruptor TV - DVD no está bien configurado.	Para controlar la unidad, establezca el interruptor TV - DVD en "DVD". Para controlar el TV, establezca el interruptor TV - DVD en "TV".
No aparece ninguna imagen en la pantalla.	La conexión del cable de vídeo es incorrecta.	Conecte el cable correctamente.
	La selección de la entrada de TV es incorrecta.	Selecciónela correctamente.
	El disco no es reproducible.	Utilice un disco reproducible (consulte la página 15).
La imagen no es normal al utilizar el conector VIDEO o S-VIDEO.	El interruptor Y/C - COMP. no está bien configurado.	Configure el interruptor Y/C - COMP. correctamente. (Consulte la página 10).
La imagen aparece borrosa o con interferencias.	La unidad está conectada directamente a un VCR y está activada la función de seguridad.	Conecte la unidad de forma que la señal de la imagen vaya directamente al TV.
No se reproduce el sonido.	La conexión es incorrecta.	Compruebe las conexiones.
	La selección de entrada del amplificador es incorrecta.	Selecciónela correctamente.
La salida DIGITAL OUT no emite ningún sonido cuando se reproduce un disco DVD grabado con sonido PCM lineal con frecuencias de muestreo altas (88,2 kHz o superiores).	La señal de sonido no proviene de la salida DIGITAL OUT de la unidad.	Utilice la salida AUDIO OUT cuando reproduzca estos discos.
No hay sonido. La pantalla muestra NO AUDIO.	Este disco se ha copiado de forma ilegal.	Consulte con el proveedor del disco.
El sonido se distorsiona o oyen ruidos.	El disco está sucio.	Limpie la superficie del disco.
La imagen no se ajusta a la pantalla del televisor.	El parámetro MONITOR TYPE no está bien configurado.	Seleccione correctamente el tipo de monitor. (Consulte la página 59).
	El TV no está bien configurado.	Configure correctamente el televisor.
La unidad no funciona.	Fallo del microprocesador causado por un fallo en el suministro eléctrico o por electricidad estática.	Apague la unidad y desconecte el cable de alimentación, vuelva a conectar el cable.
	Condensación de humedad debido a cambio inesperado de temperatura o humedad.	Apague la unidad y vuelva a encenderla unas horas más tarde.
La plataforma giratoria no se mueve.	El sistema tiene problemas de funcionamiento. Una sustancia ajena obstruye la plataforma giratoria.	Pulse el botón STOP o apague la unidad.
La ventana de visualización no se enciende cuando el indicador STANDBY/ON  del panel frontal está iluminado en verde.	El brillo de la ventana de visualización está en "off".	Cambie el brillo de la ventana de visualización. (Consulte la página 52).

Especificaciones

Generales

Discos reproducibles: DVD AUDIO, DVD VIDEO, Audio CD, Video CD
 Formato de vídeo: PAL

Adicionales

Requisitos de alimentación: 230 V de CA \sim , 50 Hz
 Consumo de energía: 18 W (POWER ON), 2,7 W (modo STANDBY)
 Masa: 5,6 kg
 Dimensiones (A x A x F): 435 x 102 x 448 mm

Salidas de vídeo

VIDEO OUT (conector de patillas): 1,0 Vp-p (75 Ω)
 S-VIDEO OUT (conector S): Salida Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
 Salida C: 300 mVp-p (75 Ω)
 Salida RGB: 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Resolución horizontal: 500 líneas o más

Salidas de audio

ANALOG OUT (conector de patillas): 2.0 Vrms (10 k Ω)
 DIGITAL OUT: (COAXIAL): 0,5 Vp-p (75 Ω terminación)
 (OPTICAL): -21dBm a -15 dBm (Pico)

Características de audio

Respuesta de frecuencia: CD (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz): 2 Hz a 20 kHz
 DVD (frecuencia de muestreo 48 kHz): 2 Hz a 22 kHz
 (de 2 Hz a 20 kHz para señales bitstream DTS y Dolby Digital)
 DVD (frecuencia de muestreo de 96 kHz/88,2 kHz): 2 Hz a 44 kHz
 DVD (frecuencia de muestreo de 192 kHz/176,4 kHz): 2 Hz a 88 kHz
 Rango dinámico: 16 bits: Más de 100 dB
 20 bits/24 bits: Más de 108 dB
 Desviación: No mensurable (inferior a \pm 0,002%)
 Distorsión armónica total: 16 bits: Inferior a 0,0018%
 20 bits/24 bits: Inferior a 0,0012%

* Especificaciones y aspecto sujetos a cambios sin previo aviso.

Apéndice A: Tabla de idiomas y abreviaturas

Al seleccionar el idioma de los subtítulos o del sonido, los idiomas que aparecen más abajo se muestran como abreviaturas. Para seleccionar el idioma deseado, seleccione la abreviatura correspondiente.

AA	Afar
AB	Abjaziano
AF	Afrikaans
AM	Amharic
AR	Árabe
AS	Assamais
AY	Aymara
AZ	Azerbaiyano
BA	Bashkir
BE	Bieloruso
BG	Búlgaro
BH	Bihari
BI	Bislama
BN	Bengalí, Bangladesh
BO	Tibetano
BR	Bretón
CA	Catalán
CO	Corso
CS	Checo
CY	Galés
DA	Danés
DZ	Butaní
EL	Griego
EO	Esperanto
ET	Estonio
EU	Vasco
FA	Persa
FI	Finés
FJ	Fiyi
FO	Feroés
FY	Frisón
GA	Irlandés
GD	Gaélico escocés
GL	Gallego
GN	Guaraní
GU	Goujrati
HA	Haoussa
HI	Hindi
HR	Croata
HU	Húngaro
HY	Armenio
IA	Interlingua
IE	Interlingue

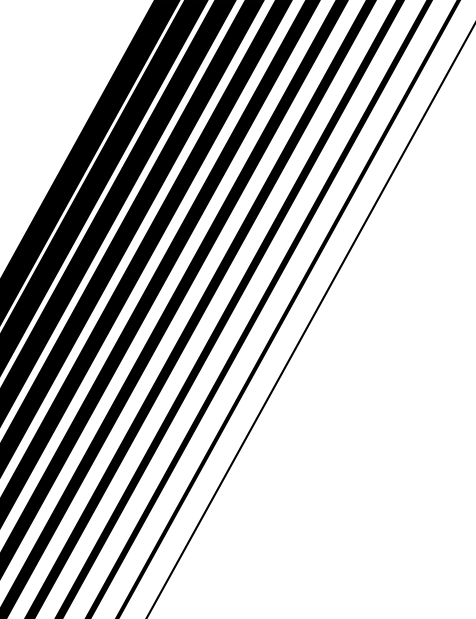
IK	Inupiak
IN	Indonesio
IS	Islandés
IW	Hebreo
JI	Yidish
JW	Javanés
KA	Georgiano
KK	Kazako
KL	Groenlandés
KM	Camboyano
KN	Kannada
KO	Coreano (KOR)
KS	Kashmir
KU	Kurdo
KY	Kirghiz
LA	Latín
LN	Lingala
LO	Laosiano
LT	Lituano
LV	Letón
MG	Malgache
MI	Maorí
MK	Macedonio
ML	Malayalam
MN	Mongol
MO	Moldavo
MR	Marath
MS	Malayo (MAY)
MT	Maltés
MY	Birmano
NA	Nauru
NE	Nepalés
NL	Holandés
NO	Noruego
OC	Occitano
OM	(Afan) Oromo
OR	Oriya
PA	Punjabí
PL	Polaco
PS	Pashto
PT	Portugués
QU	Quechua
RM	Reto-romance

RN	Kiroundi
RO	Rumano
RU	Ruso
RW	Kinyarwanda
SA	Sánscrito
SD	Sindhi
SG	Sango
SH	Serbo-croata
SI	Singalés
SK	Eslovaco
SL	Esloveno
SM	Samoano
SN	Shona
SO	Somalí
SQ	Albanés
SR	Serbio
SS	Siswati
ST	Sesotho
SU	Sundanés
SV	Sueco
SW	Swahili
TA	Tamil
TE	Telougou
TG	Tajiko
TH	Tailandés
TI	Tigrinya
TK	Turkmeno
TL	Tagalo
TN	Setchwana
TO	Tonga
TR	Turco
TS	Tsonga
TT	Tártaro
TW	Twi
Inglés	Ucraniano
UR	Urdu
UZ	Uzbeko
VI	Vietnamita
VO	Volapük
WO	Wolof
XH	Xhosa
YO	Yoruba
ZU	Zulú

Apéndice B: Lista de códigos de país para el bloqueo infantil

Esta lista se utiliza para el funcionamiento del bloqueo infantil. Si desea obtener más información, consulte la página 64.

AD	Andorra
AE	Emiratos Árabes
AF	Afganistán
AG	Antigua y Barbuda
AI	Anguila
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Antillas neerlandesas
AO	Angola
AQ	Antártida
AR	Argentina
AS	Samoa americana
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaiyán
BA	Bosnia y Hercegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Bélgica
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahráin
BI	Burundi
BJ	Benín
BM	Bermuda
BN	Brunéi Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brasil
BS	Bahamas
BT	Bután
BV	Isla Bouvet
BW	Botsuana
BY	Belarús
BZ	Belice
CA	Canadá
CC	Islas Cocos (Keeling)
CF	República Centroafricana
CG	Congo
CH	Suiza
CI	Costa de Marfil
CK	Islas Cook
CL	Chile
CM	Camerún
CN	China
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CU	Cuba
CV	Cabo Verde
CX	Isla Christmas
CY	Chipre
CZ	República Checa
DE	Alemania
DJ	Yibuti
DK	Dinamarca
DM	Dominica
DO	República Dominicana
DZ	Argelia
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egipto
EH	Sáhara Occidental
ER	Eritrea
ES	España
ET	Etiopía
FI	Finlandia
FJ	Fiyi
FK	Islas Malvinas
FM	Micronesia (Estados Federados de)
FO	Islas Feroe
FR	Francia
FX	Francia, Metropolitana
GA	Gabón
GB	Reino Unido
GD	Granada
GE	Georgia
GF	Guayana Francesa
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Groenlandia
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadalupe
GQ	Guinea Ecuatorial
GR	Grecia
GS	Islas Georgia del Sur y Sandwich del Sur
GT	Guatemala
GU	Guam
GW	Guinea-Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Islas Heard y McDonald
HN	Honduras
HR	Croacia
HT	Haití
HU	Hungría
ID	Indonesia
IE	Irlanda
IL	Israel
IN	India
IO	Territorio Británico del Océano Índico
IQ	Iraq
IR	Irán (República Islámica de)
IS	Islandia
IT	Italia
JM	Jamaica
JO	Jordania
JP	Japón
KE	Kenia
KG	Kirguizistán
KH	Camboya
KI	Kiribati
KM	Comoras
KN	San Cristóbal y Nieves
KP	Corea, República Popular Democrática
KR	Corea, República de
KW	Kuwait
KY	Islas Caimán
KZ	Kazajistán
LA	República Democrática Popular de Lao
LB	Líbano
LC	Santa Lucía
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesoto
LT	Lituania
LU	Luxemburgo
LV	Letonia
LY	Jamairiya Árabe Libia
MA	Marruecos
MC	Mónaco
MD	Moldova, República de
MG	Madagascar
MH	Islas Marshall
ML	Malí
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macao
MP	Islas Marianas Futuna
MQ	Martinica
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauricio
MV	Maldivas
MW	Malawi
MX	México
MY	Malasia
MZ	Mozambique
NA	Namibia
NC	Nueva Caledonia
NE	Níger
NF	Isla Norfolk
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Países Bajos
NO	Noruega
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nueva Zelanda
OM	Omán
PA	Panamá
PE	Perú
PF	Polinesia Francesa
PG	Papúa-Nueva Guinea
PH	Filipinas
PK	Pakistán
PL	Polonia
PM	San Pedro y Miquelón
PN	Pitcairn
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palaos
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunión
RO	Rumania
RU	Federación de Rusia
RW	Ruanda
SA	Arabia Saudita
SB	Islas Salomón
SC	Seychelles
SD	Sudán
SE	Suecia
SG	Singapur
SH	Santa Helena
SI	Eslovenia
SJ	Svalbard y Jan Mayen
SK	Eslovaquia
SL	Sierra Leona
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Surinam
ST	Santo Tomé y Príncipe
SV	El Salvador
SY	República Árabe Siria
SZ	Suazilandia
TC	Islas Turcas y Caicos
TD	Chad
TF	Territorios Australes Franceses
TG	Togo
TH	Tailandia
TJ	Tayikistán
TK	Tokelau
TM	Turkmenistán
TN	Túnez
TO	Tonga
TP	Timor Oriental
TR	Turquía
TT	Trinidad y Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwán
TZ	Tanzania, República Unida de
UA	Ucrania
UG	Uganda
UM	Islas menores alejadas de los Estados Unidos
US	Estados Unidos
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistán
VA	Estado de la Ciudad del Vaticano
VC	San Vicente y las Granadinas
VE	Venezuela
VG	Islas Vírgenes
VI	Islas Vírgenes (Estados Unidos)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Islas Wallis y Futuna
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	Sudáfrica
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabue



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED